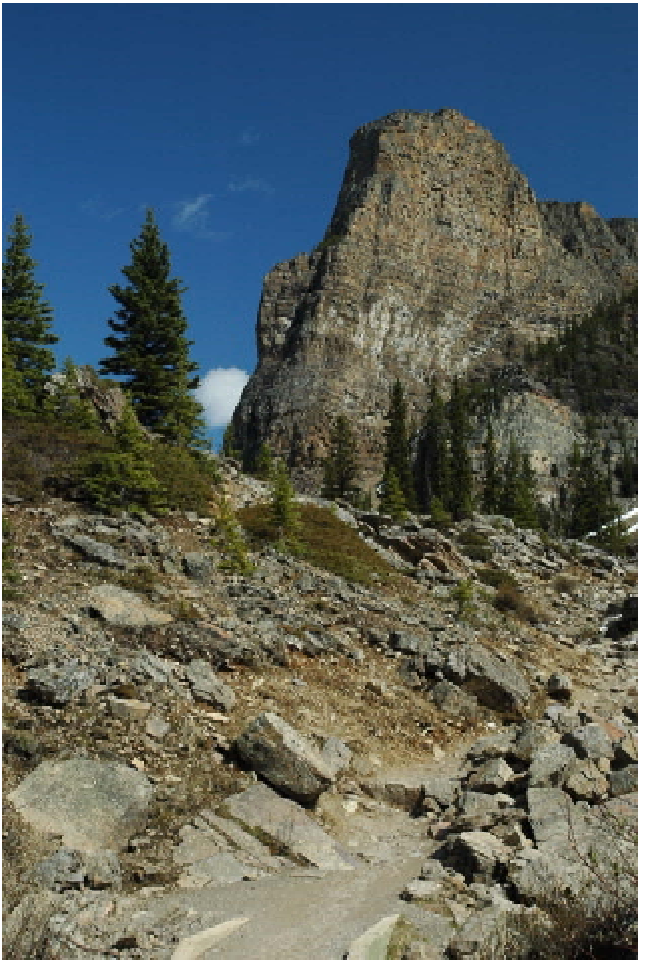
Thông Công

Hội Thánh Tin Lành Việt Nam Hoa Kỳ

194



Tháng 10-12-2007

thông công

Số 194 - tháng 10-12, 2007

Tạp Chí Dưỡng Linh và Truyền Giảng
Hội Thánh Tin Lành Việt Nam Hoa Kỳ - Giáo Hạt Việt Nam

Chủ Nhiệm:
Mục Sư Nguyễn Anh Tài

Chủ Bút:
Mục Sư Nguyễn Đăng Minh

Thư Ký Tòa Soạn:
Bà Nguyễn Đăng Minh

Phát Hành:
Văn Phòng Giáo Hạt

Địa Chỉ Tòa Soạn:

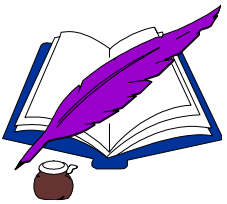
Thông Công
P.O. Box 2468
Fullerton CA 92837
Điện Thoại: (714) 491-8007
Fax: (714) 491-8912
E-mail:
thongcong@vndistrict.org
Web Address:
http://www.vndistrict.org

Ngân Phiếu ủng hộ,
xin ghi:
"Vietnamese District"
và gửi về địa chỉ Tòa Soạn

TRONG SỐ NÀY

3 **Nhận Định**
Thông Công
9 **Thể Hiện Lòng Biết Ơn**
Mục Sư Nguyễn Đăng Minh
18 **Thánh Vịnh 103** (thơ)
Mục Tử
20 **Thánh Kinh Thần Học Viện**
Mục Sư Nguyễn Anh Tài
22 **Trang Gia Đình**
Minh Nguyên
27 **Nhật Ký Hành Trình**
THP
34 **Sinh Hoạt Giáo Hạt**
44 **Tiểu Sử Bà Nguyễn Tấn Phước**
45 **Bài Thơ Tạm Biệt**
Linh Cương
46 **Phụ Nữ Trong Kinh Thánh**
Minh Nguyên
51 **Tâm Vấn Cơ-đốc Hữu Hiệu**
Tiến Sĩ Paul B. Lâm
57 **90 Phút Trên Thiên Đàng**
Nguyên Đình chuyển ngữ
62 **Phép Lạ Mùa Giáng Sinh**
Nguyên Đình chuyển ngữ
64 **Lược Khảo Các Biến Cố Tận Thế**
Hà Huy Việt biên dịch
74 **Thư Độc Giả**
77 **Tin Tức Vui Buồn**

NHẬN ĐỊNH



Thai Ño ñoi vôi Thẩm Quyền

Trong bien co Giang Sinh, nan ñe gai goc thöông ñöôc mot so ngöôi vo tín hoac khong may thien cam vôi Cô-ñoc giao neu len, la sö kien Chua Gie-xu do trinh nö sinh ra. Ho lap luan rat ñung rang theo cong le tö nhien ñay la ñieu khong the xay ra, vì the ñay cung la ñieu khong the chap nhan ñöôc. Tuy nhien, ño la cai nhìn mot bien co vó ñai qua mot goc rat nho, bang mot tam trí rat giôi han cua con ngöôi.

Sö kien Chua Gie-xu do mot trinh nö hoai thai va sinh ha, ñöôc Kinh Thanh khang ñònh va cung ñöôc minh thò ghi trong bai tín ñieu cac sö ño, la ban tom löôc nhöng niem tin can ban cua Cô-ñoc giao ma hau het ngöôi tin Chua ñeu biet hoac thuoc long, *"Tôi tin Chúa Cứu Thế Giê-xu... được hoài thai bởi Thánh Linh, sinh bởi trinh nữ Ma-ri "* (cf. Lu-ca 1: 26-38; Ma-thi-ô 1: 18-24; E-sai 7: 14).

Trong quan ñiem cua Kinh Thanh, trinh nö Ma-ri mang thai Chua Gie-xu la mot phep la, nhöng ñong thôi chung ta cung phai nhan rang ño la cach the tö nhien hôn het ñe Con Ñöc Chua Trôi nhap the (ñöôc sinh ra va lôn len chö khong bat ngô tö trôi giang the trong tieng sam set no vang!) Trong bien co nay Ñöc Chua Trôi toan nang ña lam phep la, nhöng ña giôi han phep la cua Ngai trong mot chöng möc con ngöôi co the chap nhan va hôn nöa, co the tin va vui nhan. Chua khong lam nhöng phep la ky dò, ky quac, vo ích hay vo nghóa.

Nhöng ngöôi khong chap nhan phep la thöông ket luan döa vao

kien thöc khoa hoc. Ho coi khoa hoc la tieng noi cuoi cung, la tham quyen toi hau cho moi van ñe, cho nen ho phu nhan phep la, nghóa la cung co ham y phu nhan Ñöc Chua Trôi hien höu. Ñieu ñang tiec la ngöôi chu tröông nhö the quen rang co nhieu ñieu nam ngoai pham tru nghien cöu cua khoa hoc nhö ñöc tin, linh hon, ñôi sau... Hôn nöa, khoa hoc, du la khoa hoc thôi hau hien ñai, cung chæ giôi han trong the giôi vat ly, va ngay ca nhöng ñieu khoa hoc biet ve coi thien nhien cung van con rat ít so vôi nhöng gì chöa biet.

Nhö chung ta ña thay, trung tam cua bien co giang sinh la mot phep la vó ñai hôn het, phep la Thöông Ñe thanh ngöôi! Khong phai Ñöc Chua Trôi tam thôi mang than xac con ngöôi trong ba möôi ba nam, nhöng la vónh vien trô thanh ngöôi! Cai vó ñai cua bien co giang sinh nam ô cho Ñöc Chua Trôi vo han ña bang long chap nhan tö giôi han, thu nho, ha thap xuong ngang hang loai tho tao. Ño la tröông hôp quan trong nhat Ñöc Chua Trôi sö dung tính toan nang va tham quyen cua Ngai, vì ño la tröông hôp ap dung cho chính Ngai! Co the noi *nhập thể là trường hợp Đức Chúa Trời sử dụng thẩm quyền tiêu biểu hơn hết, để thể hiện tình thương của Ngài.*

Noi ve tham quyen, chung ta can nhac lai rang, vì Ñöc Chua Trôi la Ñang Tao Hoa nen Ngai cung ñong thôi la *nguồn gốc duy nhất của mọi thẩm quyền*, Ngai la tham quyen toi cao va toi hau cua tat ca. Tuy nhien, Ngai khong thau tom tham quyen trong tay nhö mot nha ñoc tai, nhöng Ngai ban phat, phan chia, phan phoi tham quyen cho cac höu the tho tao, va ñieu nay ñöôc Chua minh thò bay to trong nhöng thöc tai lòch sö ñöôc can than ky thuat trong Kinh Thanh.

Ñöc Chua Trôi ban tham quyen cho con ngöôi quan trò the giôi Ngai tao döng (Sang The Ky 1: 26-28). Ño cung la the hien ban chat cua Ngai, va la mot phan y nghóa cua sö kien Ñöc Chua Trôi tao döng con ngöôi theo "hình anh" Ngai. Thu hep hôn vao nôn vò gia ñình, Ñöc Chua Trôi tao döng nam, nö va ket hôp trong hon nhan, trong ño ngöôi nam ñöôc Ñöc Chua Trôi chæ ñònh, ban tham quyen lam ñau, nghóa la lanh ñao gia ñình (E-phe-so 5: 22-24). Chung ta thö töông töông, mot nôn vò gia ñình *chỉ có hai vợ chồng*, neu Ñöc Chua Trôi khong chæ ñònh ngöôi lanh ñao thì khi co bat ñong y kien, chuyen gì se xay ra neu khong co ngöôi quyet ñònh? Hien nhien, chung ta thay sö khon ngoan cua Ñöc Chua Trôi trong viec qui ñònh ngöôi chong lanh ñao ñe gia ñình khong lam vao hoan canh be tac. Tat nhien, tình trang be tac hoac

tan vô cung se khong tranh khoi neu vì nhöng ly do nao ño ngöôi vô khong tung phuc tham quyen. Trong tröông hôp nay, ngöôi ta khong the ño loi cho Ñöc Chua Trôi va cung khong the tranh ñöôc hau qua.

Ôn lai lòch sö tuyen dan Israel va Hoi Thanh, chung ta cung thay *ý định Chúa ban trao thẩm quyền của Ngài cho những người lãnh đạo Ngài chọn rất rõ ràng*: Phu quyen trong gia ñình cac to phu tuyen dan. Tham quyen Chua trao cho nhöng ngöôi lanh ñao, Moi-se, Gio-sue, cac vua, cac tien tri, cac thay te le... Tuy nhien, khong phai luc nao nhöng tham quyen ño cung ñöôc hanh xö mot cach troi chay, ñung möc hay ñöôc tuan thu de dang.

Ngay nay, nhöng bac lam cha me co the thay ñieu nay trong kinh nghiem ñau thöông khi con cai chong lai tham quyen cua cha me trong nhieu tình huong. Chung ta cung can noi them rang, vì la ngöôi bat toan nen khong phai luc nao cha me cung hoan toan ñung hay hôp ly khi dung quyen che tai con cai. Nhöng khong vì the con cai co the truat quyen cha me, tuyen bo rang, "ba ma nen tö bo quyen lam cha me ñi!" Ñay co ve nhö la cach phan öng ma con ngöôi ngay nay thay tö nhien hay ñöông nhien trong mot xa hoi dan chu!

Quan niem "dan chu" ngay nay la mot quan niem chính trò tien bo nhat cua con ngöôi, ña dang len nhö thuy trieu, ña quet sach hau het cac che ño ñoc tai tren mat ñòa cau, va cung ña trô thanh nguyen tac than thanh ô rat nhieu nôi tren the giôi. Nhöng rat tiec, ño lai *không phải là nguyên tắc của Kinh Thánh*, cho nen nhöng ngöôi tin va chap nhan tham quyen cua Ñöc Chua Trôi phai rat can than khi ap dung cac nguyen tac dan chu trong gia ñình hay hoi thanh. Nguyen tac cua Ñöc Chua Trôi la "Than chu" chö khong phai "dan chu," va hình anh minh hoa nguyen tac nay ñöôc thay trong mot lo gom. Ñat set khong the yeu sach hay ñoi hoi ngöôi thô gom, ma cha ñöôc phep yen lang, hoan toan tin cay va chap nhan (Ro-ma 9: 21). Ñay co phai la thai ño thu ñong, hen yeu hay dai dot khong, khi ngöôi thô gom ño *chính là* Ñöc Chua Trôi toan nang, toan ai?

Chung ta co the xem lai mot so tröông hôp trong Kinh Thanh ve cach Ñöc Chua Trôi ap dung "luat tham quyen." Cau chuyen trong sach Dan So Ky 16 ghi lai tröông hôp tham quyen cua Moi-se va A-ron bò thach thöc, vôi hau qua vo cung bi tham cho nhöng ngöôi chong ñoi. Ñay la mot lôi ran ñe cho moi chung ta. Co-re, Ña-than, A-bi-ram vôi 250 quan tröông möôn danh Chua va phuc lôi cua dan ñe cao buoc

Moi-se nhieu ñieu, nhöng nguy hiem nhat la ñoi truat phe Moi-se va A-ron. Ñay chính la cho ñang Co-re ñi qua giôi han. Moi-se va A-ron khong tö mình ñöng vao ñòa vò lanh ñao, vì hien nhien, trong boi canh lòch sö hoi ño, ho co muon cung khong ñöôc. Can phai co mot tam trí cöc ky khon ngoan, phai co mot canh tay rat manh cua Ñöc Chua Trôi môi co the ñat Moi-se vao cho ño. Co-re va be ñang ña tö ñat mình vao cho chong ñoi, khong phai chong Moi-se va A-ron, nhöng la chong Chua, khinh bæ sö khon ngoan cua Ñöc Chua Trôi, coi thöông söc manh cua Ngai. Moi-se biet ro va cung noi thang ñieu ño vôi Co-re va vôi ca tuyen dan (Dan so 16: 11, 30b).

Trong Tan Öôc, nguyen tac tham quyen cung ñöôc ap dung trong boi canh hoi thanh. Chua thanh lap Hoi Thanh, va Ngai cung thiet ñònh trat tö trong ño ñe Hoi Thanh co the hoat ñong va phat trien theo mot qui cach lam cho danh Chua ñöôc ton kính. Mot lan nöa, chung ta lai thay rang, nguyen tac trong Hoi Thanh khong phai la nguyen tac "dan chu" nhöng "Chua Cöu The la ñau, Hoi Thanh la than the Ngai" (E-phe-so 5: 21-33; I Co-rinh-to 12). Chung ta tin rang cho ñen nay va cho ñen ca coi ñôi ñôi, Chua khong bao giô nhöông vinh hien cho ai cung khong bao giô tö bo tham quyen toi thöông va quyen lam Chua, lam Chu cua Ngai (Ma-thi-ô 28: 18; Phi-líp 2: 9-11). Nhöng nhö chung ta ña nhan ñònh, tö khôi ñau sang tao con ngöôi, Chua ña trao cho con ngöôi mot phan tham quyen cua Ngai ñe quan trò muon loai. Trong Hoi Thanh, Chua cung chon nhöng ngöôi lanh ñao, va trao mot phan tham quyen quan trò cho ho. Chính vì the, nhöng ngöôi ñöôc Chua goi vao cac chöc vu lanh ñao luon luon co cho döa, va ño la chính Chua. Ai chong lai nhöng ngöôi ñöôc giao chöc vu lanh ñao la chong lai tham quyen cua Chua. Ñay la ñieu phai chap nhan, cho du co nhöng tröông hôp chung ta khong vui vì "khong thích"nhöng ngöôi lanh ñao ño.

Mat khac, vì Chua tao döng con ngöôi tö do, cho nen chung ta thay tröông hôp co ngöôi tö khöôc vai tro lanh ñao Chua keu goi, hoac trai lai, co ngöôi tö ñat mình vao nhöng vò trí khong ñöôc hay "chöa ñöôc" Chua phe chuan. Ngöôi rôi vao nhöng tröông hôp nay tat nhien khong the tranh khoi nhöng cho kho khan, "lan can" trong chöc vu, hay khong thoa long, khong bình an, khong vui tron trong cuoc ñôi lam ngô ñoi vôi ôn thien trieu.

Chua cung cam quyen phe lap cac chöc vu, khong chæ trong Hoi

Thanh, nhöng tren toan the giôi. Ñieu nay khong co nghóa la Ñöc Chua Trôi hay thay ñoi hay bat nhat. Chung ta can tin vao tính toi thöông (sovereignty) cua Ñöc Chua Trôi, vì khong co yeu tính nay, Ngai khong con la Ñöc Chua Trôi! Cung chính vì tính toi thöông ño, Ñöc Chua Trôi khong he bò giôi han vao trong nhöng qui ñònh cua Ngai cho vu tru hoac con ngöôi, cho nen ñay cung la cho chung ta co the hieu, chap nhan va tin nhöng phep la cua Ñöc Chua Trôi. Nhöng ngöôi khong tin, khong chap nhan tính toi thöông ño, cung khong the tin hay chap nhan phep la, nhö phep la cua mua Giang Sinh: Ñöc Chua Trôi nhap the, qua long trinh nö.

Noi ve tham quyen, chung ta cung khong the bo qua nhöng ñieu ñöôc ñe cap trong thö Giu-ñe, mot böc thö ngan, co ve mô nhat, thöông bò cac toa giang lang quen. Co le vì the ma Hoi Thanh ngay nay gap nhieu rac roi trong lónh vöc nay! Thö Giu-ñe noi ñen tham quyen bò coi thöông, bò xuc pham ô döôi ñat va tren trôi, ñong thôi nhac lai an phat nhöng ke vi pham bò tröng trò.

Tuyen dan du ñöôc Chua giai phong khoi kiep no le trong Ai cap, nhöng khi vì long tham duc, phan loan, chong lai tham quyen, Ñöc Chua Trôi ña khong tiec ma tieu diet ca mot the he trong sa-mac. Cac thien sö vinh hien, sang choi nhöng kieu cang, ngao man, "khong giö thö bac, va bo cho rieng" ña bò Ñöc Chua Trôi xo xuong khoi thien ñang, va xieng xích trong cho toi tam, chô phan xet. Goc toi cua dan So-ñom va Go-mo-rô, khong ô trong lónh vöc luan ly, nhöng ô thai ño chong ñoi, kieu cang, hon hao va khinh de tham quyen, ma nhöng hanh ñong ñoi phong bai tuc chæ la hau qua cua thai ño khinh bæ tham quyen (c. 7-8 cf. Ro-ma 1: 21-28).

Giu-ñe ña dung nhöng tö ngö vo cung gôi hình ñe chæ nhöng thanh phan khinh bæ, coi thöông tham quyen trong Hoi Thanh. Ho la tì vet trong böa tiec thöông yeu, la ngöôi chan "vo löông tam" khong nuoi chien ma chæ nuoi mình, la may khong nöôc, la cay khong trai, la song cuong soi bot o-ue, la sao ñi lac vao nôi tam toi mu mòt. Ho la nhöng ngöôi hay than phien, oan trach, bôi long tìm vet, hanh ñong theo long tham duc va nònh hot ñe cau lôi. Giu-ñe cho biet tham trang tren trong Hoi Thanh ña ñöôc cac sö ño cua Chua Gie-xu tien bao: *"trong các thời kỳ cuối cùng, sẽ có những kẻ ngạo mạn đi theo lòng tham dục vô đạo, là những kẻ gây chia rẽ, đi theo bản ngã xác thịt, không có Đức Thánh Linh."*

Chung ta phai nhan rang ñay la nhöng lôi nang ne, nghiem khac,

nhöng ñieu ñang kinh khung la chung ta phai tin rang ño la nhöng lôi chan ly. Neu khong dam nhìn va nhan tham trang nay, chung ta se khong tìm ra loi thoat.

Cuoi cung, Giu-ñe ña ñöa ra nhöng lôi khuyen khon ngoan, ñay khích le, "*Hõi kẻ rất yêu dấu, về phần anh em hãy tự lập lấy trên nền đức tin rất thánh của mình, và nhân Đức Thánh Linh mà cầu nguyện, hãy giữ mình trong sự yêu mến Đức Chúa Trời, và trông đợi sự thương xót của Chúa Cứu Thế Giê-xu chúng ta cho được sự sống đời đời. Hãy trách phạt những kẻ này, là kẻ trù trừ, hãy cứu vớt những kẻ kia, rút họ ra khỏi lửa; còn đối với kẻ khác, hãy có lòng thương lẫn với sợ, ghét cả đến cái áo bị xác thịt làm ô uế.*"

Chung ta co the thay cot loi ñöôc nhan manh trong lôi khuyen nay la *thái độ dứt khoát*, döt khoat trong ñôi song ñöc tin, döt khoat trong ñôi song cau nguyen, va döt khoat ñoi vôi toi loi. Cac muc vu trong Hoi Thanh chæ co the ñöôc thi hanh ñen nôi ñen chon khi cac tham quyen trong Hoi Thanh ñöôc ton trong va moi thanh vien trong Hoi Thanh giö ñung thö bac.

Trong phep la nhap the vó ñai cua bien co Giang Sinh, Ñöc Chua Trôi ña the hien göông mau hanh xö tham quyen cua Ngai qua viec tö giôi han va tuyet ñoi phuc tung (Phi-líp 2: 5-8). Chung ta se quyet ñònh the hien tinh than nay nhö the nao trong mua Giang Sinh nam nay?

Thông Công

KÍNH CHÚC QUÝ ĐỘC GIẢ THÔNG CÔNG

MỘT MÙA GIÁNG SINH ĐƯỢC CHÚA BAN PHƯỚC

VÀ

MỘT NĂM MỚI ĐƯỢC CHÚA HƯỚNG DẪN.

Thể Hiện Lòng Biết Ơn

(Mác 5:1-20)

"Hãy về nhà ngươi, nơi bạn hữu ngươi, mà thuật lại cho họ điều lớn lao thể nào Chúa đã làm cho ngươi và Ngài đã thương xót ngươi cách nào" (c. 19)

Phuc am Mac chöông 5 ghi lai mot cau chuyen vöa kinh dò, vöa thöông tam ve mot ngöôi bò quæ am – khong bò mot, nhöng bò ca quan ñoan quæ dö chiem höu, öc hiep va hanh ha vo cung khon kho. Hoat ñoäng cua ma quæ trong thôi Chua Gie-xu ram ro mot cach bat thöông, cho thay chung vung vay nhö thu dö bò don vao ñöông cung. Sö kien Chua Gie-xu xuat hien nhö mot cöu tinh cua nhan loai bao hieu cho Sa-tan va ma quæ thuoc ha biet thôi ky Ñöc Chua Trôi phan xet chung ña khôi sö.

Cau chuyen Chua giai cöu mot ngöôi bò bay quæ dö öc hiep ñöôc ky thuat trong Phuc am Mac chöông 5 tiet lo mot so chan ly quan trong ve the giôi cua ma quæ va ta linh, ve söc manh hung tan cua sö toi tam, nhöng quan trong nhat la ve uy quyen toi thöông va tình thöông cua Chua. Cau chuyen nay la mot tröông hôp cu the cho thay long biet ôn co the ñöôc bay to nhö the nao. Chung ta xem lai phan ñoan Kinh Thanh nay.

[1] Đức Chúa Giê-xu cùng môn đồ qua bờ bên kia, trong miền Ga-r-xi. [2] Ngài mới ở trên thuyền bước xuống, tức thì có một người bị tà ma ám từ nơi mồ mả đi ra đến trước mặt Ngài. [3] Người thường ở nơi mồ mả, dẫu dùng xiềng sắt cũng chẳng ai cột trói được nữa; [4] vì nhiều lần người bị cùm chân hoặc bị xiềng, rồi bẻ xiềng tháo cùm, không ai có sức trị được. [5] người cứ ở nơi mồ mả và trên núi, ngày đêm kêu la và lấy đá đánh bầm mình. [6] Người thấy Đức Chúa Giê-xu ở đằng xa, chạy lại sấp mình xuống trước mặt Ngài, [7] mà kêu lớn rằng: Hỡi Đức Chúa Giê-

xu, Con Đức Chúa Trời rất cao, tôi với Ngài có sự gì chăng? Tôi nhân danh Đức Chúa Trời mà cầu khẩn Ngài, xin đừng làm khổ tôi. [8] *Vì Đức Chúa Giê-xu vừa phán cùng nó rằng: Hỡi tà ma, phải ra khỏi người này.* [9] *Ngài lại hỏi rằng: Mày tên gì? Thưa rằng: Tên tôi là Quân đội; vì chúng tôi đông.* [10] *Nó lại van xin Ngài đừng đuổi chúng nó ra khỏi miền đó.*

[11] *Vả, chỗ đó, tại trên núi, có một bầy heo đông đương ăn.* [12] *Các quỉ cầu xin Ngài rằng: Xin khiến chúng tôi đến với bầy heo ấy, để chúng tôi nhập vào chúng nó. Đức Chúa Giê-xu cho phép.* [13] *Các tà ma ra khỏi người đó, bèn nhập vào bầy heo, bầy heo từ trên bực cao vụt đâm đầu xuống biển. Có độ hai ngàn con heo chết chìm cả dưới biển.* [14] *Những kẻ chăn heo trốn, đồn tin này ra khắp trong thành và trong nhà quê;* [15] *dân sự đổ ra đằng xem điều đã xảy đến.*

Vậy, chúng đến cùng Đức Chúa Giê-xu, thấy người đã bị nhiều quỉ ám, đang ngồi, mặc quần áo, trí khôn bình tĩnh, thì sợ hãi lắm. [16] *Những người đã thấy việc đó, thuật cho họ nghe chuyện đã xảy đến cho kẻ bị quỉ ám và bầy heo.* [17] *Chúng bèn xin Ngài ra khỏi địa phận mình.* [18] *Lúc Ngài đương bước vào thuyền, người trước đã bị quỉ ám xin ở lại với Ngài.* [19] *Nhưng Đức Chúa Giê-xu không cho, phán rằng: Hãy về nhà ngươi, nơi bạn hữu ngươi. mà thuật lại cho họ điều lớn lao thể nào Chúa đã làm cho ngươi, và Ngài đã thương xót ngươi cách nào.* [21] *Vậy, người đi, đồn ra trong xứ Đê-ca-bô-lơ những điều lớn lao thể nào mà Đức Chúa Giê-xu đã làm cho mình; ai nấy đều lấy làm lạ.*

Chuyen Chua ñuoi quæ ky thuat trong Phuc Am Mac 5: 1-20 cung nhö trong nhöng phan Kinh Thanh khac cho chung ta biet Sa-tan va thuoc ha goi chung la ma quy, von la cac höu the than linh do Ñöc Chua Trôi tao döng, nhöng ña khong giö thö bac, kieu ngao, noi loan chong nghòch Ñöc Chua Trôi nen bò ðñuoi khoi thien ðñang (E-sai 14: 12-15; E-xe-chi-en 28: 11-19; Khai Huyen 12: 7-10).

Trong Xích Xieng Cua Quæ

Vì la than linh vo hình, lai co quyen nang va söc manh nen öu the cua ma quæ ñoi vôi ngöôi that hien nhien. Ma quæ chong nghòch Ñöc Chua Trôi nen cung ganh ghet va thu ðñòch con ngöôi la tao vat ñöôc Ñöc Chua Trôi rat möc yeu thöông. Con ngöôi vì the ña trô thanhðñoi töông tan cong cua Sa-tan va thuoc ha. Con ngöôi cung bò ma quæ öc hiep vì tình trang sa ñoa cua con ngöôi ña khien Ñöc Chua Trôi pho ca the gian cho ma quæ. Vôi quyen han ño, ma quæ ña lam dung ñe khong che va öc hiep con ngöôi (Ma-thi-ô 4: 8-10; cf. E-

phe-so 2: 2). Ngoai ra, vôi ban chat sa nga, con ngöôi co khuynh höông song chieu theo duc vong, vi pham giôi ran cua Chua, song ñoi nghòch vôi ban chat cong chính, yeu thöông, thanh khiet cua Ñöc Chua Trôi, cho nen tö nhien, chính con ngöôiðña ñat mình vao vò trí thu nghòch vôi Ñöc Chua Trôi, tao ðñieu kien va mô cöa thanh cho ma quæ xam nhap. Con ngöôi vöa la nan nhan cua ma quæ nhöng cung ñong thôi trô thanh cong cu trong tay ma quæ.

Vì ma quæ va ta linh co söc manh va quyen phep hôn con ngöôi cho nen con ngöôi khong phai la ñoi thu cua chung. Ma quæ co the lam nhöng viec sieu nhien thong qua nhöng con ngöôi bò chung khong che nhö giôi thay phap, thay bua, phu thuy, chiem tinh, boi toan, ñong cot... ñe du hoac, löa doi nhöng ngöôi cau canh chung, nhöng cung co the tan cong nhöng ñoi töông chung chon. Trong tröông hôp ngöôi bò quæ am ô Gie-ra-se, vung ñat hoang vu phía ñong nam ho Ga-li-le, ca mot ñoi quan ma quæ ña ñot nhap va chiem höu con ngöôi bat hanh.

Kinh Thanh khong cho biet nguyen nhan cung nhö thôi gian ngöôi nay bò quæ am, nhöng ña mo ta tình trang vo cung ñau thöông cua anh ta sau ño. Trong thôi ñiem Chua Gie-xu ñen, anh ta ña song trong mot khu hoang vu ñay hang ñong la nôi ngöôi Do Thai dung lam nghóa ñòa. Tö khi bò quæ chiem höu, anh ta ña thoat ly gia ñình, song trong nôi vang ve, am u, ghe rôn nay. Tö cach ly vôi con ngöôi, anh ta cang ngay cang trô nen hung dö ñen noi khong ai dam ñen gan. Ngöôi ta ña töng tìm cach che ngö anh ta, dung ca ñen xieng sat, xích sat cot troi, nhöng vôi söc manh kinh khung cua quæ, anh ta thao cum, be xieng, khong ai lam gì ñöôc.

Quang Ñôi Bat Hanh

Tröôc khi bò bay quæ chiem höu, chac anh töng song trong gia ñình, co cuoc song bình an vôi ngöôi than yeu, vôi xom gieng, nhöng roi chuyen bat hanh xay ra. Anh ta bò bay quæ cöông chiem, ap löc phai thoat ly gia ñình, boi nha ñen song trong nghóa ñòa,

"ở nơi mồ mả và trên núi, ngày đêm kêu la và lấy đá đánh bầm mình."

Mot trong nhöng hau qua cua tình trang bò quæ am la tam trí nan nhan bò quæ khong che, nan nhan mat y thöc, cung khong con biet phan biet ñung sai. Nan nhan hanh ñong theo sö ñieu khien cua quæ, khien cho cac moi quan he bò ton thöông hoac ño vô, ma ñau tien la moi quan he vôi Ñöc Chua Trôi, roi vôi chính mình va vôi con ngöôi. (a) Ñoi vôi Ñöc Chua Trôi, nhöng tieng keu la, gao thet ghe rôn cua ngöôi bò quæ am trong nghóa ñòa co the la nhöng lôi nguyen rua hay nhöng lôi pham thöông. (b) Ñoi vôi chính mình, anh ta lay ña ñanh ñap than xac, va trong nhöng côn ñien loan, gay ton hai cho chính mình. Ma quæ ap ñat khuynh höông tö huy hoai vao tam trí nan nhan, khien cho nan nhan co nhöng hanh vi ñien cuong, ngu dai, gay ton hai cho ngöôi khac, cho chính mình, co khi ñen cho tö sat. (c) Ñoi vôi ngöôi, anh tö cach ly, lìa bo gia ñình, cat ñöt moi lien lac vôi ngöôi than yeu va song trong co ñôn.

Khi nhìn vao tình trang xa hoi ngay nay, nhieu khi chung ta thay co nhöng toi ac ghe rôn, kinh khung, tan khoc xay ra vôi möc ño che nhao ca ñen nhöng trí töông töông man dai nhat! Lam the nao con ngöôi co the nghó ra cach giet hang trieu ngöôi trong cac phong hôi ngat? Hay ñam, chem, ban giet hang trieu ngöôi ñong chung? Lam the nao mot ngöôi me lai co the mô nöôc vao bon tam, tran nöôc bon nam ñöa con roi ñem ñe nam sap lôp ngoai phong khach? Hay mot ngöôi giet vô ñang mang thai, cot xac vao tang xi mang ñem bo xuong bien? Ño la chöa ke vo so toi loi ghe tôm ve mat luan ly, ñao ñöc xay ra hang ngay, hang giô trong nhöng bong toi rieng tö. Ñang sau tat ca nhöng toi ac nay la gì? Khong chæ la ban nga hö hoai cua con ngöôi, nhöng con co ca ban tay nhôp nhua cua quæ!

Hien nhien so phan con ngöôi ñang thöông trong cau chuyen tren that bi tham va vo vong. Quyen tö chu ña bò bay quæ cöông ñoat, va khong ai co the lam gì cho anh ta. Quæ dö ña dung than xac anh nhö mot phöông tien ñe the hien ac tính cua chung, khong nhöng lam cho anh ñau ñôn ma con lam cho gia ñình, ban be, va bao nhieu ngöôi than yeu cua anh vöa ñau kho, vöa sô hai. Chung ta thö töông töông mot gia ñình co con, co chong hay co cha rôi vao quyen löc khong che cua ma quæ nhö the, noi ñau kho se kinh khung nhö the nao. Tha rang anh ta chet ñi, thì roi gia ñình se co thôi gian nguoi ngoai. Nhöng ñang

nay, anh ta van song, nhöng song cuoc ñôi bi tham ghe rôn trong hoang ñòa, song nhö loai da thu, song trong nhöng tieng thet gao suot ca ñem ngay. Mot ngöôi du co tim sat gan ñong cung kho co the bình than khi chöng kien ngöôi than song trong tình trang ño, nhöng ñieu bi tham la tat ca moi ngöôi ñeu thuc thu va khong ai co the lam gì ñe cöu giup.

Cuoc Ñôi Ñöôc Giai Phong

Nhöng roi bong nhien mot ngay kia, Chua Gie-xu quyet ñònh ñi thuyen sang bô phía ñong ho Ga-li-le, ñen mien Gie-ra-se hoang vang, nôi co ngöôi bò quæ am ñang gao thet. Chua tam gac bo tat ca ban ron vôi ñam ñong dan chung ñe ñi ñen nôi nay. Mac 5: 1 ghi, "*Đức Chúa Giê-xu cùng môn đồ qua đến bờ biển bên kia, trong miền Giê-ra-sê*." Chua ñen ñay vôi mot chu ñích ma bay giô chung ta co the ñoan ñöôc.

Khi Chua "vöa tren thuyen böôc xuong" töc khac ngöôi bò quy am voi vang, hoc toc chay ñen, run ray phu phuc xuong tröôc Chua van nai xin ñöng lam kho no, vì Chua vöa truyen lenh cho no phai töc khac ra khoi ngöôi no chiem höu bay lau nay. Chua Gie-xu co y ñen nôi nay ñe cöu mot con ngöôi tuyet vong, khon kho, ña bao nam thang song trong xích xieng ap böc cua bay quæ dö. Tai ñay, chung ta co the thay tam long cua Chua Gie-xu va quyen nang giai phong cua Ngai! Chua khong can lam gì, Ngai chæ truyen lenh la bay quæ phai tuyet ñoi phuc tung.

Ngöôi bò quæ am ña thay Chua tö xa, khi Chua con ô tren thuyen, cho nen vöa khi Chua tren thuyen böôc xuong anh ta ña voi vang chay ñen phu phuc, keu van. That ra, ñay la thai ño va hanh ñong cua quæ chö khong phai cua nan nhan. Quæ ña hoan toan khong che nan nhan, va than xac anh ta chæ la phöông tien cho quæ hanh ñong. Quæ van nai Chua ñöng lam kho chung tröôc ky ñònh va khi Chua bao khai ten, thì cau tra lôi la, "*Tôi tên Quân Đoàn, vì chúng tôi đông.*" Ñay hien nhien cung la cau tra lôi cua quæ chö khong phai cua nan nhan.

Tat ca nhöng chi tiet mo ta con ngöôi nay nhö söc manh sieu nhien be xieng thao cum, hien nhien la söc manh cua quæ; thai ño khuat phuc, khiep sô tröôc sö hien dien cua Chua Gie-xu cung la thai ño khiep sô cua quæ, va cau tra lôi tiet lo danh tính cho thay quæ ñang hoan toan chiem höu nan nhan, va ngöôi bò quæ am hoan toan mat quyen tö chu. Chính vì the, Chua Gie-xu ña phai ñen tan nôi truc xuat bay quæ ghe tôm ñe cöu

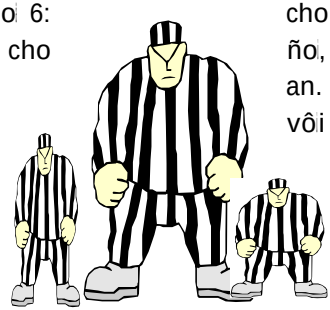
va giai phong con ngöôi bat hanh.

Bay quæ van xin Chua ñöng ñuoi chung xuong vöc sau, ma cho chung nhap vao bay heo ñang an tren nui. Tai sao bay quæ muon nhap vao bay heo? Chua Gie-xu töng tiet lo mot ñac tính cua quæ la muon chiem höu than xac con ngöôi. Phuc am Ma-thi-ô 12: 43-45 ghi lai lôi Chua day ve mot tröông hôp quæ chiem höu con ngöôi nhö sau,

"*Khi tà ma ra khỏi một người thì nó đi đến nơi khô khan kiếm chỗ nghỉ, nhưng kiếm không được; rồi nó nói rằng, Ta sẽ trở về nhà ta mà ta mới ra khỏi; khi trở về, thấy nhà trống, quét dọn tử tế. Nó bèn lại đi, đem về bảy quỉ khác dữ hơn nó nữa, cùng vào nhà đó mà ở; vậy số phận người ấy sau lại xấu hơn trước nữa* "

Ngöôi bò quæ am tai mien Gie-ra-se rat co the cung la mot trong nhöng tröông hôp bi tham nay. Co the trong tuoi thanh nien anh ta ña bo ngo linh hon, nghóa la ñe linh hon trong tình trang "vo chu" va vì the, môi goi va lam moi cho ma quæ chiem höu.

Trong I Co-rinh-to 6: 19-20, thanh Phao-lo cho biet chính Ñöc Thanh Linh, cung muon ngöï trò trong than the tín höu. Ong goi than the tín höu la ñen thô Ñöc Thanh Linh ngöï trò trong söï thanh khiet va bình an. Trong khi ño ma quæ chiem ñoat than xac con ngöôi bang söc manh ñe huy hoai va lam cho o ue.



Khi bò Chua truc xuat, bay quæ van nai xin Chua cho chung nhap vao bay heo ñöông an tren nui. Chua cho phep, töc thì bay heo tö tren böc cao vut ñam ñau xuong bien, hau qua la hai nghìn con heo chet chìm döôi bien. Söï kien nay cho thay söc manh huy diet kinh khung cua bay quæ, nhöng cung ñong thôi cho thay uy quyen toi thöông cua Chua Gie-xu. Nhöng söï viec xay ra tröôc mat giup cho ngöôi bò quæ am phuc hoi y thöc ve chính mình, ma tö lau lam ña bò quyen löc khong che cua quæ bop nghet. Nhìn tac ñong cua quæ huy diet bay heo, canh bay heo tö tren nui bat ngô lao ñau xuong bien, giup anh ta biet chac bay quæ ña ra khoi mình. Ngay khi ñöôc Chua ñuoi quæ, nan nhan lanh manh töc khac. Roi co ngöôi trong ñam dan chung hay cac mon ñe ña cho anh quan ao. Anh ngoi ño, dang ve tænh tao, bình an. Ñem so hình anh tren vôi hình anh luc anh bò quæ chiem höu, chung ta co the thay ñöôc möc ño töông phan ro ret nhö the nao giöa hai

so phan: ñöôc cöu va chöa ñöôc cöu, ñöôc giai phong va chöa ñöôc giai phong khoi quyen löc cua ma quæ.

The Hien Long Biet Ôn.

The giôi chung ta ña bò "pho" cho ma quæ tö rat lau nhöng ñay lai la mot thöc tai cho ñen nay nhieu ngöôi khong biet, ma cö töông rang *con người* ñang cam quyen qua cac lanh tu the giôi. That ra Sa-tan ñang cho con ngöôi – ít ra la mot so cac nha cam quyen - ao töông ho nam van menh quoc gia, van menh the giôi va nhan loai! Sö that la gì? Tat ca moi ngöôi sinh ra trong tran gian ñeu ô döôi sö khong che cua ma quæ du muon hay khong, va tö khôi ñau lòch sö loai ngöôi cho ñen nay, ma quæ ña khong ngöng ñöa ra vo so phöông thöc löa doi, bay bat, öc hiep con ngöôi bang moi hình thöc, töu trung ñe con ngöôi bò ngan cach vôi Chua va ngay cang lac xa Chua.

Ma quæ co the dung vat chat va lac thu tran gian lam con ngöôi chìm ñam ñe khong con nghó gì ñen ñôi song tam linh. Khong ít ngöôi suot bao nhieu nam thang cua cuoc ñôi ña *không hề lưu tâm* ñen so phan linh hon, ñen ñôi sau, ñen coi vónh hang, du biet rang roi ra tat ca moi ngöôi ñang song - trong ño co chính mình, se phai böôc vao! Ho co y tang lô, tha troi, nai ra hang tram ly do ñe khong chuan bò! Co the noi ñay la mot dang khac cua tam trí bò ma quæ "ñieu kien hoa" trong höông suy nghó mot chieu, theo chu tröông sai lam vo cung nguy hiem cua quæ, bao rang khong co ñôi sau, hay chet la het! Ma quæ luon luon muon, va no löc lam cho moi ngöôi lô chuyen tau chot, bang cach thöc goi chung la "nhöng hoan canh khong ngô."

Ma quæ cung khien cho con ngöôi ñeo ñuoi hö danh bat chap gia phai tra, vôi nhöng kho nan va hy sinh ngöôi khac phai chòu theo cach "nhat töông cong thanh van cot kho." Vì hö danh ma co ngöôi san sang bo qua nhöng gia trò tam linh tröông cöu, dam ñap len nhöng tieu chuan ñao ñöc ña ñöôc khac ghi trong löông tam ñe thau ñoat qua bong bong danh vong cho mình.

Khi thay tac ñong cua ma quæ trong nhöng goc nhìn tren, chung ta môi co the biet ôn Chua ñung nghóa, khi y thöc mình ña ñöôc Chua giai phong ky dieu nhö the nao ra khoi xieng xích cua quæ ñe co cuoc ñôi tö do töôi sang, ñöôc ton thô Chua, ñöôc phuc vu Chua, ñöôc rao truyen danh ton quí cua Chua.

La con dan Chua, chung ta can co nhöng luc hoi töông lai ôn lanh Chua ban, khong chæ la vat chat, ao côm, nha cöa, nghe nghiep, con cai,

gia ñình… nhöng quan trong nhat la ôn ñöôc Chua bien ñoi thanh tao vat môi (2 Co-rinh-to 5:17. Ôn cua mot con ngöôi töông ña chet ma nay ñöôc song (Lu-ca 15: 24). Ôn ban cho toi nhan ñöôc mang danh phan lam con cai Ñöc Chua Trôi, ñöôc ban chöc tö te hoang gia, lam ñai sö Nöôc Trôi, khong bò cot troi trong cuoc song be rac be tha, nhöng song trong mot nhan cach môi, ra khoi kiep no le cho toi loi va ma quæ. Thanh Phao-lo ña khang ñònh ve ke hoach giai phong cua Chua, *"Ngài đã giải thoát chúng ta khỏi quyền của sự tối tăm, làm cho chúng ta được dời qua nước của Con rất yêu dấu Ngài, trong Con đó chúng ta có sự cứu chuộc là sự tha tội"* (Co-lo-se 1:13). Tuy nhien, trong moi tröông hôp, chæ nhöng ngöôi ñap öng vôi tieng goi va tình thöông cua Chua Gie-xu môi ñöôc giai phong ra khoi xieng xích vo hình cua ma quæ (Khai Huyen 3:20).

Khi con ô trong xieng xích cua ma quæ, ngöôi bò quæ am hoan toan mat y thöc. Anh ta co nhöng hanh ñong lam ton hai chính mình va gay kho ñau cho bao nhieu nguôi ma khong biet. Sau khi ñöôc Chua giai cöu, anh ngoi ben Chua, mac ao quan tö te, tam trí bình tónh, hoi töông lai thay nhöng ngay qua trong ñôi anh la mot côn ac mong! Khi anh ñang song trong canh ñôi tuyet vong, Chua Gie-xu ña ñen vôi anh bang tình thöông dieu ky anh khong the nao hieu va cung khong the nao dien ta ñöôc. Lôi Chua ñay uy quyen truc xuat quæ dö, va giai cöu anh. Bay giô anh biet chung se khong bao giô dam trô lai am hai anh nöa. Anh ña ñöôc Chua cöu, anh ña ñöôc an toan, anh ña ñöôc giai phong vónh vien! Töông lai anh töông nhö chon vui trong vung mo ñòa hoang vu, bong nay böng sang. Anh se lam gì ñen ôn Chua Gie-xu, Ñang ña cöu vôt ñôi anh – bay giô va mai mai?

Ñuoi quæ va cöu anh xong, Chua Gie-xu tö ño ñi ra xuong thuyen. Anh xin ñi theo vì ñoi vôi anh, cach ñen ôn tö nhien hôn het la xin theo Chua ñe ñöôc suot ñôi phuc vu Ngai. Tröôc khi Chua ñen, ñôi anh ke nhö ña chet ca nghìn lan! Vì the, anh co con gì ñau ñe giö lai cho mình hay cho ngöôi khac? Anh mac nô Chua ca cuoc ñôi cho nen bay giô anh muon dung phan ñôi

con lai tan hien cho Ngai thì con gì ñung hôn nöa? Anh xin Chua cho anh ñi theo, nhöng Chua khong cho. Ngai on ton bao anh, "*Hãy về với gia đình và bạn hữu, thuật lại cho họ điều lớn lao Chúa đã làm cho ngươi và Ngài đã thương xót ngươi thế nào!*" Chua khong cho anh theo Ngai, vì Chua khong chon anh theo nhö cach Chua chon 12 sö ño. Chua chon cac sö ño ñe ho "ô cung Ngai, va sai ñi giang ñao" (Mac 3: 14).

Chua co y ñònh va chöông trình khac nhau cho töng ngöôi. Moi chung ta ñeu co the nghe ñöôc tieng Chua goi trong hoan canh rieng, trong ñieu kien khac nhau, cho nen chung ta co bon phan song theo tieng goi ño.

Chua bao anh trô ve vôi gia ñình, vôi ban be. Ñay la nhöng ngöôi ña yeu thöông anh, va cung ña ñau kho vì anh, ña phai song ngan cach vôi anh suot thôi gian qua. Khong ai co the tính noi nhöng noi ñau ñôn va thong kho ho ña trai qua khi thay anh than tan ma dai. Vì the, chæ khi chính anh trô ve vôi cuoc song bình thöông, môi co the giup cho nhöng vet thöông trong long ho ñöôc lanh. Chung ta cung con thay Chua bao anh trô ve lang que vì mot nguyen cô khac. Gie-ra-se von la vung hoang da, hau het cö dan la dan ngoai khong co cô hoi biet Chua. Anh trô ve ñe noi cho ngöôi dan vung ño biet tình thöông va uy quyen cua Chua ma chính anh ña kinh nghiem. Co the ño se la cô hoi duy nhat cho nhöng ngöôi ngoai bang mien Gie-ra-se biet Chua! Anh can cho ho cô hoi quí gia ño. Lôi chöng cua anh quan trong, co tính thuyet phuc rat cao, vì anh co kinh nghiem ca nhan ve quyen nang va tình thöông cua Chua. Ngai ña thay tình canh cua anh, Ngai ñen tìm anh, va Ngai giai cöu anh – that ky dieu, bat ngô, va vo ñieu kien.

Chua bao anh trô ve vôi gia ñình, dung phan cuoc ñôi con lai lam cho cac vet thöông cu ñöôc lanh. Ñay cung la sö mang cua ngöôi ña ñöôc Chua cöu. **Chua bao anh ñen vôi ban höu, noi cho ho biet ve Chua. Ñay la the hien ro rang nhat cua long biet ôn Chua muon anh co.** Cuoi cung, anh ña vang lôi Chua, trô ve lang que, ñon ra trong ca vung Ñe-ca-bo-lô ñieu ky dieu Chua Gie-xu ña lam cho anh, khien cho ai nghe cung kinh ngac. Hien nhien, nhô ño ho biet ñen danh Chua va roi ñen phien ho, ñen thôi ñiem Chua goi, ho se la nhöng ngöôi san sang ñap öng.

Mục Sư Nguyễn Đăng Minh

Thánh Vịnh 103

Hồn ta hỡi hãy ngợi ca Thiên Chúa,
Chúc tụng Danh Ngài tự đáy tâm can.
Hồn ta hỡi hãy ngợi ca Thiên Chúa,
Đừng bao giờ quên ân huệ Chúa ban.

Ơn tha thứ Chúa dành cho ta đó,
Tật bệnh yếu đau Chúa cất đi xa.
Chốn hư nát thân xác nầy thoát khỏi,
Nhân từ, thương xót Chúa đội đầu ta!
Ôi thỏa nguyện vật ngon Ngài chu cấp,
Tung cánh phượng hoàng thời tuổi trẻ xa.

Gian ác, bất công đâu còn hà hiếp:
Thiên Chúa công minh cai trị dân ta.
Mai-sen kia thông biết đường lối Chúa,
Thần dân trên đời thấu rõ việc Cha.

Đầy thương xót, giàu ơn, Ngài chậm giận,
Đầy nhân từ, chẳng bắt tội luôn luôn.
Không bao giờ giận cho đến miên trường,
Không tùy theo ác gian mà báo trả!

Cao tận thiên đàng, lòng nhân chất ngất,
Đông đoài xa lắc, Chúa cất tội ta.
Chúa thương yêu ta chẳng khác người cha
Thương con cái kính sợ Ngài hết mực.

Cát bụi nầy đã nắn nên thân xác,
Ôi sao cuộc đời ngắn tựa cỏ cây:
Bông hoa ngoài đồng gió thổi hây hây,
Hoàng hôn đến cánh hoa kia tan tác!

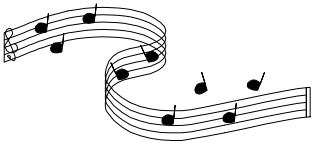
Lòng nhân Thiên Chúa dâng cao bát ngát,
Còn muôn đời cho kẻ kính sợ Cha.
Công chính ngàn năm nào có đi xa:
Cháu con hậu tự hưởng ơn thương xót.

Ngôi Chúa lập trên tầng trời cao ngất,
Nước Ngài còn trên toàn cõi thiên nhiên.
Thiên thần trên cao nghe tiếng Ngài truyền
Vâng lệnh Chúa ca ngợi Ngài không dứt!

Thiên binh hùng mạnh làm theo thánh ý,
Ca tụng Danh Ngài suốt cõi thời gian.
Công việc Chúa trong mọi nơi nước Chúa,
Cảm tạ tung hô, cất tiếng hát vang!

Hồn ta hỡi hãy ngợi ca Thiên Chúa,
Chúc tụng Danh Ngài tự đáy tâm can.

Mục Tử



THÁNH KINH THẦN HỌC VIỆN

Tiếng Hát Trong Đêm

Tieng hat co tac dung rat manh liet tren phöông dien tinh than. Tieng hat khi vui lam cho tinh than phan khôi. Tieng hat khi buon lam vôi ñi lo au, buon chan. Thanh Kinh ñe cap nhieu ñen sö ca hat, nhat la trong cac thanh vònh vì ño la phan chính sö thô phöông Ñöc Chua Trôi ngay xöa cung nhö ngay nay. Chan ly nay cung the hien khi con dan Chua böôc vao ngöông cöa thien ñang thì se muc kích ca hat van luon giö mot vò the quan trong trong sö thô phöông.

Tuy nhien, *tiếng hát trong đêm* co mot y nghóa sau nhiem va ñoc ñao hôn trong ñôi song tam linh cua ngöôi tín höu Cô-ñoc. Tieng hat nay co the vang len thanh lôi hay am tham thon thöc trong nôi sau tham cua linh hon. Nhöng gia trò cua nhöng bai ca nay rat lôn vì ñöôc Chua nghe va chap nhan.

Trong sach Giop co ghi " *Đức Chúa Trời là Đấng Tạo Hóa... Ngài khiến cho người ta hát vui mừng trong ban đêm*" (Giop 35:10b). Ai ña co cô hoi ñoc sach Giop ñeu biet Giop la mot nhan vat vo cung ñac biet. Kinh Thanh cho biet ong la mot ngöôi "*trọn vẹn và ngay thẳng, kính sợ Đức Chúa Trời và lánh khỏi điều ác*" (Giop 1:1). Trong cöông vò ño, ong cung la ngöôi phai chap nhan mot côn thö thach vo cung ñau kho, ma khong ai trong chung ta dam nghó mình bò hoan nan nhieu hôn Giop. Thanh Kinh ky thuat chæ trong mot ngay, hang ngan chien, bo, löa, lac ña cua ong bò dan ngoai ñen cöôp sach. Roi ñen bay con trai va ba con gai cua ong bò giong bao sap nha ñe chet het! Ke ñen, ong lai bò mot thö ung ñoc hanh hai tö

ban chan cho ñen ñ¤nh ñau. Giop phai lay mot mieng sanh ñe gai va ngoi trong tro bui ñe lam giam bôt côn ñau nhöc, ngöa ngay cua mình. Them vao cac noi kho ño, ngöôi ong hy vong nhat co the an ui la ngöôi vô yeu quy. Nhöng khi ba Giop nhìn vao hoan canh khon nan qua söc ño ba khong biet noi gì hôn la phan öng theo thöông tình: "*Ủa? Ông hãy còn bền đỗ trong sự hoàn toàn mình sao? Hãy phỉ báng Đức Chúa Trời, và chết đi*!"

Nhö the, moi hy vong döông nhö sup ño. May thay, ong Giop co ba ngöôi ban phöông xa tìm ñen chia buon va an ui. Khi chöng kien noi ñau ñôn cua Giop qua lôn ho ch¤ biet cat tieng khoc, xe ao, hat bui len trôi va söng sô ngoi cam lang suot bay ngay bay ñem!

Trong ñem toi cua cuoc ñôi Giop, Kinh Thanh ghi lai mot tieng hat ña ñöôc ngöôi ban ten la E-li-hu kham pha ra nguon cam höng cua no phat xuat tö Ñöc Chua Trôi, *"Ngài khiến cho người ta hát vui mừng trong ban đêm"*. Giop co the thot len tieng hat nay vì ong nhan thöc "*Đức Giê-hô-va đã ban cho, Đức Giê-hô-va lại cất đi, đáng ngợi khen danh Đức Giê-hô-va!* (1:21).

Tai sao Giop co the ngôi khen danh Chua trong hoan canh tot cung bi ñat nhö vay? Ch¤ co mot cau tra lôi duy nhat ño la vì ong kính sô Ñöc Chua Trôi (1:1). Ngöôi kính sô Chua la ngöôi y thöc sö hien dien cua Chua trong moi sinh hoat cua ñôi song. Ngöôi nay khong ch¤ gap Chua trong ngay Chua nhat, nhöng la bay ngay trong tuan va hai möôi bon giô moi ngay. Ngöôi kính sô Chua khong ch¤ cam nhan tình yeu va sö tha thö cua Chua ma luon nhô ñen Chua cung la Ñang thanh khiet va se ñoan phat toi loi. Ngöôi kính sô Chua y thöc sö quan bình cua hai ñöc tính ño môi co the co ñöôc mot ñôi song *"trọn vẹn và ngay thẳng và lánh khỏi điều ác."* Toi loi luon löa doi, ñieu ac tra hình rat tinh vi. Ñe ñöôc ñac thang phai kính sô Chua. Ngay nay chung ta ít nghe ñöôc tieng hat trong ñem, nhöng nghe nhieu lôi than thô. Cang quen nghe lôi phan nan oan trach se lam cho ñôi ta cang them u toi.

Trong Tan Öôc, chung ta co the nghe *tiếng hát trong đêm* ro hôn qua cau chuyen sö ño Phao-lo va Si-la khi bò giam trong nguc tai thanh Phi-líp. Cau chuyen ñöôc töông thuat trong sach Cong Vu chöông 16 khi hai mon ño cua Chua ñang chuyen lo cong cuoc truyen giao, giang Lôi Chua, chöa benh, ñuoi quy thì sö thö thach xay ñen. Hai ong bò bat, ñöa ra toa, bò lot tran va ñanh ñon! Ño la gia phai tra cho ngöôi hau viec Chua ngay xöa va cung co the xay ra ngay nay tai mot so cong tröông thuoc linh. Nhöng du trong hoan canh nao thì hoan nan, thö thach chan chan phai xay ñen cho ngöôi hau viec Chua khong sôm thì muon. Neu chöa, chac co ngay se gap! Neu khong gap chi ca, thì chung ta nen xet lai chöc vu mình co trung thanh vôi Chua khong? Co giang Lôi Chua cach ngay that khong? Co song theo ky luat tam linh moi ngay "ba lan cau nguyen"

nhö Ña-ni-en, cöa so van mô höông ve thanh Gie-ru-sa-lem trong luc gap thö thach khong?

Nhöng cau chuyen tai trong nha lao giam giö Phao-lo va Si-la ña trô nen ly thu. Sau khi bò bat giam vao nguc toi va tra chan vao cum, Kinh Thanh ghi lai "*Lối nửa đêm, Phao-lô và Si-la đương cầu nguyện, hát ngợi khen Đức Chúa Trời và những tù phạm đều nghe*" (Cong Vu 16:25). Trong hoan canh bò ñanh, bò cum, bò tu ma hai toi tô Chua co the hat trong luc nöa ñem môi la ñoc ñao. Ñay la *tiếng hát trong đêm* ma tat ca tu pham ñeu nghe. Toi khong thay ai phan ñoi. Neu co ai bò mat giac ngu ma phan ñoi tieng hat thì ngöôi ño song ích ky qua. Ho chæ nghó ñen giac ngu cua mình ma khong biet thöông thöc cai gia trò tinh than. *Tiếng hát trong đêm* ño la sö huyen nhiem cua tam linh.

Tuy nhien, cau chuyen khong döng tai ñay. *Tiếng hát trong đêm* ño, khi troi len cao ñen tot ñænh cua cung thanh, ña phat ra tín hieu cua sö giai cöu: "*Thình lình, có cơn động đất rất lớn, đến nỗi nền ngục rúng động; cùng một lúc, các cửa mở ra, xiềng tù phạm thảy đều tháo cả*" (c.26). Lôi cau nguyen va tieng hat ngôi khen Ñöc Chua Trôi co mot söc manh rat manh liet. Lôi ño ñem ñen sö giai cöu cho hai mon ño ñöôc ra khoi nguc va cho ngöôi ñe lao thoat khoi gong cum toi loi.

Co ngöôi giai nghóa vui rang bai song ca cua hai mon ño vang len trong ñem toi nay ña thau ñen tan thien ñang. Ñöc Chua Trôi thích thu thöông thöc ñen noi Ngai nhòp chan theo tieng nhac. Cai nhòp chan ño ña khien xay ra côn ñong ñat rat lôn va nen nguc rung ñong ñen noi lam cho cac cöa mô ra, va xieng tu pham ñeu thao ra ca! Cöa nguc tran gian du kien co ñen ñau cung khong the giö ngöôi co long ton vinh Chua. Gong xieng toi loi cung khong the nao cum giö ñöôc ngöôi ñe lao va gia ñình ong tröôc ket qua hien nhien cua tieng hat ngôi khen Chua tö hai mon ño Ngai.

Cung nhö moi khi Giang Sinh ve, nhan gian lai ñöôc nhac nhô bai ca thien than vang len trong ñem tam toi. Khi nhan loai chìm ñam trong toi loi, tieng hat tö trôi ña ñem lai hy vong, bình an va sö giai cöu thien thöông: *"Sáng Danh Chúa trên các từng trời rất cao. Bình an dưới đất, ân trạch cho loài người."*

Rieng chung ta se co thai ño nao khi trai qua ñem dai cua thö thach? Chung ta co hanh ñong nao ñe to mình co ñöc tin va long kien trì? Xin Chua ñat trong chung ta moi ngöôi mot bai ca môi ñe dang lôi ca ngôi Chua trong bat cö hoan canh nao, ngay ca luc ñem toi cua cuoc ñôi.

Thay lời cho Thánh Kinh Thần Học Viện, tôi kính chúc quý tôi tớ Chúa và ân nhân bài trường ca tôn ngợi Chúa trong dịp Giáng Sinh này.

Mục sư Nguyễn Anh Tài
Vien Tröông

Một Giáng Sinh tưởng đã mất

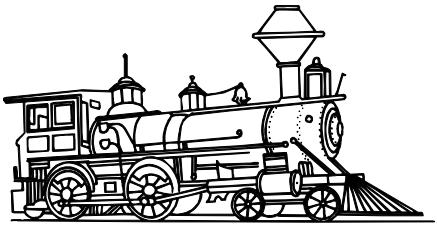
Ngay mai la le Giang Sinh - Giang Sinh 1975 - nhöng co mot chang sinh vien ñai hoc co nôn van con lang thang tren ñöông pho Philadelphia. Ba tuan tröôc, anh nhan ñöôc thö me, noi rang nam nay cha me khong the giup anh ve nha dö Giang Sinh. Cong viec lam an cua cha gap kho khan nen khong co tien mua ve may bay cho anh. Nhö the co nghóa la William Lambert, chang sinh vien ñai hoc nam thö nhat, se phai ô lai tröông suot ca mua Giang Sinh. Ky nghæ mua ñong nam nay la kinh nghiem buon nhat ñoi vôi William. Tö hai tuan tröôc, trö nhöng sinh vien nöôc ngoai, hau het ñam ban noi tru ñeu ña hí höng xach hanh ly len ñöông trô ve vôi gia ñình. Ho khoe vôi nhau nao la cha me, anh chò em ñang chô, khoe ve nhöng mon an ñac biet me nau cho mình... Nhìn ban be thu xep hanh trang, William thay mình la ngöôi ñau kho nhat tran gian.

Trong cai lanh cat da cua buoi sang tröôc ngay le Giang Sinh, niem ñau cua William nhö cang sau ñam hôn. Anh tham nghó, hình nhö Chua cung chang biet la mình con song ñay, va roi tö hoi: Neu Chua yeu thöông, sao Chua khong giup mình ñöôc ve vôi gia ñình? Thac mac cua William khong co cau tra lôi. Qua buon chan, anh ñon xe buyt ñi xuong pho, mong se tìm ñöôc mot ñieu gì ño giup mình bôt co nôn. Trôi lanh buot, anh keo cao co ao, ñi doc theo nhöng ñöông pho trang hoang ñen hoa röc rô. Ñam ñong qua lai cöôi noi vui ve lam anh nhô nhöng ngöôi ban ô tænh nha. Anh nghó ñen böa an truyen thong ma me van nau hang nam, nghó ñen giay phut ca gia ñình ngoi ben cay Noel va mô öôc ñöôc co mat vôi gia ñình trong giô phut thieng lieng ño.

Trong ví William co mot tô 50 ño-la môi tinh, ño la qua Giang Sinh cha me gôi cho. Anh biet cha me phai hy sinh nhieu lam ñe cho anh mon qua ñac biet nhö vay. Mon qua kem vôi tam thiep ñay yeu thöông ghi may giong: "Con dung tien nay mua mot mon qua ñac biet con nhe!" Nhöng luc nay anh chang muon mua gì ca! William lang

thang suot ca ngay, vao het cöa hang nay ñen cöa hang khac... Chen chan trong ñam ñong hình nhö cung giup anh bôt co ñôn phan nao. Ñen chieu toi, anh bong chu y ñen mot cöa hang ban ño chôi. Trong tu kính chöng bay mot chiec xe löa chay vong quanh mot thanh pho nho. Tröôc cöa tiem mot cau be khoang chín, möôi tuoi, ñöng dan mat vao mat kính, theo doi con tau chay trong tu, cau be nhö bò thoi mien, khong ñe y gì ñen sö viec chung quanh. William bong nhô lai hoi con nho, tai thanh pho Boise, Idaho cung co mot tiem ban ño chôi, va anh nhô mình cung thöông ñöng dan mat nhìn, mô öôc ñöôc co chiec xe löa bay trong tu kính. Hoi ño William biet cha me khong the nao mua cho anh mot mon ño chôi ñat tien nhö the, nhöng anh van tham mong co mot phep la nao ño ñe anh co ñöôc chiec xe löa mô öôc... nhöng phep la ña chang bao giô xay ra!

Cau be con ñöng nhìn chiec xe löa trong tu kính mot lat roi bo ñi, ñi ñöôc vai böôc con co quay lai nhìn mot lan nöa. William chôt nghó: Sao mình khong giup thang be nay? Roi anh chay theo ñöa be, vo nhe len vai noi: "Chao em, anh ten la William." Ñöa be ñap: "Em la David." William gôi chuyen: "Chiec xe löa ño ñep qua ha em!" "Da, chöa bao giô em thay mot chiec xe löa ñep nhö vay." William hoi: "Em muon co chiec xe löa ño khong?" David tro mat nhìn William, noi giong buon thiu: "Chang bao giô em co mot ño chôi nhö vay ñau. Gia ñình em... Me em ngheo lam, khong co tien ñe mua ñau..." William nam tay David dan trô lai tiem ño chôi va noi: "Em ñi vôi anh!" William biet long tot cua mình co the bò hieu lam, nhöng anh biet anh chang co y lam hai David. That ra, ñay la quyet ñònh ñep nhat, vò tha nhat, trong ca cuoc ñôi anh. Anh khong the trô thanh mot ñöa be, nhöng anh co the lam cho giac mô cua mot ñöa be hanh sö that. Khi ca hai böôc vao tiem ban ño chôi, ngöôi ban hang hoi anh can gì. William hoi: "Ong ôi, chiec xe löa trong tu ño bao nhieu tien?" Ngöôi ban hang tra lôi: "Ñe toi xem, chac khoang 50 ñong." Vai phut sau ngöôi ban hang trô lai, noi: "Chiec xe löa ño gia $46.95, re lam, ñang lam." William tra lôi: "Toi muon mua cai xe ño." Ngöôi ban hang ñi vao phong phía sau ñe lay hang cho khach. Cau be David sung söông hoi ngöôi ban môi: "Anh mua cho em that sao? Anh mua xe löa ño cho em ha, cho mot mình em ha?" William vo nhe len vai ñöa be, mæm cöôi khong noi. David lai noi: "Nha em gan ñay, anh muon ñen gap



me em khong? Me em de thöông lam, em muon me em gap anh!"

Khi William tra tien xong, David noi giong vui möng: "Anh ñi vôi em nhen, em muon khoe vôi me em!" roi ñi nhö bay ve nha. William om thung qua co ñi nhanh cho kòp ñöa be. Ñen mot day pho bang gach cho thue cu ky. David chay len lau, go cöa can so 201. Cöa mô, mot thieu phu khoang ngoai ba möôi xuat hien. David noi: "Me ôi, ñay la ban môi cua con, anh mua cho con chiec xe löa nay, anh vao nha mình mot chut ñöôc khong me?" William hai thung ño chôi thap xuong ñe nhìn thay ngöôi phu nö. Anh chao ba va tö giôi thieu. Anh noi: "Mong ba khong phien, toi thay David ñöng nhìn chiec xe löa chöng trong tiem, co ve thích. Neu ba cho phep chau nhan mon qua nay thì toi vui lam." Ngöôi ñan ba noi: "Vang, môi cau vao, toi la Pauline, xin loi, toi ñang nau bep nen loi thoi qua, ít khi nao con toi dan khach la ve nha bat ngô nhö vay." William noi: "Da, toi khong ô lai lau ñau, toi chæ giup David ñem qua ve thoi." Thay anh mat hien lanh cua William, ba ñap: "Khong ñöôc, môi cau vao, ñöng ngai gì ca!"

Lôi noi va ve dòu dang, an can cua ngöôi phu nö khien William nghó ñen me, moi khi anh dan ngöôi la ve nha, ba cung tiep ñon an can nhö vay. Ba Pauline chæ chiec ghe môi anh ngoi. William giô mu ra va bo bôt chiec ao ngoai, quan sat cach bay bien trong nha, anh thay gia ñình nay that thanh bach. Moi thö trong nha ñeu sach se, ngan nap nhöng rat gian dò. Trong lo söôi, cui chay tí tach, tren ban nho co quyen Kinh Thanh. Trong goc phong khach la mot cay thong nho, trang hoang nhöng day nô ño va xau chuoi bap rang mau trang. Döôi cay Noel chang co mot goi qua nao. Be David chay ñen nam tay anh noi: "Môi anh vao xem phong cua em!" Can phong nho that ngan nap, tren ñau tu co vai chiec xe löa nho. David khoe la chính em rap nhöng chiec xe löa ño. Khi ñang noi chuyen, me David böôc vao noi: "Nhan tien cau ñen ñay toi nay, môi cau an Noel vôi gia ñình chung toi, that ra chæ co hai me con toi, bay giô co them cau nöa thì vui qua. "William böôc qua phong an, mui thöc an quen thuoc, cung la nhöng mon me anh thöông nau vao dòp Giang Sinh nen anh vui ve nhan lôi.

Khi ca ba ngöôi ña ngoi vao ban, ba Pauline noi: "Tröôc khi an chung toi xin phep cau nguyen cam ta Chua, vì me con chung toi la ngöôi tin Chua." William khong giau ñöôc niem vui: "O, vay sao? Toi cung môi tin Chua, toi tin Chua qua cac ban ô trong ñai hoc thang tröôc ñay, toi van con nhieu ñieu can hoc hoi." Ba ngöôi cui ñau cau nguyen, Ba Pauline cam ta Chua ve thöc an va cam ta Chua ña ban Con cua Ngai xuong tran gian. Trong böa an, ba cho biet chong ba mat ña nam nam, trong mot tran chien tai Viet Nam. Tö khi chong chet, ba muon dôi ve song gan cha me nhöng khong ñöôc. William hoi:

"Sao ba khong ve tham gia ñình nhan le Giang Sinh?" Ba noi: "Me con toi khong co tien mua ve may bay!" William an han sao mình lai hoi nhö the va cho biet anh cung khong ve tham nha ñöôc vì khong co tien mua ve may bay. Me em David lien noi: "Vay la Chua muon anh dö Giang Sinh vôi gia ñình chung toi ño!" William gat ñau: "Vang toi cung nghó vay."

Sau böa an toi, William giup be David rap chiec xe löa môi mua. Rap xong, anh bao David cho no chay. Mat cau be sang len doi theo chiec xe löa chay tren con ñöông ray quanh co. Nhìn anh mat vui thoa cua cau be, William biet so tien anh dung mua qua cho be chieu nay that ñang. Trong long anh tran ngap mot niem vui kho ta, vui vì biet mình ña ñem niem vui ñen cho mot ñöa be ngheo trong ñem Giang Sinh. Thay ña khuya, William xin phep tö gia ba Pauline ñe trô lai tröông. Be David nghe vay bao anh chô mot chut roi chay vao phong. William mac ao, ñoi mu, chuan bò ra ve, ba Pauline rôm rôm nöôc mat, noi: "Cau biet khong, suot ca thang nay toi cau nguyen xin Chua cho toi co the mua chiec xe löa nay lam qua cho David. Mon qua cau tang hom nay khong chæ cho David ma cung la cho toi nöa. Chua ña nham lôi cau xin cua toi qua long tot cua cau." William chöa kòp noi gì thì David chay ra, ñöa cho anh mot cai hop nho: "Chuc möng Giang Sinh anh William!" William mô ra, ño la chiec xe löa nho tren noc tu ma David khoe vôi anh luc môi vao nha. David phan bua: "Qua nay khong bang qua cua anh cho em nhöng ít ra mình moi ngöôi ñöôc mot chiec xe löa môi trong mua Giang Sinh nay." William om David, cam ôn, roi tö gia hai me con. Tö nhien anh thay buon la lung, co le vì biet anh se chang bao giô mình gap lai gia ñình nay. Hai me con cam ôn anh ña tang qua, nhöng that ra anh môi la ngöôi mang ôn ho nhieu hôn.

Tren ñöông ra tram xe buyt, nghó lai nhöng viec vöa xay ra, William cam nhan Giang Sinh nam nay co mot y nghóa ñac biet vôi anh hôn nhöng Giang Sinh tröôc. Lôi Chua Gie-xu day ma anh ña hoc nhö vang vong ben tai anh *"ban cho có phước hơn là nhận lãnh"*. Ngoi tren xe, William suy nghó ñen sö dan dat dieu ky cua Chua: Ba ngöôi vôi ba nan ñe, ba mô öôc khac nhau: Be David mô öôc mot ño chôi qua tam tay, ba Pauline mong öôc mua ñöôc mon qua ñac biet cho ñöa con khong cha, va anh, co ñôn, mô öôc co mot mai am gia ñình ñe ve trong ñem Giang Sinh. Mô öôc cua ca ba ngöôi ñeu ñöôc ñap öng. Phai chang ño la sö quan phong cua Thien Chua ñoi vôi con dan Ngai? Ñung vay, Chua biet, Chua nghe va Ngai ña ñap lôi cau xin. Ve ñen khu cö xa yen tónh, William böôc nhe vao phong long tham noi: "Chua ôi, con xin ñon möng ñem Chua Giang Sinh!"

Christmas Lost and Found by
Danae Dobson
Minh Nguyen chuyen ngö

Nhật Ký Hành Trình

Nhật Ký Hành Trình 7
XÂY NHÀ CHO NGƯỜI NGHÈO TẠI TỈNH BẾN TRE
Tháng 3 & 4 năm 2007

Trô ve sau 4 ñôt tham vieng va trô giup cac gia ñình tín höu va ñong bao ô tænh Ben Tre bò thiet hai nang do bao Durian, chung toi thay van chöa thoa long, bôi co rat nhieu gia ñình ngheo chöa döng lai ñöôc nha. Ña hôn ba thang ke tö khi bao Durian thoi qua ñay nhöng van con rat nhieu gia ñình phai song tam trong cac leu bat, hoac ô nhô nha ba con. Mua möa se tôi trong vai thang nöa, tình canh cua nhöng gia ñình ngheo nôi ñay se vat va them boi phan.

Chung toi öôc ao co ñöôc kinh phí ñe giup cho mot so gia ñình xay lai nha, nhöng chöa biet se lam nhö the nao. Sau Le Giang Sinh lai phai lo cho ngay tet Döông lòch roi tiep ñen la tet Am lòch... Nhöng ngay le tet du muon hay khong ai cung thay cong viec don them. Khong ai trong Uy Ban YTXH chung toi dam nghó ñen viec to chöc lac quyen tiep ñe co kinh phí giup cho cac gia ñình ngheo tai Tænh Ben Tre xay nha, bôi ña van ñong nhieu ñôt lien tuc cho sö cöu trô cac gia ñình bò thiet hai do nhöng tran bao vöa qua. Nhöng cam tai Chua vì Ngai co chöông trình cho nhöng ngöôi Ngai yeu thöông. Chua khong muon thay canh nhöng ngöôi gia ngoi co ro trong ñem gio lanh, Ngai cung chang muon nghe tieng khoc tre thô giöa tröa nang gat, *"vì Ngài là thành tín cho kẻ nghèo, là thành trì cho kẻ khốn khó trong cơn gian nan của họ; là nơi trú ẩn cho khỏi bão tố, là bóng mát tránh cơn nóng cháy"* (E-sai 25:4). Nhô Chua tiep trô, chung toi lai co dòp tiep tuc tham vieng va hôp tac vôi cac HT tænh Ben Tre trong viec xay nha cho cac gia ñình ngheo lan nay.

Mot so an nhan muon chung toi höông dan ñen tham mot so gia ñình bò bao va nhöng gia ñình ngheo nhat tai hai tænh Ben Tre va Ba Ròa-Vung Tau. Sau hai ngay ñen tan nôi, chöng kien nhöng canh ñôi ngheo kho tai cac vung nong thon, an nhan ña ñe nghò chung toi lap

dö an xay nha cho nhöng gia ñình ngheo. Chung toi lap dö an xin xay 60 can nha cho tænh Ben Tre vôi dö ñònh la sau khi co kinh phí se cap cho 30 gia ñình tín höu va 30 gia ñình ñong bao. Hai tuan sau chung toi nhan ñöôc thö tra lôi la dö an cua UBYTXH ña ñöôc chap thuan va chung toi phai gap rut lap ke hoach cho viec trien khai. Chung toi lien he Ban Ñai dien HTTL tænh Ben Tre va ñe nghò cac Chi hoi lap danh sach ñôt 1 vôi 30 gia ñình tín höu, sau khi bat ñau xuc tien viec xay cat nha cho tín höu se tiep tuc lo cho 30 gia ñình ñong bao.

Mot tuan sau, chung toi cö nam thanh vien cua UBYTXH ñen Ben Tre ñe ñöôc hop vôi Ban Ñai Dien HTTL tænh ban thao lam the nao co the xuc tien tot viec xay nha. Quí MS co y kien la nen chia nho ra ñe co nhieu ngöôi hôn ñöôc trô giup. Quí vò ña ñöa cho chung toi mot danh sach gan 50 gia ñình. Chung toi thay lung tung khong biet phai xö trí the nao. Cö theo nhö dö an ban ñau hay ñieu chænh lai theo y kien cua ñòa phöông? Cuoc song luon co nhöng sö viec xay ra khac vôi dö tính, va chung toi phai hoc cach thích öng vôi hoan canh. Chung toi chia nhau moi ngöôi chòu trach nhiem ñi khao sat thöc te ñen töng nha theo danh sach ña ñöôc cung cap. Chung toi muon co ñöôc nhöng thong tin ñay ñu va nhöng cam nhan tö thöc te tröôc khi cung ban nhau ra quyet ñònh. Chung toi hiep nhau cau nguyen xin Chua ban ôn trong chuyen ñi nay, Chua cho chung toi co the hieu ñöôc thöc te hoan canh cua cac gia ñình con cai Chua va ñong bao va xin Chua cho co the trô giup ñöôc gì cho cac gia ñình. Moi ngöôi ñöôc mot MS hay mot chap sö cua HT ñòa phöông chô ñi bang xe gan may vôi lo trình nôi xa nhat tren 25km, nôi gan nhat cung tren 15km, mang theo viet va bieu cau hoi tìm hieu ve tình trang nha ô ñe ñien vao, nhô vay cac thong tin se ñöôc ñay ñu, de dang cho viec thong ke va xet chon sau nay. Chung toi hen nhau se trô ve lai nha thô Tan Thach luc 3 giô chieu ñe hoi y tröôc khi trô ve Sai Gon.

Nhöng canh ngo trong cac xom ngheo

Möôi mot giô tröa thö bay ngay 03/3/2007, chung toi chao nhau chia tay moi ngöôi mot nga. Trôi tröa nang nong, nhöng ai nay hang hai len ñöông. Chung toi ghe tham mot so nha trong khu vöc gan nha thô HTTL Tan Thach, theo con hem ñe ñen mot xom nha dan. Chung toi vao tham mot cu ba trong can nha mai la, nen ñat, cac chau nho va may co con dau thay khach ñen cung ngoi tum lai tiep chuyen chung toi. Chung toi hoi tham ve ñôi song va ñöôc cho biet nhieu phu nö cua ñai gia ñình nay hang ngay lam banh tieu va böng ñi ban ca ngay môi het. Thu nhap moi ngöôi ñöôc chöng 20.000 ñong (1.2

ño-la), tra von vay 10.000 ñong (60 xu). Ho möôn 1 trieu ñong (60 ño-la), moi ngay phai tra 10 ngan ñong trong 4 thang, nghóa la phai tra gop vôi lai suat 6% / thang. Qua la mot sö vay möôn vôi lai suat qua cao. Cuoc song buon ganh ban böng phai vay möôn vôi lai suat cao nhö the nay kho ma kha len ñöôc!

Chung toi cung ñöôc cho biet gia ñình ong ba cu con phai nuoi ngöôi con trai bò tam than. Anh nay lam nghe hai döa nhöng chang may bò te gay chan thöông ñau, tö ño anh hay quen. Moi lan ñi ra khoi nha anh ñeu khong nhô ñöông ve. Nhieu lan ñi lac ca nha phai ñi tìm khap nôi. Chung toi ñöôc dan ra phía sau vöôn cho co can nha nho biet lap, ma ñung hôn phai goi ño la cai choi la, ñe tham anh. Anh ngoi co tren chiec giöông ñat ngay loi ra vao, than the gay go, ñoi mat trang loi tren khuon mat top teo thô than nhìn ra ben ngoai, nôi chan trai co mot sôi xích sat xích vao thanh giöông. Nhìn anh chung toi khong khoi thöông cam cho mot cuoc ñôi vì möu sinh ma bò tai nan gay thöông tat. Gia ñình khong the cö ngöôi giö anh suot ngay, ma he cö vang ngöôi la anh pha vach la ñi ra va khong the tö trô ve nöa. Viec phai xích anh la mot viec bat ñac dó, gia ñình khong con cach nao khac ñe giö anh ô nha.

Chung toi thay long quan that tröôc tình canh cua anh. Ña hôn 10 nam phai ô trong canh lam ngöôi khong bình thöông. Mac dau khong co trong danh sach ñe nghò xay nha, chung toi ñe nghò xay cho anh mot can phong rong hôn, co töông xay gach chac chan, co cöa kieng ñe anh co the nhìn ra ngoai, va trang bò them mot so tien nghi cho anh. Hien HTTL Tan Thach ñang xuc tien viec xay cat nay va se hoan tat vao cuoi thang 4 / 2007. Hy vong vôi can phong môi, anh se cam thay de chòu hôn, va ngöôi nha cung cam thay ñô tui buon, kho xö tröôc canh ñang thöông cua anh. Chung toi cau xin Chua ban cho anh sö chöa lanh ñe anh khong chæ ñöôc thoat khoi tình canh can ngöôi canh giö moi khi ñi ra ngoai va phai giö chan anh bang xích sat khi ô trong nha, ma con ñöôc tham gia vao nhöng sinh hoat thöông nhat nhö moi ngöôi.

Chung toi cung co dòp ghe tham mot xom nha trong khu vöôn cay nam kha sau trong xa Tien Long huyen Chau Thanh. Manh vöôn cua mot bac tuoi ngoai 60 ñang trong mot so cay döa, va nhöng cay nhan, xoai, chuoi…Chung toi thay cac cay trong ñeu con nho chöa co gì ñe thu hoach. That khac vôi nhöng gì chung toi hình dung lau nay ve Ben Tre. Cö moi khi noi ve Ben Tre chung toi lai nghó ñen nhöng vöôn döa sai trai, nhöng vöôi xoai trúu canh, va nhöng vöôn nhan vôi chum trai kín cay. That ra khong phai nha nao cung co ñöôc vöôn cay trai nhö vay. Chung toi ñen nhieu vöôn nha thay nhieu

nôi cay môi trong, hoi ra môi biet do may vu mua tröôc trai nhan ban vôi gia qua re, khong ñu cho cong cham soc nen hau het cac chu vöôn phai chat ñi ñe trong lai cay môi. Va nhö vay phai chô them 4 ñen 5 nam nam nöa môi co mua thau hoach ñöôc. Vay hien tai ho song bang cach nao? Chung toi hoi bac va bac tra lôi la ñen mua gat lua bac ñi ñen tænh Ñong Thap ñe gat lua thue, het mua gat lua lai trô ve lam ñu thö viec ñe kiem song qua ngay. Chung toi that ngac nhien la ngöôi nong dan Ben Tre lai phai ñi ca tram cay so ñen mot tænh vung Ñong Thap Möôi ñe gat lua thue! Chung toi hieu ñöôc phan nao sö nhoc nhan va bap benh trong cuoc möu sinh cua nhieu ngöôi dan ô ñay. Lam sao ñay tröôc tình canh nhöng ngöôi nong dan ngheo chöa song ñöôc vôi manh vöôn, vôi ñam ruong cua ho? Ñat ñai la tai san quí, nhöng chöa co ai giup ho nen trong cay gì trong vöôn, nuoi con gì trong chuong, hay tha xuong ao loai thuy san gì ñe co the phat trien co nhieu thu nhap hôn. Ngöôi nong dan thöông lam theo thoi quen, tröôc cha me lam gì nay cung lam vay, va cung nhieu khi hay bat chöôc xom gieng. Thay hang xom trong nhan mình cung trong nhan, thay ngöôi khac nuoi ca tre phi mình cung ñao ho nuoi ca tre phi…Ho khong co nhieu thong tin ve thò tröông, va chöa co ñu kien thöc chuyen mon ñe viec lam kinh te cua mình ñöôc hieu qua. Ho that can nhöng co van nong ngö nghiep va nhöng ngöôi co kien thöc thöc tien ve kinh te thò tröông ñe giup ho trong nhöng böôc ñau gay döng lai cong viec lam an.

Chung toi tiep tuc hoi tham ve gia canh cua bac. Gia ñình cua bac ña ô ñay 4 the he. Cac cu the he ñau va chong bac cung ña qua ñôi. Gia ñình ngöôi con trai cua bac cung ngheo, bac phai nuoi hai chau noi, trong ño co mot chau trai bò tam than, moi lan len côn lai treo len cay la het ñoi nhay xuong. Chung toi co gap cau thanh nien nay: than hình to lôn ngoi nghe chung toi noi chuyen, thænh thoang noi chen vao nhöng cau chang vao ñau. Can nha mai la, nen ñat vôi nhöng cai vach lap rap bang nhöng tam van khong ñu che kín. Nhìn ra phía bep khong thay vach ñau hoi. Khi möa ñen vôi gio lua vao va ca nha phai thöc day ñe tìm cach che mình tranh nöôc. Can nha can co ngöôi ñan ong ít nhat cung biet lay la döa lam vach ñe che cho kín möa kín gio, nhöng ngöôi ñan ong tre nay lai chæ chong them ganh nang tren vai ngöôi ba cua mình von ña qua lao nhoc tao tan hang ngay ñe lo mieng an cho ca nha. Ña hôn 80 nam tö ñôi ong ñen ñôi chau, gia ñình nay van song trong can nha ñôn sô nay. Ñat nöôc va the giôi ña trai qua biet bao thay ñoi trong chöng bay nhieu thôi gian, nhöng cuoc song cua gia ñình nay cung nhö nhieu gia ñình khac trong cac vung nong thon Viet Nam van con ngheo kho ban chat.

Hoï van ô trong nhöng can nha cap 5 cap 6, vôi thu nhap chöa tôi 15 ngan (1 ño la) mot ngay. Ñen tham cac gia ñình nay chung toi khong con phai ban la co nen giup ho xay söa lai nha khong ma la lam the nao ñe co the tien hanh viec xay nha cang sôm, cang nhanh cang tot.

Chung toi cung ghe tham nha mot cu ba khac. Vao nha cu phai ñi theo nhöng con hem nho kha sau trong xom. Nha cua cu ña bò bao thoi bay mat mai. Cac con cua cu nghe tin can nha cua me bò hö hai ña trô ve löôm lat nhöng thö con lai ñe söa nha. Chung toi nhìn len thay söôn nha bang tre, mai co cho bang ton cu, co cho bang la döa, co cho bang bat nhöa. Hom chung toi ñen co mot chò la con gai cua cu tö mot tænh ô mien Tay ve ñe tiep chung toi. Chò ngam ngui noi chung toi co 8 anh chò em ñi lam an sinh song ô xa, ai nay cung ngheo chang lo ñöôc cho me gia! Chung toi cam thong tröôc sö ay nay cua chò va mong ñôt nay co the cung cac anh chò lam lai can nha nho nhöng chac chan va gon gang hôn ñe nhöng nam con lai trong tuoi gia cua cu se khong phai lo chuyen mua nay la möa hay gio the nao!

Chung toi cung co dòp ñen tham mot gia ñình khac ñang sinh song bang viec ban nöôc giai khat. Que cua chò ô nôi khac, ngöôi chong phu bac bo chò, khien chò phai mot mình nuoi hai con, mot chau 4 tuoi va mot chau 2 tuoi. Chò khong biet sinh song the nao, mot chò tín höu HT TL Tien Thuy thöông tình cho gia ñình chò ô nhô nha va cho möôn cai quan nöôc nay ñe sinh ke. Chung toi hoi neu giup chò xay nha thì xay ô ñau? Chò khong co ñat, cung khong co tien mua ñat, chung toi chöa biet phai lam sao. Muc sö va may vò trong Ban chap sö HT cung ñi noi la se van ñong ñe tìm mot mieng ñat ñe co the co cho xay nha cho chò. Chung toi cam ôn Chua ve tam long yeu thöông va nhöng sö quan tam cu the ñen nhöng gia ñình ngheo kho neo ñôn cua Muc sö, tín höu va HTTL Tien Thuy. Chung toi cung hiep nhau cau nguyen cho chò va hai con nho cua chò, biet rang long thöông xot cua Chua tren gia ñình chò vöôt hôn ca sö quan tam cua chung toi. Ngai la Chua cua ngöôi ngheo, la nôi nöông döa cho nhöng ngöôi goa bua, neo ñôn. Ngai bong am cac tre thô khi cha me ñöa chung ñen vôi Ngai. Chung toi hy vong viec tìm ñat va xay nha cho chò se sôm ñöôc thanh, ñe chò sôm ñöôc an cö, hai con nho cua chò se ñöôc nuoi döông va lôn len trong sö tin kính Chua va co cô hoi ñi hoc trô nen ngöôi höu dung sau nay.

Ban sô ket ve danh sach cac gia ñình can trô giup xay nha

Chung toi hen nhau 3 giô chieu se hop lai giao sô HTTL Tan Thach ñe thong tin ve chuyen ñi tìm hieu thöc te, nhöng ca nam nhom ñeu ve tre hôn ke hoach. Phai sau 4 giô

cac nhom môi lan löôt ve ñen. Chung toi trao ñoi thong tin ve tình canh cac gia ñình va nhöng can nha ña vieng tham. Ngoai trö mot vai tröông hôp co trô ngai do co sö tranh chap ve ñat nen chöa the cap tien ñe xay nha luc nay, con lai tat ca nhöng ban töông trình ñeu gan nhö nhau: nha mai la, vach la, nen ñat…nhöng can nha tho sô ma dau khong bao ñi nöa chæ can côn gio hôi manh cung ñu lam cho nga nghieng hay sup ño. Con ve nghe nghiep va thu nhap cung na na nhö nhau: lam möôn ngay 20 ngan (1.2 ño-la). Chung toi ñe y co nhieu nha tre em nghæ hoc khi môi xong tieu hoc, cung co nhieu gia ñình khong co ñan ong. Phu nö tai nong thon chòu nhieu thiet thoi, phan lôn khi ngöôi chong bo ñe lay vô khac, cac chò phai tö böôn chai nuoi con, ngöôi chong cu ít khi ñoai hoai ñen, cung chang thay ai ra toa ñe buoc ngöôi chong phai co trach nhiem nuoi con. Cac chò vì thöông con, tha lam lu ñe bao boc con hôn la ñe con mình ñe ra ñen ô nha me ke vôi noi lo khong biet roi con mình se the nao.

Chung toi ña co töông ñoi ñay ñu cac thong tin ve tình trang nha va tình canh cua cac gia ñình. Chæ con viec phan bo tai chanh cho thích hôp. Trong nhöng ñôt cöu trô tröôc ñay, mot so gia ñình ña ñöôc trô giup nen viec cap kinh phí cung phai co sö khac biet ít nhieu. Chung toi cam ôn MS va Ban chap sö cac HT ña co nhöng chuan bò kha ky ve danh sach nhöng gia ñình can giup, nen cong viec ñi tìm hieu thöc te lan nay ñöôc nhanh chong va ñap öng ñöôc cac yeu cau mong muon. Cac HT ña lam viec ñay trach nhiem va sau sat vôi cac tín höu thuoc HT cua mình, that vui khi ñöôc co cô hoi hiep tac vôi cac MS va cac nhan sö cua cac HT nhö vay.

Mot buoi hop hao höng

Mot tuan sau, vao chieu Chua nhat, chung toi cung ñen nha thô HTTL Tien Thuy thuoc huyen Tan Thanh ñe hop chung vôi 10 Ban Quan ly dö an xay nha cho ngöôi ngheo cua 10 chi hoi HTTL tænh Ben Tre. Theo ñe nghò cua chung toi, cac chi hoi ña lap xong cac Ban quan ly, va nay la lan ñau tien co buoi hop chung. Khi chung toi ñen, quí vò ña co mat ñong ñu, chung toi that vui vì ñay la lan ñau tien co to chöc mot cach qui mo nhö vay. Chung toi cung hieu tam quan trong cua cac ban nay, vì neu khong co ho, Uy Ban YTXH TLH se khong the thöc hien ñöôc chöông trình xay nha nay. Chung toi cung hiep nhau cau nguyen xin Chua soi sang, dan dat trong cong viec va ban ôn cho moi ngöôi ñe lam tron muc vu xay nha ñöôc Chua giao pho.

Sau khi giôi thieu chung cac ñiem chính cua noi dung xay nha nhö muc ñích la trô giup cac gia ñình chöa xay ñöôc nha bò sap sau tran bao Durian, va cac gia ñình ngheo ñang ô trong nhöng can nha

tam, nha la…, qui mo can nha phai toi thieu 25m2, mai phai bang ton day toi thieu 0,4mm, vach nha phai xay bang gach, cao toi thieu 3m... Chung toi göi danh sach cac gia ñình ñöôc cap tien xay nha ñôt nay va ñe nghò cac Ban quan ly hop rieng vôi nhau ño 20 phut thao luan xem vôi kinh phí ñöôc cap co gop y gì them? Co the xay ñöôc nha theo yeu cau khong? Co nhöng kho khan hay nhöng y kien gì ñong gop cho dö an nay?... Cac nhom chia nhau moi nhom mot nôi, co nhom ngoi bet döôi nen nha xe, co nhom ra sau nha bep, co nhom ô phong khach…

Chung toi quan sat thay nhom nao cung ban bac soi noi, ña qua giô ma van chöa chòu ngöng! Cac nhom ña co nhöng phan hoi rat tot, co nhöng y kien thiet thöc, va chung toi thau thap lai ñe co höông chung. Chung toi hoi, "Quí vò xay mot can mai ton, töông gach nhö vay vôi 8 trieu ñong thì co lam ñöôc khong?" Hau het vui ve cöôi tra lôi, "Ñöôc, nhöng hôi kho! Dau vay se co gang. Mot can nha nhö the phai chi phí 12 trieu môi de lam." Chung toi hieu nhöng kho khan cac Ban quan ly se ñoi dien, nhöng tin rang vôi thien chí, vôi kinh nghiem cua ho, cung vôi sö ñong gop cua gia ñình, sö gop cong cua anh chò em tín höu trong cac Hoi thanh, viec xay nha se ñöôc tien hanh tot. Chung toi ñe nghò va ñöôc moi ngöôi tích cöc höông öng, ño la tat ca cung ket öôc se het long hiep tac vì nhu cau nha ô cua ngöôi ngheo, vì muon bay to tình thöông Chua.. se lam viec tan tam, vo vò lôi, hoan thanh muc vu can thiet nay theo ôn Chua cho. Chung toi ban giao tröôc 50% kinh phí ñen töng Ban quan ly xay nha cua töng Hoi Thanh. 50% so tien con lai se ñöôc giao tiep vao ngay 15 thang 4 nam 2007. Chung toi chia tay trô ve Saigon vôi niem vui lôn vì ña giao ñöôc cong viec cho nhöng ngöôi se lam tot hôn mình, va tin rang Chua se chuc phöôc tren tat ca cac thanh vien va qua cong tac cua ho, cac tín höu va ñong bao se ñöôc sö yen ui lôn. Cam ôn Chua vì Ngai ña dung Hoi Thanh ñe xay döng nha cöa cho ngöôi ngheo. Xin Chua cung ban cho HT co them ôn ñe höông dan cac gia ñình ñen cuoc song am em hanh phuc döôi cac mai nha ay cho ñen chöng ñöôc Ngai ban cho can nha vónh cöu ma Ngai ña sam san cho con dan Ngai, la nhöng ngöôi ñat niem tin nôi Chua Cöu The Gie-xu va trung tín song theo lôi Ngai day.

"***Dân ta sẽ sống giữa vùng an ninh, và nghỉ ngơi thoải mái trong các nhà cửa chắc chắn không bao giờ sụp đổ….Thượng Đế sẽ ban phúc lành dồi dào cho dân Ngài. Họ canh tác bất cứ nơi nào cũng gặt hái rất nhiều hoa lợi. Các bầy súc vật đông đảo của họ sẽ ăn trên các đồng cỏ xanh tươi*** ." (E-sai 32:18-20- Ban dien y)

THP

Sinh hoạt Giáo Hạt

Hoi Thanh Garland, Texas

Chua Nhat ngay 30/09/2007, Hoi thanh Garland to chöc le möng mot nam thanh lap, döôi sö chu toa cua Muc Sö Giao Hat Tröông.

Hoi Thanh ñöôc chính thöc thanh lap tö thang 10, 2006 do Muc Sö Phan Phung Höng lam quan nhiem, du ña co buoi nhom ñau tien tai nha rieng tö ngay 17/9/2007. Tö ño, cac con cai Chua trong Hoi Thanh bat ñau cuoc hanh trình that phöôc hanh. Trong suot qua trình mot nam sinh hoat thô phöông va hau viec Chua, tuy chöa co ngöôi tiep nhan Chua, nhöng Hoi thanh dan dan ñong them len nhô nhöng gia ñình con cai Chua tai cac tieu bang khac dôi ñen sinh song. Tö Virginia, Arizona, Philadelphia, Viet Nam chung toi co them 4 gia ñình

Tôi con Chúa tham dự Lễ Bổ Chức

Cầu nguyện bổ chức cho Mục Sư Phan Phụng Hưng

va hai gia ñình ñen töø California. Hien nay Hoi Thanh co 12 gia ñình, toång soá nam phuï laõo aáu laø 45 ngöôøi.

Hoi Thanh ngöôøi Cam-bot vaø Muc Sö Quan Nhiem ô ñaây ñaõ vui long tiep ñon va cho chung toi ñöôïc söû dung nha thôø cung nhö cac phong oc ñe sinh hoat thôø phöôïng Chua, hoc Kinh Thanh va thong cong. Cam taï ôn Chua.

Chris Ngô

Phat Thanh Tin Lanh - Ngay Ñi Bo Gay Quy

Chöông Trình Phat Thanh Tin Lanh bat ñau hoat ñong töø thang 7 nam 1993, ñen nay ñaõ ñöôïc 14 nam. Ñe ñap öng nhu cau tai chanh lôn lao, hang nam chung toi to chöc Ngay Ñi Bo Gay Quy tai Mile Square Park, Fountain Valley, California. Ngay 6/10 vöa qua la Ngay Ñi Bo lan thöù 13, cung nhö nhöng nam tröôùc, hom ño Chua ban cho mot ngay ñep trôi, mat me, khong möa, khong nong, cung khong co gio lôn nhö nhöng thöù Bay tröôùc va sau ño.

Chung toi cam taï Chua ve söï hien dien ñong ñu cua quy toi con Chua. Soá ngöôøi tham döï khoang 400, töø 20 Hoi Thanh trong va ngoai Giao Hat. Ngoai söï hien dien cua hau het quy Quan Nhiem cac Hoi Thanh, nam nay ñac biet co Muc sö Nguyen Giao Hat Tröông Tröông Van Sang va mot so quy Muc sö töø Viet Nam cung tham döï. Cung co mot vai con cai Chua töø Bac Ca-li va tieu bang khac ve tham döï. So quy vò cao nien cung rat ñong, co hôn 50 cu tren 70 tuoi, co mot vai cu tren 90. Ngoai söï ho trô cua cac Hoi Thanh trong vung va cac cô sôû thöông mai, Ngay Ñi Bo nam nay con co söï ho trô ñac biet cua to chöc "Am

Nhac va Ñôi Song." Cac Hoi Thanh ngoai bang California nhö: Malden (MA), St. Paul (MN), Philadelphia, Harrisburg, York, Lancaster (PA), Des Moines (IA), Orlando (Fl) va Houston (TX) cung to chöc gay quy hoac co ñong trong Hoi thanh ñe ung ho Ngay Ñi Bo.

Nhöng ngöôi tham dö Ngay Ñi Bo, du ban ron vôi nhieu trach nhiem trong Hoi Thanh, gia ñình, cung nhö viec lam, ña co mat tai cong vien tö sang sôm. Ai nay ñen vôi tinh than hang hai vui töôi, san sang cung nhau ñi bo ñe gop phan vao no löc truyen ba Phuc Am qua lan song ñien. Net mat cung nhö ban chan cua quy vò tham dö that la töôi vui, ñep ñe, ñung nhö Lôi Chua: *"Những bàn chân kẻ rao truyền Tin Lành là tốt đẹp biết bao"* (Ro-ma 10:15b). Chöông trình Ngay Ñi Bo nhö moi nam, gom co: ghi danh, ñiem tam, hoan nghenh, thô phöông, tap the duc, ñi bo, an tröa, tuyen bo ket qua, phat qua va phat giai thöông.

Quy toi con Chua khong nhöng ñen vôi tinh than phan khôi nhöng cung ñem theo ket qua cua cong kho nhöng ngay thang lam viec tröôc ño ñe tìm ngöôi bao trô cho mình. Nhiet tình ñoi vôi cong viec chung cua Nha Chua ña mang lai ket qua lôn lao: tong so tien con cai Chua quyen gop va dang hien mang ñen cong vien ngay hom ño la **96 ngan**

Các tôi con Chúa tham dự đi bộ gây quỹ Phát Thanh Tin Lành

My kim! Mot con so ngoai sö töông töông cua moi ngöôi. Ban to chöc chæ biet cui ñau dang lôi cam ta Chua ve viec lôn lao Chua lam. Nhu cau cua Phat Thanh Tin Lanh hien nay khoang 18 ngan mot thang nen con so dang hien trong Ngay Ñi Bo se giup chung ta rao truyen Lôi Chua tren ñai trong mot nam.

Chung toi chan thanh cam ôn tat ca quy vò ña danh thì giô, ñen tham dö Ngay Ñi Bo vöa qua. Cam ôn ban Phu Nö quy Hoi Thanh Midway City, Orange, Westminster ña lo phan am thöc va cam ôn quy

Bữa ăn trưa thân mật sau khi đi bộ

cô sô thöông mai ña ho trô Ngay Ñi Bo cung nhö tang qua cho ngöôi tham dö. Tö cac em au nhi, thieu nhi, thanh thieu nien ñen quy vò trung nien, cao nien, ai nay ñeu thoa nguyen ve mot ngay thong cong vui ve va cô hoi ñöng chung ñe lo cong viec Chua, va hen nhau: Neu Chua chöa trô lai, chung ta se gap nhau trong Ngay Ñi Bo 2008.

Minh Nguyên

Hoi Thanh New York, New York

Ngay 30 thang 9 vöa qua, Hoi Thanh New York ña to chöc trong the Thanh Le Bap-tem cho 6 tan tín höu ña tích cöc hoc tap giao ly can ban

Các tân tín hữu nhận chứng chỉ Báp-tem

trong hôn 3 thang qua. Buoi le do MS Le Phöôc Thuan hanh le, ña ñem lai sö khích le cho toan the con dan Chua.

Một con cái Chúa

Hoi Thanh Saint Louis, Missouri

Ta ôn Chua, hang tuan Hoi Thanh Saint Louis nho be nhom lai ñong vui, cac sinh hoat co phan khôi sac. Trong mua Thu nam nay ñöôc Chua ban phöôc rat nhieu. Hoi Thanh to chöc Trai Gia Ñình lan thö II vôi chu ñe: *Hòa Nhịp Cảm Thông* vao hai ngay 1&2/09/07. Dien gia la ong ba Muc Sö Le Phöôc Thien. Sau ky trai, moi ngöôi, gan 100 tín höu va than höu tham dö, ñeu vui ve thoa long va thay gan gui nhau hôn.

Cuoi thang 9/2007, Hoi Thanh lai vui möng tiep ñon Muc Sö Giao Só Leroy Josephsen, dien gia trong chöông trình truyen giang hang nam

MSQN, Phụ Tá và tân tín hữu chụp hình chung với diễn giả

cua Hoi Thanh. Ñac biet nam nay nhieu con cai Chua ñi ra môi goi ñong höông ñen nghe lôi Ngai. Tuy vay, khach ñen tham dö chæ co 23 ngöôi (toi thö Bay 29/09 co 12 ngöôi; sang Chua Nhat 30/09 co 11 ngöôi) nhöng Chua ña chon them 4 ngöôi vao Hoi Thanh va 5 tín höu tai xac nhan niem tin trong ngay Chua Nhat. Vay, tö ñau nam ñen nay Chua ña cöu them 7 linh hon. Tat ca 7 tan tín höu nay ñeu ñi thô phöông Chua ñeu ñan. Chua Nhat truyen giang ket thuc trong niem vui möng cua tat ca toi con Chua. Chan thanh cam ôn BCHGH ña cau nguyen cho Hoi Thanh chung toi. That cam ta Chua.

MSNC Nguyễn Thanh Khiết

Hoi Thanh An Ñien, California

Chua Nhat 28/10/2007, Hoi Thanh ña toi chöc Thanh Le Bap-tem cho 11 tan tín höu va 1 thieu nien tín höu, ñem lai niem vui sau ñam cho

Các tân tín hữu nhận chứng chỉ Báp-tem

toan the con dan Chua. Sau khi Thay Döông Phu Thanh, CTVMV, Ñac Trach Chöng Ñao, trình bay *Ý Nghĩa Lễ Báp-tem*, Muc Sö Nguyen Ñang Minh, quan nhiem, ña cö hanh Thanh Le Bap-tem. Ñay la ket qua chöng ñao, cham soc, giup ñô, cau nguyen cua toan the Hoi Thanh trong mot thôi gian lau dai, moi ngöôi mot tay ña ñong gop phan mình trong viec ñöa ngöôi ñen vôi Chua. That Chua ña dung Hoi Thanh nhö mot mai am gia ñình, nôi ño tan tín höu ñöôc nuoi döông tam linh, nang ñô tinh than, ñem lai mot cuoc song môi trong Chua.

Một tín hữu

Hoi Thanh San Fernando Valley, California

Hoi Ñong Truyen Giao nam 2007 cua Hoi Thanh Tin Lanh San Fernando Valley khai mac tö thö toi Sau 19 ñen tröa Chua Nhat 21/10/2007; dien gia la Ong Ba Muc Sö Giao Só Woody va Charlotte Stemple, cöu Giao Só phuc vu tai Ña Nang va Quang Ngai tö nam 1961-1974.

Trong Le Khai Mac vao toi thö Sau, lôi chöng ca nhan va Lôi Chua qua dien gia ña canh tønh Cô-ñoc nhan trong sö suy gam ve Nöôc Trôi. Sang thö Bay, toi con Chua ñöôc nghe trình bay nhöng nan ñe quan trong trong cong cuoc truyen giao ngay nay. Toi thö Bay, Ong Ba Muc Sö Giao Só ña ñanh ñong tinh than san sang vang phuc cua toi con

Mục Sư Nguyễn Hoàng Chính và diễn giả (Ông Bá Giáo Sĩ Stemple)

Chua ñeå böôùc vaøo moät canh ñoàng truyeàn giaùo ñeå ñem Tin Laønh cöùu ñoä cuûa Chuùa Gie-xu ñeán nhöõng ngöôøi chung quanh.

Hoäi Ñoàng Truyeàn Giaùo vaøo saùng Chuùa Nhaät ñöôïc bat ñaàu baèng cuoäc Dieãn Haønh Cô Truyeàn Giaùo; keá ñeán Oâng Baù Muïc Sö Giaùo Só duøng söï ñieäp Tin Laønh keâu goïi toäi con Chuùa doác loøng caàu nguyeän, daâng hieán vaø daáng mình, vaâng theo tieáng Chuùa goïi – cho coâng cuoäc truyeàn giaùo taïi ñòa phöông vaø toaøn theá giôùi. Taï ôn Ba Ngoâi Ñöùc Chuùa Trôøi, bôûi ñöùc tin toäi con Chuùa ñaõ daâng hieán rôøi roãng cho Quyõ Truyeàn Giaùo Theá Giôùi.

Ngoaøi caùc tín höõu trong Hoäi Thaùnh coøn coù moät soá thaân höõu vaø tín höõu töø caùc Hoäi Thaùnh xa gaàn ñeán tham döï Hoäi Ñoàng Truyeàn Giaùo naêm

Diễn hành cờ truyền giáo

nay. Nguyen xin Ba Ngoi Ñöc Chua Trôi dung Lôi Kinh Thanh qua cac sö ñiep, tiep tuc thach thöc mon ño Chua Gie-xu song no löc hoan tat Ñai Mang Lenh trong moi sinh hoat hang ngay, *chuẩn bị một dân sẵn lòng* (Lu-ca 1:17), *ngõ hầu ngày Chúa mau đến* (Ma-thi-ô 24:14).

Mục Sư Nguyễn Hoàng Chính

Hoi Thanh Westminster, California

Lan thöi hai Hoi Thanh Tin Lanh Westminster to chöc Hoi Chô Y Te (Health Fair) do sö ñieu hôp cua ba Nguyen Ky Phui va con dan

Đồng bào hưởng ứng Hội Chợ Y Tế

Chua trong Hoi Thanh, vao thöi Bay 15/11/2007. Hoi Chô cung öng mot so dòch vui y te mien phí; Hoi thao nhöng ñe tai ve söc khoe; Chup hình ngöc ngöa ung thö (mammogram); Boc tham trung thöông; Thöc an mien phí v.v... nham giôi thieu Hoi Thanh vôi cong ñong. Co khoang 200 ñong höông tham dö. Ñay cung la cô hoi cho con dan Chua cong tac lam viec va chöng ñao. Moi ngöôi vui thoa vì co dòp phuc vu Chua qua cong tac xa hoi cho cong ñong ngöôi Viet chung quanh Hoi Thanh.

Một người tham dự

Hoi Thanh Tin Lanh Cong Ñong Seattle, WA

Seattle vao nhöng ngay cuoi nam that lanh. Möa ra rích suot ngay that am ñam! Giöa nhöng ngay lanh leo va am ñam nay, cam ôn Chua ña xen vao nhöng ngay nang am that ñep. Nhö lôi cua Muc sö Giao Hat Tröông, "Cö moi lan toi ñen Seattle thì trôi lai nang am."

Thö Bay ngay 3/11 vöa qua la mot ngay ñep va nang am, mot ngay phöôc hanh cho toi con Chua tai Hoi Thanh Tin Lanh Cong ĐÑong Seattle. Muc sö Giao Hat Tröông ña ñen ñe bo nhiem Muc sö Nguyen Hong Quang lam quan nhiem cho Hoi Thanh.

Hôn 2 nam khi chöa co quan nhiem, Chua ña dung cac toi tô Chua

Cầu nguyện bổ chức quản nhiệm cho Mục Sư Nguyễn Hồng Quang

trong vung ñen giang day, cung nhö anh em tín höu cham lo cho con cai Chua trong Hoi Thanh. Du co nhöng kho khan nhöng Chua cho Hoi Thanh van ñöng vöng va sinh hoat ñeu ñan. Nay Chua ña ñap lôi cau xin cua Hoi Thanh va ñöa dan ñay tô Chua. la Muc sö Nguyen Hong Quang va gia ñình ñen Seattle tö cuoi thang 8, 2007.

Trong buoi le, Muc sö Giao Hat Tröông ña dung lôi Chua khích le

Ban hát của Hội Thánh tôn vinh Chúa

Muc sö Nguyen Hong Quang va con dan Chua, Muc sö Nghò Vien Ho Hieu Ha cung cac ñay tô Chua hien dien va Ban Chap Hanh Hoi Thanh ña ñat tay cau nguyen cho Muc sö Quan Nhiem. Muc sö Nguyen Sang cau nguyen chuc phöôc. Cac toi con Chua va tö cac Hoi Thanh ban cung ñen chung vui ñe khích le Hoi Thanh Tin Lanh Cong Ñong trong mot giai ñoan môi. That Chua ña bay to ôn thöông xot cua Ngai tren Hoi Thanh Cong Ñong qua buoi Le Bo Nhiem nay. Kính xin quí vò tiep tuc cau thay cho chung toi. Nguyen xin ôn lanh cua Ngai luon ñay day tren tat ca quí vò.

Một tín hữu

Hoi Thanh Hartford, Connecticut

Chieu thö Bay 22/9/2007. Hoi Thanh ña to chöc trong the Le Bo Nhiem cho Truyen Ñao Nguyen Thanh Sôn, döôi sö chu toa cua Muc Sö Tran Thien Minh, Nghò Vien BCHGH. Qua sö ñiep "Tam Tình Hien Dang" theo Cong Vu 20:17-37, Muc Sö ña nhac nhô ve tam tình ngöôi hau viec Chua. Co khoang 100 ngöôi tham dö gom ñong ñu cac toi tô Chua trong vung va cac tín höu. Ñöôc biet, HT Hartford ñöôc thanh lap do long quan tam ñen linh hon ñong bao chöa biet Chua cua ong ba Muc Sö Tran Ngoc Danh va HT Stratford, cung vôi sö giup ñô cho möôn cô sô cua HT Ñai Han. Buoi le ket thuc trong sö vui möng cam ta Chua. Ban Gia ñình Tre ña khoan ñai tat ca mot böa tiec thònh soan lam am long moi ngöôi.

TĐ Nguyễn T. Sơn

Cầu nguyện bổ chức cho Thầy Nguyễn Thành Sơn

Đính chính: *Trong Thông Công số 193, trang 36, hình dưới, xin quý độc giả sửa lại phần ghi chú như sau: "Các tôi tớ Chúa vùng Đông Bắc ca ngợi Chúa, hứa nguyện "Trung, Thành, Tín, Nghĩa".* Tòa Soạn xin kính cáo lỗi.

1933-2007

TIEU SÖ

Bà Nguyễn Tấn Phước

Nhu Danh **Vo Thò Löu**

Ba Nguyen Tan Phöôc, nhu danh *Võ Thị Lưu*, sinh ngay 7 thang 10 nam 1933 tai lang Tan Thach, tænh Ben Tre (Kien Hoa), con ong Nguyen Ngoc Chieu va Ba Vo Thò Quyen. Sinh tröông trong mot gia ñình tin kính Chua, ba ña tin Chua va nhan thanh le Bap-tem nam 12 tuoi.

Nam 1952, ba lap gia ñình vôi thanh nien Nguyen Tan Phöôc, nay la Muc Sö Löu Hanh Tình Nguyen/GH Viet Nam HK, tröông nam cu co Muc sö Nguyen Tan Loc, quan nhiem HT Tin Lanh ngöôi Viet tai Pnom-Penh (Nam-Vang), Cam-bu-chia. Trong sö dan dat cua Chua, gia ñình Ong Ba Muc Sö ña ñen ñònh cö tai Orlando, Florida, Hoa Ky thang 5/1975.

Ong Ba co 3 con gai va 2 con trai, ñeu ña thanh gia that, vôi 4 chau noi, 6 chau ngoai, chau gai lôn nhat vöa lap gia ñình. Tat ca con chau ñeu ña tin nhan Chua Cöu The Gie-xu.

Tö tuoi thanh xuan, ba ña het long kính yeu Chua, the hien qua long yeu men cac ñay tô Chua va san sang chia xe cho ngöôi khac ñieu mình co. Khi Muc Sö Nguyen Tan Phuôc ñöôc Chua keu goi ñen hau viec Chua tai Hoi Thanh Tin Lanh Harrisburg, Pennsylvania, thuoc Giao Hat Viet Nam Hoa Ky, ba ña tan tuy am tham phuc vu Chua trong moi cô hoi Chua cho tö nam 1985 ñen nam 1998. Ba cung töng giö chöc vu Nghò Vien Ban Chap Hanh Ñoan Phu Nö trong nhieu nam.

Sau khi rôi Hoi Thanh Harrisburg vì ly do söc khoe, Ong Ba trô ve hoi thanh nha tai Orlando, hau viec Chua vôi tö cach Muc Sö Löu Hanh Tình Nguyen cua Giao Hat va tích cöc hôp tac hau viec Chua vôi Muc Sö Quan Nhiem Nguyen Hoai Ñöc tai ñay trong moi cong tac Chua giao pho. Ba rat trung tín dang hien tien bac cho Chua, la göông mau cho con chau trong viec dang 1/10. Ba la ñien hình cua mau ngöôi lac quan, khong met moi trong cuoc song. Nhöng nhö lôi Chua trong Thi-Thien 90:10, *"Tuổi tác chúng tôi đến được bảy mươi, còn nếu mạnh khoẻ thì đến tám mươi..."* Nam 1999 ba bat ñau ñau yeu.

Chua Nhat, 4 thang 11 nam 2007, luc 1:05 giô tröa, Chua ña tiep röôc linh hon ba ve an nghæ trong Nöôc Vónh Cöu vôi Ngai, ñe lai nhieu tiec thöông cho Hoi Thanh, gia ñình, va ban höu xa gan. Ba höông tho 74 tuoi. Ñoi vôi nhöng ai quen biet, ba Nguyen Tan Phöôc la mot göông mau phuc vu Chua va long thöông ngöôi.

Bài Thơ Tạm Biệt

Ba Mục sö Nguyen Tan Phöôc
ñaï veà Nöôc Chua ngay 4 thang 11, 2007

Hỡi ơi Chị đã ra đi
Về quê hương thánh, dứt ai bi đời
Để bao thương nhớ ngậm ngùi
Gia đình, Hội Thánh đầy vơi nỗi buồn
Chị đi an hưởng thiên đường
Bên lòng Thiên Phụ yêu thương vĩnh hằng
Hết rồi năm tháng phũ phàng
Khổ đau thân xác, võ vàng thời gian
Trọn đời Chị vẫn hân hoan
Phục vụ Nhà Chúa, đâu màng lợi danh
Chẳng than trước mọi cảnh tình
Đi đường thập tự, thác ghềnh chẳng nao
Vui vẻ lo việc Chúa giao
Nêu gương tận tụy thanh cao cuộc đời.
Chị đi tạm biệt đôi lời
Hẹn ngày tái ngộ Nước Trời hiển vinh.

Linh Cương
(6/11/2007)

Ê-xơ-tê
Bà Hoàng Yêu Nước
Bài 2

Trang Phụ nữ trong Kinh Thánh kỳ này chúng tôi trình bày bài thứ hai về bà Ê-xơ-tê. Chúng tôi gọi Ê-xơ-tê là Bà Hoàng Yêu Nước vì bà là người phụ nữ chấp nhận thách thức, can đảm làm điều phải làm để cứu con dân Chúa. Dựa vào sách Ê-xơ-tê trong Kinh Thánh Cựu Ước chúng ta học biết nhiều điều về phụ nữ đặc biệt này.

Lệnh truyền của A-suê-ru đã thay đổi đời sống Ê-xơ-tê

E-xô-te luc ño song tai kinh ño Su-sô. La mot thieu nö Do Thai, nang thuoc nhom ngöôi thieu so, mat nöôc, la dan toc bò löu ñay, song döôi quyen cua ngöôi Ba-tö. Khong nhöng the, E-xô-te con la co gai ngheo, mo coi cha me. Tuy song trong nöôc Phe-rô-sô nhöng E-xô-te khong giong ngöôi dan tai ño, la dan toc thô hình töông. Nang la tuyen dan cua Ñöc Chua Trôi, chæ thô phöông mot mình Ngai. Co le E-xô-te khong ñe y gì ñen viec ngöôi ta ñang ñi tìm cac thieu nö tre ñep ñem ve kinh ño ñe vua tuyen chon lam hoang hau. Nang cung khong ngô rang Ñöc Chua Trôi co mot chöông trình ñac biet cho nang va cho dan toc Do Thai, nhöng ngöôi ñang song ñôi löu ñay tai Ba-tö.

E-xô-te ñang song bình yen am tham giöa ñat nöôc Ba-tö, nhöng lenh vua A-sue-ru ban ra ña thay ñoi nep song bình lang ño. Kinh Thanh ghi: "Tai kinh ño Su-sô co mot ngöôi Giu-ña ten la Mac-ño-che, ... ngöôi bao döông Ha-ña-sa (töc la E-xô-te), con gai cua cau mình, vì nang khong co cha me. Ngöôi thieu nö ay hình dang tot töôi, dung nhan ñep ñe. Vay, khi cha me nang ña qua ñôi roi, Mac-ño-che nhan nang lam con gai mình. Khi mang lenh cua vua va chieu chæ ngöôi ña ñöôc ro biet, khi co nhieu con gai tre ña nhom hiep tai kinh ño Su-sô, giao pho cho He-gai, chöông quan, thì E-xô-te cung ñöôc ñem ñen cung vua, giao pho cho He-gai, quan thai giam cung phi" (E-xô-te 2:5-8). Du E-xô-te song trong ngheo nan, am tham nhöng

cac quan trong kinh thanh Su-sô nhìn thay ngöôi thieu nö Do Thai xinh ñep nay nen ho ña ñem nang ve cung. Lenh vua ban ra ña lam xao tron cuoc song bình lang cua E-xô-te. Cau "E-xô-te cung ñöôc ñem ñen cung vua" cung co the hieu la "E-xô-te bò bat ñem vao cung vua."

Ê-xơ-tê được ưu đãi

Khi co tin loan ra rang vua A-sue-ru muon tuyen cac thieu nö ñong trinh ñep ve cung ñe chon mot ngöôi lam hoang hau, co le nhieu thieu nö trong nöôc mô öôc va hy vong mình se ñöôc chon. E-xô-te khong quan tam, khong mô öôc ñieu ño, nhöng nhan sac cua nang ña khien nang bò ñe y va bò ñöa vao cung. La ngöôi Do Thai, co le E-xô-te khong muon tham dö vao viec tuyen chon hoang hau cua vò vua ngoai bang ñang cai trò dan toc mình. Hôn nöa, vôi sö day do cua ngöôi cha nuoi ñao ñöc, E-xô-te biet nang khong ñöôc phep ket hon vôi ngöôi khac chung toc, vì ho khong cung niem tin, khong thô phöông Ñöc Chua Trôi. Co le E-xô-te cung khong muon rôi xa gia ñình ngöôi bao döông, la nôi nang ñöôc yen than vui song lau nay. Tuy nhien, du sö viec xay ra ngoai ñieu mong muon, E-xô-te ña yen lang chap nhan hoan canh, chung ta khong thay Kinh Thanh ghi lai lôi phan nan nao cua nang. Kinh Thanh cung khong ghi lai chi tiet quang canh trong cung vua, nhöng chung ta co the töông töông cac co gai tre het söc ganh ñua vôi nhau ñe to ra mình la ngöôi ñep nhat, tai gioi nhat, sang trong nhat, mình môi xöng ñang lam hoang hau. E-xô-te khong quan tam, cung khong ganh ñua, nhöng nang lai ñöôc long vò quan tröông thai giam nen ñöôc öu ñai va cham soc ñac biet. Kinh Thanh ghi: "Con gai tre ño ñep long He-gai va ñöôc ôn tröôc mat ngöôi; ngöôi voi vang ban cho nang nhöng höông pham can dung sö tay ue, va nhöng vat can dung hang ngay, cung cap cho nang bay nang hau trong cung. Ñoan, He-gai dôi E-xô-te va bay nang hau vao mot cai phong tot nhat trong cung phi tan" (E-xô-te 2:9).

Cung ñien cua vua chua la nôi nhieu ngöôi mô öôc ñöôc vao, nhat la nö giôi. Ñay la nôi cac thieu nö thöông dung nhan sac ñe ñat ñöôc ñieu mình mô öôc. Ñieu mô öôc lôn nhat cua cac thieu nö trong nöôc Ba-tö luc ño la ngoi vò hoang hau, vò trí cao nhat trong xa hoi ma mot phu nö co the ñat tôi. Trong cung vua luc ño, cac co gai ñöôc chon co the ñoi hoi ñu thö nö trang, nöôc hoa, my pham, ao quan sang trong ñe lam cho mình noi bat, ñe thu hut sö chu y cua ong vua co ñôn. E-xô-te trai lai, khong ñoi hoi, cung khong cau xin them mot ñieu gì cho mình.

Đặc điểm của Ê-xơ-tê

Sach E-xô-te 2:7-10 cho chung ta biet kha ñay ñu ve ba E-xô-te va nhöng ñac ñiem cua ba. Chung ta cung xem lai phan ñoan Kinh Thanh nay: "Ngöôi bao döông Ha-sa-ña (töc la E-xô-te), con gai cua cau mình, vì nang khong co cha me. Ngöôi thieu nö ay la tot töôi hình dang, ñep ñe dung nhan. Vay khi cha me nang ña qua ñôi roi, Mac-ño-che nhan nang lam con gai mình. Xay ra khi mang lònh cua vua va chieu chæ ngöôi ña ñöôc ro biet, khi co nhieu con gai tre ña nhom hiep tai kinh ño Su-sô, giao pho cho He-gai chöông quan, thì E-xô-te cung ñöôc ñem ñen cung vua, giao pho cho He-gai, quan thai giam cac cung phi. Con gai tre ño ñep long He-gai va ñöôc ôn tröôc mat ngöôi. Ngöôi lat ñat ban cho nang nhöng höông pham can dung sö tay ue, va nhöng vat nhat dung cua nang, cung cap cho nang bay con gai tô chon lay trong cung vua... E-xô-te chang to ra dan mình va que höông mình; vì Mac-ño-che co dan nang ñöng to cho ai biet."

Qua ñieu Kinh Thanh ghi chung ta thay E-xô-te co nhöng ñac ñiem sau:

a. Ê-xơ-tê là một thiếu nữ Do Thái mồ côi: Chung ta khong ro vì sao cha me cua E-xô-te mat sôm nhöng biet rang nang mo coi nen ñöôc mot ngöôi ba con ten la Mac-ño-che ñem ve nuoi. Hoan canh cua E-xô-te that ñang thöông, vöa song cuoc song löu ñay nôi xö ngöôi, vöa thieu tình thöông cua cha me.

b. Ê-xơ-tê là một thiếu nữ có vẻ đẹp đặc biệt: E-xô-te ñöôc Chua ban cho mot nhan sac hôn ngöôi. Kinh Thanh ghi: "Ngöôi thieu nö ay la tot töôi hình dang, ñep ñe dung nhan." Ban Dòch Môi mo ta E-xô-te: "Thieu nö nay dang ngöôi ñep ñe, net mat xinh töôi." Theo lôi mo ta nay, E-xô-te khong nhöng co dang ngöôi ñep ñe nhöng net mat xinh xan, töôi vui. Chung ta ña töng thay nhöng phu nö ñep nhöng net mat buon ba, buon tham hoac ñep nhöng sac sao, hung dö, kho chòu, kho tính. E-xô-te trai lai, khong chæ xinh ñep nhöng töôi vui va nhan hau. Ve ñep cua nang xöng ñang vôi ten nang, vì 'E-xô-te' co nghóa la mot vì sao.

c. Ê-xơ-tê chấp nhận hoàn cảnh: Du bò ñöa vao hoang cung ngoai ñieu mình mong muon, E-xô-te chap nhan, khong mot lôi than van. Vao cung nang phai song chung vôi nhöng thieu nö Phe-rô-sô va Ba-tö la nhöng ngöôi khac chung toc, khac niem tin nhöng chung ta khong thay Kinh Thanh ghi lai phan öng böc boi hay lôi noi tieu cöc nao cua E-xô-te.

d. Ê-xơ-tê có tinh thần vâng phục: Kinh Thanh ghi: "E-xô-te chang to ra dan mình va que höông mình; vì Mac-ño-che co dan nang ñöng to ra cho ai biet" (c.10). Ngöôi cha nuoi dan nang ñöng noi cho ai biet nang la ngöôi Do Thai, va E-xô-te ña vang lôi. Du Mac-ño-che chæ la cha nuoi chö khong phai cha ruot; du luc ño E-xô-te ña ra khoi gia ñình, khong con ô döôi sö bao boc va kiem soat cua Mac-ño-che, va du nang ñang ñöôc trong vong va co mot vò trí quan trong trong hoang cung. Vôi tat ca nhöng thay ñoi ño, E-xô-te van vang lôi ngöôi cha nuoi va giö kín nguon goc cua mình. Chi tiet nay cho thay nang la ngöôi mem mai, vang phuc tham quyen tren mình.

e. Ê-xơ-tê đẹp người nhưng cũng đẹp nết: Chung ta thöông nghe cau 'cai net ñanh chet cai ñep' ham y tính net quan trong hôn nhan sac, ngöôi co sac ñep ma tính tình khong ñep thì nhan sac ño cung khong co gia trò. Nang E-xô-te la ngöôi toan ven, ñep ngöôi nhöng cung ñep net. Kinh Thanh ghi rang: "Con gai tre ño ñep long He-gai va ñöôc ôn tröôc mat ngöôi." Trong so hang tram thieu nö ñöôc ñem vao cung, E-xô-te co tam tính cao ñep ñac biet nen ña ñöôc quan thai giam chu y va quy men. Khong nhöng the, nang con ñöôc ong öu ñai, cham soc va ban cho nhieu ñieu ñac biet hôn ngöôi khac.

Tö la mot thieu nö ngheo, khong ai biet ñen, E-xô-te bong ñöôc ñöa vao hoang cung va ñöôc öu ñai hôn tat ca nhöng thieu nö khac. Tröôc thay ñoi huy hoang ño, Kinh Thanh cho chung ta biet ve cach cö xö cua E-xô-te, va qua ño chung ta thay tam tính va con ngöôi that cua nang. Tröôc het chung ta nhìn thay ve ñep be trong cua E-xô-te ô cho nang khong ñe cho sö thang tien ñöa vò lam hong ban chat khiem nhöông cua mình. Nhöng ngöôi kieu ngao va ham danh vong thöông hanh dien, hôm mình khi ñöôc ton len qua cao trong mot thôi gian qua ngan. Nhöng E-xô-te thì khac, tö mot co gai mo coi song trong an dat, ngheo nan, bong ñöôc chon, ñöôc nang len cho co hy vong trô thanh hoang hau cua mot ñe quoc rong lôn, nhöng nang ña khong ñe cho nhung lua quyen quy nhan chìm gia trò cao ñep cua mình. Nhö ña noi, nôi song trong hoang cung va ñöa vò trong hoang gia la ñieu nhieu ngöôi mô öôc. Cac thieu nö ñöôc chon ñem vao cung co le co gang dung nhan sac va sö kheo leo, quyen ru cua mình ñe ñat ñöôc sö chu y cua cac hoan quan cham soc ho. E-xô-te thì ngöôc lai, nang van xö sö bình thöông, van la mot thieu nö nôn sô va khiem nhöông. Mot nha giai nghóa Kinh Thanh no viet: "E-xô-te noi bat giöa ñam thieu nö ñep nhöng tam thöông kia. Nhìn E-xô-te ngöôi ta thay nôi nang toa ra

nhöng my ñöc cua mot vò hoang hau, la my ñöc cua ngöôi ñan ba co söc manh tinh than va sö sang trong khiem cung tö tren cao."

f. Ê-xơ-tê không cầu kỳ, không đòi hỏi

E-xô-te 2:12-13, 15 ghi nhö sau: "Moi con gai tre chieu theo le ñònh ma don mình cho tinh sach trong möôi hai thang: sau thang dung dau mot döôc, sau thang dung thuoc thôm, cung nhöng höông pham can dung ve sö tay ue. Sau ky ay ña man roi, moi con gai tre theo phien thö ma ñen cung vua A-sue-ru. Ho vao chau vua nhö vay: Pham vat gì nang muon ñem theo tö cung phi tan ñen cung ñien vua thì ho lien ban cho... Khi phien E-xô-te, con gai cua A-bi-hai... thì nang chang cau xin gì het, ngoai trö ñieu He-gai, hoan quan vua, thai giam cac phi tan, ña ñònh cho." Nhöng cau Kinh Thanh nay cho thay E-xô-te la ngöôi song ñôn gian, khong cau ky, khong ñoi hoi ñieu mình co quyen ñoi hoi. Cac thieu nö khi ñen phien vao chau vua co the yeu cau bat cö ñieu gì mình muon ñem theo tö cung phi tan ñen cung ñien vua, thì ñöôc ban cho ngay. Cac co gai khac co le yeu cau nhieu ñieu nhö: nö trang, nöôc hoa, my pham, ao quan sang trong ñe cho mình noi bat, ñe thu hut sö chu y cua ong vua co nôn.

Ñöôc ñöa vao hoang cung, ñöôc cham soc ñac biet ñe ra mat vua, nhat la ñöôc cac hoan quan öu ñai hôn nhöng thieu nö khac, ñay la cô hoi cho E-xô-te ñoi hoi ñieu mình muon, hoac dung sö khon ngoan quyen ru cua mình ñe chiem öu the trong cuoc tranh ñua ngoi hoang hau, nhöng E-xô-te ña khong lam nhö vay. Kinh Thanh ghi rang E-xô-te khong ñoi hoi, cung khong cau xin them ñieu gì, ngoai trö nhöng gì ngöôi ta ña ñònh cho mình. E-xô-te yen lang, bang long vôi nhöng gì ngöôi chung quanh danh cho mình. Nang khong lôi dung hoan canh hay long yeu chuong cua ngöôi chung quanh ñe möu lôi rieng, ñe ñoi hoi nhöng ñieu mình co quyen höông. Ñay la ñieu nhieu ngöôi thöông lam khi ô trong hoan canh thuan lôi nhö E-xô-te. Co le chung ta cung ña nhieu lan tö nhu: "Mình co quyen höông ñieu nay, co the ñoi hoi quyen lôi kia, toi gì ma khong höông, khong biet ñoi hoi, khong höông môi la dai!" E-xô-te ña khong bat lay cô hoi ñe ñöa mình len cao, ñe ñoi hoi ngöôi khac phai phuc vu mình. Cach E-xô-te xö sö that cao ñep, ñang cho chung ta bat chöôc. Vôi tam tính ñôn sô, khiem nhöông, trong moi tröông ñay ganh ñua va trong khung canh de hö hong ño, nang E-xô-te ña noi bat nhö mot ñoa hoa ñay höông sac giöa nhöng bong hoa tam thöông. *(còn tiếp).*

Minh Nguyên

Tâm Vấn Cơ Đốc Hữu Hiệu

Effective Christian Counseling

LTS. *Tâm Vấn Cơ Đốc Hữu Hiệu* của Gary R Collins và Paul B. Lam được khởi đăng từ Thông Công 190. Tiến sĩ Gary Collins nguyên là giáo sư tâm lý tại chủng viện Trinity Evangelical Divinity School, hiện là chủ tịch Liên Hiệp Cơ Đốc Tâm Vấn Quốc Tế và là tác giả của hơn 50 cuốn sách về tâm lý và tâm vấn. Tiến sĩ Paul B. Lâm là bác sĩ tâm lý có văn phòng tại Denver, Colorado. Thông thạo tiếng Anh, Hoa và Việt, ông có những chương trình Tư Vấn Đời Sống (Life Coaching) qua điện thoại, hướng dẫn những chương trình tham luận về hôn nhân và gia đình, huấn luyện tâm vấn tại các hội thánh và hội đồng. Bản tiếng Việt cuốn *Tâm Vấn Cơ Đốc Hữu Hiệu* đang in, chúng tôi sẽ có thông báo khi sách phát hành.

Chương Ba
Phương Pháp Tâm Vấn Cơ-đốc

Gan ñay vò muc sö cua mot hoi thanh lôn phai ñöông ñau vôi mot tröông hôp bi tham khi ngöôi ñac trach ca ñoan treo co tö van. Co ñang ô ño tuoi ba möôi, co gia ñình va chong la mot chap sö trong hoi thanh. Co cung la mot giao vien tröông Chua nhat ñöôc hoc vien yeu men. Moi ngöôi kính trong va quí men vì co song dan than va co ñöc tin tröông thanh trong Chua. Cai chet bat ngô cua co la mot cu soc khien moi ngöôi trong hoi thanh bang hoang.

Gia nhö viec nay xay ra trong hoi thanh, la muc sö ban se noi gì vôi hoi chung? Ban se giup ñô ngöôi chong nhö the nao? Ban se lam gì neu co mot thanh nien cung co y ñònh tö tö ñen vôi ban?

Nhöng cau hoi nay dan chung ta ñen ñe tai noi ve cac phöông phap tam van. Trong chöông sau, chung ta se ban ve van ñe tö tö, nhöng ô chöông nay, chung ta se xem thö nha tam van phai noi gì khi co ngöôi ñen xin giup ñô.

Neu co the ñoc cac sach vô viet

ve ñe tai nay ban se thay co hang nghìn phöông phap khac nhau. Tuy nhien ban khong can phai biet tat ca nhöng phöông phap ño roi sau môi co the giup ngöôi khac ñöôc! Mot so nhöng phöông phap can ban va höu hieu nhat co trong Kinh Thanh. Chung ta khôi sö vôi mot thí du trong Cöu öôc roi sang Tan öôc xem Chua Gie-xu ña lam tam van nhö the nao.

Thí Du ve Giop

Sach Giop mo ta nhöng tranh chien cua mot ngöôi phai ñoi dien vôi nhieu nan ñe ca nhan. Ngay trong cau ñau, Giop ñöôc mo ta la mot ngöôi hoan toan, mot ngöôi cong chính, kính sô Chua va lanh xa ñieu ac. Ong cung la mot ngöôi giau co, ñong con cai, la mot ngöôi danh gia va ñöôc ton kính.

Nhöng roi mot loat tai hoa lien tiep ño xuong ñôi Giop. Ong mat tat ca tai san, con chau chet het trong côn bao. Hai vô chong luc ñuc va ong mat ca söc khoe lan ñòa vò. Neu trong nhöng hoan canh ño Giop xuong tinh than, gian dö, tra hoi ve nhöng ly do phai chòu thong kho thì ño co phai la ñieu ñang ngac nhien khong?

Luc ño co ba nha tam van ñen giup Giop nhöng khong thanh cong. Mot ngöôi thö tö ten la E-li-hu xuat hien (Giop chöông 23). Anh do dö khong dam noi vì thay mình nho tuoi hôn nhöng ngöôi kia, nhöng cuoi cung anh cung len tieng. E-li-hu ña giup ñöôc gì?

E-li-hu lang nghe (Giop 32: 11). Nghe la mot trong nhöng ky thuat tam van quan trong nhat nhöng thöông bò quen lang.

Cac nha tam van ñoi khi nghó rang mình phai ñöa ra nhöng lôi khuyen uyen bac, tröng dan Kinh Thanh, hay ñat nhöng cau hoi cao sieu. Tuy nhien nhöng ñieu nay co the can trô tien trình tam van, nhat la khi sö dung ngay tö ñau khi chung ta chöa biet ro hay nam chac nan ñe cua ngöôi can ñöôc tam van.

Nha than hoc ngöôi Ñöc Dietrich Bonhoeffer co lan viet rang nhieu ngöôi ñang tìm "tai biet lang nghe." Thong thöông ngöôi ta khong tìm thay trong vong Cô-ñoc nhan vì khuynh höông chung la qua muon noi hôn muon nghe. Ong gôi y rang "Ngöôi khong the kien nhan lang nghe chac chan se noi chuyen ngoai le." Nhöng ngöôi nhö the khong giup ñöôc nhieu.

Khi chung ta lang nghe, nhö E-li-hu nghe Giop, ngöôi ñöôc tam van co cô hoi dien ñat xuc cam cua mình. Ñieu nay thöông giup ñöông sö cam thay kha hôn va ñoi khi cung nhô ño co the cung cap cho chung ta nhöng thong tin gia trò giup ích cho tien trình tam van.

Can than lang nghe ñoi hoi phai tap trung chu y. Chung ta de lô ñang trong luc ngöôi ñöôc tam van tho lo tam sö. Ñung ra chung ta phai nghe that can than nhöng

khong ñöôc bieu lo thai ño kinh ngac. Mot nu cöôi, thønh thoang gat ñau, hay hoi mot cau thong thöông nhö, "Roi sau ño ra sao?" hay "Anh/chò cam thay the nao ve viec ño?" co the giup ñoi töông tiep tuc ke lai nan ñe cua mình mot cach tö nhien.

Ê-li-hu hiểu (Giop 32: 12). Tröôc khi gap E-li-hu chac han Giop rat böc doc khi noi ve nhöng nan ñe cua mình vì döông nhö khong co ai chòu hieu cho ong. Tuy nhien, vôi E-li-hu, sö viec ña thay ñoi. E-li-hu hieu rang chöa ai thöc sö tra lôi ñöôc nhöng van nan cua Giop.

Mot cau cham ngon co cua ngöôi da ño bao rang ban khong the thöc sö hieu mot ngöôi neu ban chöa ñi mot dam ñöông bang ñoi giay cua anh ta. Neu ban thöc sö muon hieu ngöôi khac, co töông töông xem van ñe ño trong cai nhìn cua anh ta se nhö the nao. Co thö töông töông xem ban se tam van the nao cho vien chap sö co ngöôi vô tö sat. Ñe thöc sö hieu mot ngöôi, ban can tö hoi, "Toi se cam thay the nao neu ngöôi ban ñôi cua toi tö tö?" Khi co nhìn nan ñe trong quan ñiem cua ngöôi ñöôc tam van, luc bay giô ban môi khôi sö hieu. Ñay la mot phan quan trong cua tien trình giup ñô.

E-li-hu tran an (Giop 33: 6-7). E-li-hu bao, "Toi cung nhö ong. Toi la ngöôi va cung co nhieu nan ñe. Toi khong ñen lam ong sô."

Nhieu ngöôi do dö khong dam tho lo nan ñe cho nha tam van. Ho xau ho vì mình co chuyen buon va cung xau ho vì khong the tö giai quyet ma phai nhô giup ñô. Neu co loi hay pham toi, ñöông sö co the sô bò nha tam van gian, chæ trích hay phe phan. Vì the, ñieu quan trong la nen tran an ngöôi can tam van rang du co nan ñe hay pham toi ngöôi ño van ñöôc yeu quí va chap nhan. Nhô rang Chua Gie-xu ñen tran gian vì yeu chung ta du tat ca chung ta ñeu la toi nhan (Ro-ma 5: 8).

Ê-li-hu nói thẳng (Giop 33: 12). Noi thang la chæ ra nhöng loi pham, that bai, hieu lam hay nhöng thai ño tai hai cua ngöôi can tam van. Trach nhiem cua nha tam van khong phai la phan xet, len an, hay gieo mac cam pham toi, nhöng la chæ ra nhöng ñieu ngöôi can tam van khong thay hay khong muon thay.

Co mot ba ñen vôi nha tam van than co ñôn bao rang khong co ai gan, cung khong co ai muon ñen vôi ba. Nha tam van nhanh chong tìm ra ly do khong kho khan gì: ba noi qua nhieu, noi lien tuc ve mình va ve moi nan ñe rieng cho nen ai cung chan va tìm cach xa lanh. Nha tam van on ton noi thang vôi ba sö kien tren va cho biet thai ño chæ nghó ñen mình va noi chuyen rieng cua mình nhieu qua lam cho ngöôi khac chan khong muon ñen gan. Ba nay môi ñau khong muon nghe nhöng roi cung thay ñoi va

chæ ít lau sau, ba co them ban be rat ñong, khong con thay co ñôn nöa!

Khi noi thang vôi ai, ban nen noi nhe nhang, on ton, chæ ra nhöng sö kien ban thay roi ñe cho ngöôi ñöôc tam van co thì giô tra lôi. E-li-hu ña lam ñieu nay, noi vôi Giop rang, "Loi suy nghó cua ong khong ñung. Ong quen rang Ñöc Chua Trôi lôn hôn loai ngöôi. Thai ño cua ong khien cho ong gap kho khan." E-li-hu khong giang nhöng neu cac sö kien, roi bao Giop tra lôi nhöng sö kien ño (33: 32). E-li-hu ñam luan vôi Giop va cho Giop cô hoi tra lôi.

Ê-li-hu dạy (Giop 33:33). Ñoi khi ñay la phan quan trong cua tien trình tam van – chia xe nhöng chan ly ngöôi ñöôc tam van can nghe.

Co nhieu cach day. Ñoi khi chung ta cung cap cac thong tin luc tro chuyen. Co khi chung ta ñe nghò nhöng ñieu ngöôi ñöôc tam van can thay ñoi va thong thöông chung ta day bang göông mau cua chung ta.

Co bao giô ban thay göông mau cua ban co the la mot trong nhöng phöông cach manh me nhat ñe day ngöôi khac khong? Phao-lo biet tín höu nhìn ong nhö mot mau möc nen ong bao ho, "hay bat chöôc toi cung nhö chính mình toi bat chöôc Chua Cöu The vay" (I Co-rinh-to 11:1). La nha tam van, ban can y thöc rang hanh ñong cua ban cung co tac dung manh me nhö nhöng gì ban noi.

Ñieu nay ñöa chung ta ñen phöông phap tam van cuoi cung cua E-li-hu.

E-li-hu chæ höông cho Giop ve Ñöc Chua Trôi. Khôi ñau tö chöông 34, E-li-hu trình bay ve Ñöc Chua Trôi va keu goi Giop vang lôi Ngai. Tuy nhien chung ta can löu y rang viec nay chæ thöc hien vao giai ñoan cuoi, sau khi E-li-hu ña lang nghe va cung co ñöôc tình ban vôi Giop.

Trong chöông 1 chung ta ña noi ve ñai mang lenh (Ma-thi-ô 28: 18-20) va xac ñònh rang ñao tao mon ñe la muc tieu cua moi Cô-ñoc nhan, bao gom ca nhöng nha tam van Cô-ñoc. Chung ta can ton trong nhöng ngöôi can tam van va ñöng ap ñat tin lanh cho ho; tuy nhien, chung ta cung phai höông ve viec noi cho ho biet ve Chua Cöu The Gie-xu, Ñang Kinh Thanh mo ta la "Nha TamVan La Lung" (Ñang Möu Luan La Lung – E-sai 9:6). Ngai la Ñang toi thöông ban bình an, on ñònh va giai phap cho moi nan ñe cua chung ta. Ngai cung la Ñang co the day chung ta cac phöông phap tam van.

Göông Tam Van Cua Chua Gie-xu

Phuc am Lu-ca chöông 24 ghi lai cau chuyen quen thuoc Chua Gie-xu ñam luan vôi hai mon ño tren ñöông ve Em-ma-ut. Hom ño la vao ngay ñau Phuc sinh. Chua Gie-xu môi tö ke chet song lai, nhöng

hai khach bo hanh kia hoang mang, boi roi ve sö kien la lung xay ra vao buoi sang. Ñang khi ho vöa ñi vöa ban luan, Chua Gie-xu tien ñen cung ñi va khuyen giai trong luc ho ñang mang nang tam trang buon lo. Chung ta löu y nhöng ñieu Chua lam.

Chúa Giê-xu đến bên họ và cùng đi với họ (Lu-ca 24: 15). Tam van co the tien hanh ô bat cö cho nao: trong van phong, ô nha, benh vien, nha thô, tiem an hay ngay ca ngoai ñöông nhö trong bai mau cua Chua Gie-xu.

Ban co thay viec hai ngöôi nay khong nhan ra Chua Gie-xu la ai la mot ñieu quan trong khong (24: 26)? Ban co thay kha dó co ñoi lan Ngai hanh ñong qua ban hay toi nhöng chung ta khong luon luon nhan ra sö hien dien cua Ngai? Nha tam van can ñi that gan Chua, can giö moi lien lac mat thiet vôi Chua, san sang lam cong cu cho Chua ñe ñung ñen ñôi song cua nhöng ngöôi can giup ñô.

Chúa Giê-xu hỏi (Lu-ca 24: 17, 19). Nhöng nha tam van môi thöông pham vao loi hoi qua nhieu. Ñieu nay co the khien ngöôi ñöôc tam van ñi ñen hai ket luan: Thö nhat, ñöông sö co the cho rang ñöôc tam van chæ ñôn gian la tra lôi cac cau hoi. Thö hai la nghó rang sau khi ña hoi het, nha tam van se chan ñoan va ñöa ra giai phap. Ñieu nay hiem khi xay ra ma trai lai, ñoi khi vì qua ban nghó them cau hoi, nha tam van ña khong chu y nghe cau tra lôi cua ngöôi ñöôc tam van.

Ñe tranh loi nay, nha tam van nen hoi than trong va hoi ít. Co hai loai cau hoi.

Thö nhat la nhöng *câu hỏi "đóng."* Vôi nhöng cau hoi nhö, "Ong ten gì?" "Ong lap gia ñình chöa?" "Ong co con cai khong?" "Ong co thay buon khong?" ngöôi ñöôc tam van chæ can tra lôi rat van tat.

Nhöng "cau hoi ñong" giup chung ta co nhöng thong tin ñac biet, nhöng khong khích le ngöôi co nhu cau noi them ve nan ñe cua mình. Vì vay, cac nha tam van hay dung loai cau hoi thö hai va ño la nhöng *câu hỏi "mở"* Ñoi vôi loai cau hoi nay rat ít khi co the tra lôi van tat ñöôc. Chung kích thích ngöôi ñöôc tam van doc ño tam sö va cho nha tam van co cô hoi lang nghe. Chung ta co the hoi nhöng cau nhö, "Anh/chò quan tam, lo lang ñen ñieu gì?" Chuyen gì lam anh/chò buon?" "Bao rang hon nhan khong hanh phuc anh/chò muon noi ñen khía canh nao?" "Anh/chò co the cho biet ñieu gì lam anh chò nan long khong?"

Tren ñöông ñen lang Em-ma-ut, hai mon ño hoi Chua Gie-xu co biet "nhöng viec môi xay ra khong." Chua tra lôi, "Viec gì vay?" (Lu-ca 24: 19). Ño la mot cau hoi mô ñe cac mon ño noi them ve noi lo lang cua ho.

Chúa Giê-xu lắng nghe. Kinh thanh khong minh thò noi ñen ñieu nay, nhöng ham y Chua Gie-xu noi ít trong suot quang ñöông tö Gie-ru-sa-lem.

Nhö chung ta ña thay, can than lang nghe ñoi hoi phai tap trung chu y. Mot nha tam van gioi co the biet ñöôc rat nhieu khi ñe y ñen am ñieu cua giong noi, luc ngöôi ñöôc tam van thay ñoi cao ño hay am löông (co the chæ thò tam trang boi roi), hay ñoi ñe tai cau chuyen. Khoc hay rôm rôm nöôc mat, thô ra, ñoi tö the ngoi, hay thay ñoi nhòp thô cung ñeu co the la nhöng dau chæ cho biet ñöông sö ñang ñoi pho vôi nhöng van ñe xuc cam quan trong. Can luon luon tham hoi xem ngöôi ñöôc tam van ñang muon truyen ñat ñieu gì qua ñieu bo, cö chæ va nhöng tín hieu khong lôi tren. Löu y trong Lu-ca 24: 17, hai mon ño ñi ve lang Em-ma-ut co dang ve buon ba. Mot nha tam van ben nhay se ñe y ñen ñieu nay.

Ñen ñay, co the ban se tö hoi tai sao lai can lang nghe va quan sat ky löông nhö vay? Tai sao khong hoi thang xem ñöông sö ñang co van ñe gì roi tìm giai phap? Neu ñöông sö biet ñích xac nan ñe cua mình hay neu ngöôi ño san sang va co the dien ñat ro rang ñöôc thì ño la tröông hôp ly töông. Trong thöc te ñieu nay khong luon luon xay ra cho nen nha tam van va ngöôi ñöôc tam van phai cung lam viec vôi nhau ñe co the tìm ra nguyen nhan chính cua nan ñe. Khi nan ñe chöa ro rang, nha tam van thöông phai tìm ra nhöng thong tin can yeu bang cach can than quan sat va lang nghe luc ngöôi ñöôc tam van trình bay.

Co bao giô ban nghó rang Chua Gie-xu ñau can phai lang nghe môi biet khong? Tat nhien la Chua quan thong moi sö va Ñöc Chua Trôi la Cha bay to cho Ngai nhöng ñieu vöôt qua kha nang hieu biet cua con ngöôi bình thöông. Co the Chua ña biet moi noi buon phien cua hai mon ño nay nhöng Ngai van cö nghe, vì Ngai biet rang viec ngöôi co nan ñe phai tö noi ra rat quan trong, quan trong y nhö nha tam van phai lang nghe vay.

Chúa Giê-xu chấp nhận. Ñay cung la ñieu ham ngu trong phan ñoan Kinh thanh tren. Chua Gie-xu biet ho ña co nhöng ket luan khong ñung ve cac sö kien xay ra nhöng Ngai khong len an ho. Chua chap ho la nhöng ngöôi ñang quí du ho co nhöng y töông sai lac. La nhöng ngöôi tin theo Chua Cöu The, chung ta co trach nhiem chap nhan toi nhan, du khong the chap nhan hay dung döông toi loi va nhöng ñieu sai lac.

Tiến Sĩ Paul B. Lâm

Chuyện thật về cái chết và sự sống
của Don Piper viết chung với Cecil Murphey

LTS. *Don Piper được tấn phong Mục Sư năm 1985. Ông đã xuất hiện trong nhiều chương trình truyền hình và truyền thanh, viết báo, diễn giảng cho các hội đồng và các kỳ linh dưỡng tại Hoa Kỳ và các nước khác. Câu chuyện của ông trong cuốn "90 Minutes In Heaven" đã phát hành hơn nửa triệu bản, kể lại một kinh nghiệm kỳ diệu, đã thay đổi cuộc đời ông. Bản tiếng Việt do Nguyên Đình chuyển ngữ.*

Dan Nhap

Tôi đã chết vào ngày 18 tháng Giêng, năm 1989.

Chỉ ít phút sau khi tai nạn xảy tra, nhân viên cứu thương đã đến nơi, thấy tôi không còn mạch, tuyên bố tôi đã chết. Họ lấy một tấm trải phủ kín người tôi để khỏi ai nhìn, rồi đi săn sóc những người bị thương khác. Tôi hoàn toàn không biết gì về những người hiện diện quanh tôi trong thời gian đó.

Ngay sau khi chết, tôi lên thẳng thiên đàng.

Trong lúc tôi ở thiên đàng, một mục sư Báp-tít đến nơi xảy ra tai nạn. Dù biết tôi đã chết, ông vẫn chạy đến bên cái xác không sinh khí và cầu nguyện cho tôi, và mặc dù bị toán Chuyên Viên Y Khoa Cấp Cứu (Emergency Medical Technicians – EMTs) khích bác, ông mục sư này vẫn không chịu ngừng cầu nguyện.

Ít nhất là chín mươi phút sau khi các chuyên viên y khoa tuyên bố tôi đã chết, Đức Chúa Trời nhậm lời cầu nguyện của ông mục sư kia. Tôi trở lại địa cầu. Và đây là câu chuyện của tôi.

Chöông 2
Khoang Thôi Gian Toi Ô Tren Thien Ñang
(tiếp theo)

Cang luc cang co them ngöôi keo ñen goi ten. Toi thay choang ngôp ve so ngöôi chao ñon toi vao thien ñang. Ca mot ñam ñong lôn va toi khong the töông töông co ai khac hanh phuc nhö ho. Ho co göông mat phan anh bình an toi chöa töng thay tren tran gian. Tat ca ñeu tran söc song vôi niem vui rang rô.

Thôi gian khong con co y nghóa gì nöa. Tuy nhien, ñe co the töông thuat ro rang toi se dung nhöng tö ngö cha thôi gian.

Toi thay ong co, nghe tieng ong va cam nhan ñöôc luc ong om choang, bao rang ong that sung söông co toi gia nhap thien ñang. Toi thay Barry Wilson, ban cung lôp nhöng nam trung hoc bò chet ñuoi trong ho. Barry choang vai toi, mieng van cöôi sung söông ma toi khong tai nao hieu noi. Anh va moi ngöôi ñi theo ca ngôi Ñöc Chua Trôi, bao rang ho rat vui ñöôc gap toi. Ho möng ñon toi vao thien ñang va vao moi thong cong moi ngöôi ñang vui höông.

Vöa luc ño, toi thay hai thay giao cu, töng rat men toi va thöông noi vôi toi ve Chua Gie-xu. Luc cung ñi vôi cac thay, toi nhan ra ngöôi ô moi ño tuoi ô ñay, tre, gia, trung nien. Nhieu ngöôi luc con tren ñat khong biet nhau, nhöng ho ñeu co anh höông tren ñôi song toi, va bay giô thì döông nhö ho ñeu biet nhau.

Khi co dien giai nhöng ñieu nay thì toi thay ngon ngö cua mình tho thien va thieu xot, vì phai dung nhöng tö lieu tran gian ñe dien ñat nhöng xuc cam khong the töông töông noi – vui söông, hao höng, am ap va hanh phuc vien man. Moi ngöôi van tiep tuc vay quanh toi, ngöôi ba co, ngöôi om vai, ngöôi noi cöôi vôi toi va ca ngôi Ñöc Chua Trôi. Tình trang nay keo dai kha lau nhöng toi khong thay chan.

Cha toi co möôi mot anh chò em, trong ño co ngöôi co ñen 13 con. Khi toi con nho, nhöng lan hop mat cua gia ñình ñong ñen noi phai thue ca mot khu cong vien trong thanh pho Monticello ô Arkansas. Dong ho nha Pipers chung toi rat giau tình cam, gap nhau luc nao cung cöôi ñua, om co, ba vai. Nhöng khong co mot lan hop mat gia ñình nao tren tran gian ña chuan bò tinh than cho toi cho lan tu hoi cac thanh vo cung ñong ñao va ky dieu nay ô cong thien ñang. Tren thien ñang co nhieu ñieu, nhöng ñoan tu gia ñình chac chan la ñieu ly töông nhat.

Moi ñieu toi kinh nghiem giong nhö mot böa tiec cho ca ngu quan. Toi chöa bao giô cam nhan ñöôc söc manh thu hut va va ve ñep thien ñang lam thoa man mat tran ñen nhö vay. Tính chat dìu dang trong anh sang thien ñang khong the giai thích ñöôc, troi vöôt moi kha nang thu nhan cua mat tran. Ca mot vung anh sang nong am chup phu. Nhìn quanh, toi khong lam sao nam bat ñöôc nhöng mau sac röc rô, linh hoat ño vì mau nao cung troi vöôt han moi mau toi töng thay.

Vôi tat ca cac giac quan trong tình trang thang hoa, toi thay nhö mình chöa bao giô ñöôc nghe, nhìn, cam nhan ñieu gì song ñong va thöc höu nhö the. Toi khong nhô mình co nem mon gì khong, dau vay, neu co chac han ñieu ño cung se tuyet dieu hôn bat cö thö gì toi töng an hay uong tren tran the. Cach tot nhat toi co the dien giai ñieu nay la noi rang toi thay mình nhö ñang song trong mot chieu kích môi. Chöa bao giô, ngay ca trong nhöng giay phut sung söông nhat, toi cung chöa bao giô cam thay mình sinh ñong mot cach toan dien nhö vay. Toi ñöng söng tröôc ñam ñong nhöng ngöôi than yeu, co gang ghi nhan tat ca. Toi cö nghe ñi nghe lai am höông möng vui rang rô khi ho thay toi va sung söông co toi ô vôi ho. Toi khong biet chac ho co thöc sö noi ra lôi nao khong, nhöng toi biet ho ña chô va trong ñôi toi, du toi biet rang tren thien ñang khong he co cam nhan ve thôi gian troi qua.

Toi nhìn vao nhöng göông mat tren mot lan nöa, nhan ra rang tat ca ñeu la nhöng ngöôi ña gop phan vao viec toi trô thanh cô ñoc nhan, va ña khích le toi tang tröông trong ñöc tin. Moi ngöôi ñeu ñe lai anh höông tam linh tích cöc trong toi ve mot phöông dien nao ño, ña giup toi trô thanh mot mon ñe tot hôn. Con mot ñieu nöa, cung nhö nhöng ñieu khac toi biet ma khong y thöc, ño la toi ña tiep thu nhöng thong tin ño bang cach nao, ño la toi co mat tren thien ñang la vì nhöng anh höông cua ho.

Chung toi khong noi ve nhöng gì ho ña lam cho toi, nhöng nhöng trao ñoi trong chung toi tap trung vao niem vui toi co mat ô ñay va noi niem sung söông cua ho luc gap mat toi.

Van trong tình trang choang ngôp, khong biet phai ñap öng vôi nhöng lôi chao möng nhö the nao, toi chæ noi, “Toi that sung söông ñöôc ô giöa moi ngöôi,” du nhöng lôi nay khong the dien ta noi niem vui ñay tron ñöôc nhöng ngöôi thöông men om ap, bao quanh.

Toi khong nhô la mình ña rôi bo nhöng gì tren tran gian va cung khong tiec nuoi la ña phai xa lìa gia ñình hay tai san. Döông nhö Ñöc

Chua Trôi ña loai bo tat ca nhöng ñieu tieu cöc hay lo lang ra khoi y thöc va toi chæ con mot viec la vui thoa ñöôc ô chung vôi nhöng nhöng ngöôi thanh nay.

Toi thay ho y het nhö hoi ô tran gian, co ñieu bay giô ho vui töôi rang rô hôn nhieu.

Ba co toi, Hattie Mann, la ngöôi ban ñöa (Da Ño). Hoi nho, luc toi biet thì ba ña cao tuoi lam, löng cong, Toi cung khong quen ñöôc göông mat rat nhan nheo cua ba va mot ghi nhô khac la ba mom rang, nhöng lai thöông khong chòu mang ham rang gia. Tren thien ñang, khi ba cöôi vôi toi, ham rang ba sang bong va toi biet ñay la ham rang that. Nu cöôi cua ba that töôi tan toi chöa töng thay. Ba khong con cong löng, nhöng ñöng thang va trong dang ngöôi manh me. Nhöng nep nhan tren mat mat han, toi khong ñoan ñöôc tuoi tac cua ba, va cung khong ñe y ñen nöa. Nhìn göông mat rang rô cua ba, toi thay tuoi tac khong con y nghóa gì tren thien ñang.

Tuoi tac the hien thôi gian troi ñi, nhöng thien ñang thì khong co thôi gian. Tat ca nhöng ngöôi toi gap ñeu co dang dap ô vao trac tuoi khi toi gap ho lan cuoi tren tran gian, chæ co ñieu la tat ca nhöng dau vet "söt me" do cuoc song tren ñat ñeu bien mat. Du ho co nhöng net khong ñöôc coi la thanh tu tren tran gian thì tren thien ñang, ñöông net nao cung ñep, cung toan bích, öa nhìn.

Du cho ñen bay giô, ña nhieu nam troi qua, thænh thoang toi van co the nham mat va thay lai nhöng göông mat va nhöng nu cöôi töôi tan, töng lam toi ngac nhien vì tính chat vo cung nong am, than mat cua nhöng con ngöôi toan ven. Khoanh khac ô vôi ho qua that vo cung thieng lieng, ña löu lai trong toi mot niem hy vong quí gia.

Luc toi vöa ñen thien ñang, ho ô ngay ñang tröôc va chay ñen vôi toi. Ho om choang lay toi va du co nhìn höông nao, toi van thay mot ngöôi nao ño toi thöông men hoac ngöôi thöông men toi. Ho bao quanh toi, xoay vong ñe moi ngöôi ñeu co cô hoi chao ñon toi tren thien ñang.

Toi thay mình ñöôc thöông men hôn bat cö luc nao trong ñôi, du khong ai noi mot lôi thöông yeu nao, va toi cung khong nhô nhöng lôi ho noi. Nhöng khi ho nhìn toi, toi nhan ra ngay ñieu Kinh thanh noi ve tình yeu toan hao, vì tình yeu ño toa ra tö moi ngöôi vay quanh toi.

Toi nhìn ho cham cham va trong chính nhöng giay phut ño toi cam thay nhö ñang hap thu tình yeu cua ho vao mình. Co mot luc toi nhìn quanh, va canh töông xung quanh lam toi choang ngôp. Tat ca moi thö

ñeu trong sang tinh khoi. Tö canh cong cach cho toi khong xa, toa chieu mot vung anh sang, choi loi hôn anh sang nôi toi ñöng, mot thöi anh sang tinh anh, thuan khiet. Vöa khi toi ngöng khong nhìn ngöôi nöa, toi nhan ra moi thöi chung quanh bong nhien sang röc. Khi co gang dien ta khung canh ño, toi thay khong the tìm ñöôc ngon tö thích hôp. Lôi noi cua loai ngöôi khong the dien ta ñöôc xuc cam kinh ngac, choang ngôp tröôc canh töông tröôc mat.

Moi sö toi thay ñeu bong len trong anh sang cöc manh ma cach dien ta tot nhat la ghi nhan tình trang chung toi khôi sö tien ve vung anh sang ño. Khong ai bao ai moi ngöôi cung ñi tôi mot luc. Vöa khôi sö di chuyen, toi cung ñong thôi thay vung anh sang toa ra cao hôn, giong nhö mot ngon ñoi tö tö vöôn len ma khong bao giô dong lai. Toi cö ngô la phai co bong toi sau cong, nhöng ñe y nhìn mai khong thay gì ma tat ca chæ la anh sang röc rô, tinh tuyen.

Töông phan vôi hien töông nay la khi luong anh sang toa ra luc toi gap ban be va nhöng ngöôi than yeu phai dan, chìm vao bong toi, trong khi anh röc rô va hao quang phía tröôc tang len khien toi co cam giac moi böôc ñi tôi, cöông ño anh sang lai tang theo. Toi khong the hieu lam the nao anh sang cöc manh ño co the tang len mai, nhöng ño chính la ñieu ña xay ra, giong nhö khi he cöa can phong toi böôc ra anh mat trôi choi loi ban tröa. Cöa bat mô, anh sang choi chang tran vao khien chung toi nhö quang loa trong giay lat.

That ra toi khong quang mat, nhöng kinh ngac vì cöông ño anh sang cö tang len. Moi lan böôc tôi, ve röc rô lai tang len, toi cang böôc tôi anh sang cang röc rô hôn. Anh sang bao phu toi va toi co cam giac nhö mình ñöôc ñöa vao trong sö hien dien cua Ñöc Chua Trôi. Du vôi mat tran toi phai ñieu tiet vôi anh sang hay bong toi, nhöng vôi mat thien ñang toi thay hoan toan em dòu. Tren thien ñang khong chæ mat ma tat ca cac giac quan khac cua chung ta cung ñeu ñöôc nang cao vo tan ñe co the tiep thu tat ca, that la ky dieu!

Khi böôc tôi, mot trang thai sung kính thanh khiet ñen vôi toi. Toi khong biet co gì phía tröôc, nhöng cam nhan rang vôi töng böôc chan, moi sö se cang luc cang ky dieu hôn.

Roi toi khôi sö nghe tieng nhac troi len.

(còn tiếp)

Phép Lạ
Trong Mùa Giáng Sinh

ot gia ñình muc sö tre, ñöôc giao hoi cö ñen giao sô ñau tien ô ngoai o Brooklyn vao thang Möôi nam ño. Vôi tat ca long hang hai nhiet thanh, hai ong ba ñen nhan nhiem sô. Nhìn ngoi nha thô cu ky, döông nhö hoang phe tö lau, ho biet phai bat tay söa chöa ngay môi co the kòp cho buoi le ñem Giang Sinh.

Ca hai lam viec cat löc, ngay nao cung ñen nha thô quet don, lau chui, söa lai nhöng bang ghe lung lay, sôn, va lai nhöng mang töông loang lo. Moi viec hoan tat mot tuan tröôc le Giang Sinh, va mot cam giac sung söông man nguyen tran dang trong long khi ca hai ñi tôi ñi lui xem xet, kiem tra lan cuoi nhöng cho phai söa don trong ngoi nha thô cu. Hom sau, mot côn bao bat ngô keo ñen va möa trut xuong hai ngay lien tiep. Vöa döt möa, ong muc sö tre hoi ha ñen tham nha thô. Mô cöa böôc vao, mat ong sa sam khi thay ca mot mang töông lôn ngay phía sau toa giang bò troc xuong vì möa dot. Lam sao co the cö hanh Le Giang Sinh trong tình trang nha thô the nay? Ong thay nga long, nhöng van co thu don "chien tröông" roi buon ba ñi ra, ñong cöa nha thô vôi tam trang cua mot ngöôi vöa bò mat mot mon ño quí gia.

Tren ñöông ve nha, ong ñi ngang qua mot cô sô thöông mai vao ñung hom ho to chöc ban "chô trôi" ñe lay tien giup ñô cac cô sô tö thien trong dòp Giang Sinh. Böôc vao ong ñe y thay co mot tam vai theu tay that ñep, mau nga, chính giöa lai la mot hình thap tö. Tam vai theu rat lôn, ang chöng bang khoang vach töông bò troc trong nha thô. Khong can suy nghó them, ong mua ngay tam vai va quay trô lai.

Ñung luc ño, tuyet cung lai bat ñau rôi; mot ba lôn tuoi chay ñen tram xe buyt phía tröôc nhöng khong kòp. Ong muc sö môi ba vao nha thô ñe chô chuyen ke 45 phut sau môi ñen. Ba ngoi trong bang ghe gan cuoi, khong ñe y gì ñen ong muc sö ñang loay hoay lay thang, tìm day, tìm moc ñe treo tam vai theu nhö mot tam phong che böc töông phía sau toa giang. Ong khong ngô tam vai ñep qua! Ong nghó tham, ñung la tam man Chua cho!

Ñang ngam tam phong vöa treo, ong thay ba khach tö cuoi nha thô tien ñen, mat trang bech. Ba noi trong hôi thô don dap, "Thöa muc sö, ong…ong mua tam man nay ô ñau?" Sau khi ong muc sö giai thích, ba nhô ong xem ô goc ben phai tam vai co theu ba chö tat EBG hay khong. Ñung la co ba chö nay. Ñay la chö viet tat ten ba. Ba theu tam vai nay ña 35 nam khi con ô que höông Ao quoc. Ba het söc ngac nhien nghe lai ñau ñuoi viec ong muc sö mua tam vai theu, roi cho biet them hoi con ben Ao, gia ñình ba thuoc thanh phan kha gia. Khi Ñöc Quoc Xa ñen, ba buoc phai rôi nha, chong ba se thu xep ñi tuan sau. Nhöng roi ong bò bat, bò tu va bat tin tö ño.

Nghe chuyen ke, ong muc sö muon ñöa lai cho ba tam vai theu nhöng ba cöông quyet tö choi, bao rang ñe ô nha thô tot hôn nhieu. Khong biet noi gì hôn, ong ñe nghò ñöa ba ve nha, vì ít ra ño la ñieu toi thieu ong co the lam cho ngöôi sô höu chính thöc tam vai theu, nay ña trô thanh tam phong toa giang. Nha ba ô phía ben kia Staten Island va chæ ñen lam cong viec don phong ô Brooklyn vao ban ngay.

Nha thô ñem Giang Sinh ñong vui, ñam am. Moi ngöôi tham dö cam nhan ñöôc khong khí yeu thöông, tinh than ñon hau cua ngay Thien Chua böôc vao tran the. Ong ba muc sö tre ñöng ô cöa nha thô chao tam biet töng ngöôi. Nhieu ngöôi höa se trô lai vao ngay Chua nhat. Nhöng co mot ong lôn tuoi ô gan khu vöc nha thô, van chöa ve. Ong ngoi yen bat ñong nhìn len toa giang. Ong hoi muc sö mua tam phong nha thô ô ñau, vì thay rat giong vôi tam khan ban vô ong theu khi ho con ben Ao Quoc 35 nam tröôc. Ong ke lai chuyen quan Ñöc Quoc Xa ñen, vô ong phai di tan ñen nôi an toan, ong dö ñònh se ñi vao tuan sau, nhöng roi ong bò bat, bò tu… tö ño khong gap lai gia ñình ñen nay ña 35 nam.

Nghe xong cau chuyen, muc sö ñe nghò chô ong tín ño lôn tuoi ñi mot mot vong ra pho vao ñem giang sinh cho vôi bôt noi buon. Ho ñen Staten Island, ñen can nha ong muc sö ña chô ba khach ve may ngay tröôc. Muc sö ñöa ong tín ño vao cau thang len lau ba, ñen tröôc can phong ba khach, go cöa, roi ong ñöng ño, chöng kien mot cuoc ñoan tu cam ñong chöa töng co cua mua Giang Sinh.

Ai bao rang Ñöc Chua Trôi khong lam nhöng viec nhiem mau?

Ñay la chuyen that, Muc Sö Rob Reid ke

Nguyen Ñình *chuyển ngữ*

Lược Khảo
Các Biến Cố Tận Thế

LTS. *Lược Khảo Các Biến Cố Tận Thế* do Hà Huy Việt biên dịch, dựa trên bản Anh Ngữ *The Bible & Future Events* của Tiến Sĩ Leon J. Wood (1918-1977), nguyên giáo sư môn Cựu Ước Học và khoa trưởng Grand Rapids Baptist Seminary. Ông là tác giả của nhiều sách nghiên cứu về lịch sử tuyển dân cũng như các sách giải nghĩa tiên tri. Bài được khởi đăng từ Thông Công số 181.

Chương 5
Hội Thánh Thoát Cơn Đại Nạn
(tiếp theo)

B. Nhöng Phan Kinh Van Ham Y Hoi Thanh Sap Ñöôc Cat Len

Nhieu phan ñoan trong Tan Öôc ham y hoi thanh ñöôc cat len trong thôi gian rat gan va giuc gia tín höu canh thöc, trong mong ngay Chua trô lai rat can ke (imminent). Nhöng phan kinh van ño khang ñònh döa tren tien ñe Chua se trô lai bat cö luc nao. Ñieu nay mau thuan vôi quan ñiem hau ñai nan tin rang chæ co ky ñai nan la can ke, va ky ñai nan ño co the khôi sö bat cö luc nao. Chæ sau khi ky ñai nan ket thuc Chua Cöu The môi trô lai. Tröôc het, chung ta tìm hieu nhöng phan Kinh Thanh noi ve sö canh thöc.

1. Nhöng phan ñoan Kinh Thanh "canh thöc"

Co nhieu cho trong Kinh Thanh mang y nay nhöng chung ta chæ neu len ba nôi la ñu. Tröôc het la Roma 13: 11,12, Phao-lo viet nhö sau, "*Hãy ăn ở như vậy vì biết thời kỳ đương lúc chúng ta đây: giờ anh em từ ngủ thức dậy đã đến, bởi sự cứu rỗi hiện nay đã gần chúng ta hơn lúc chúng ta mới tin. Đêm đã khuya, ngày gần đến; vậy chúng ta hãy lột bỏ những việc*

tối tăm mà mặc lấy áo giáp sáng láng. "Tö "cöu roi" chæ "hanh trình ve thien quoc" cua Cô-ñoc nhan hay noi cach khac, la ñöôc cat len trôi khi Cô-ñoc nhan se ñöôc giai cöu khoi the giôi toi ac nay. Phao-lo bao rang cô hoi ño ñang ngay cang gan hôn cho nen Cô-ñoc nhan can phai cham döt "nhöng viec toi tam" ma höông ca tam trí vao viec "mac lay ao giap sang lang." Ong dung hình anh ñem sap het va bình minh cua mot ngay môi ñang lo dang. Hien nhien, "ñem" bieu thò nhöng gì Cô-ñoc nhan ña kinh nghiem trong the gian toi ac nay va "ngay môi" la bieu töông tình trang ñöôc giai cöu va luc ñöôc cat len. Ñiem chính yeu la Cô-ñoc nhan can quan tam ñen viec phai thay ñoi nep song ngay, khong trì hoan bôi vì "sö cöu roi" hay noi cach khac, Chua Cöu The ñen, la ñieu co the xay ra bat cö luc nao. Sö kien Phao-lo dung "ngay" lam bieu töông cho bien co can ke nay cho thay ñay la mot cô hoi phöôc hanh, giong nhö sö cat len trôi, khac vôi bien co ñau buon cua ky ñai nan.

Phan ñoan Kinh thanh thö nhì la trong I Te-sa-lo-ni-ca 5: 6-8, "Vay chung ta chô ngu nhö ke khac, nhöng phai tænh thöc va gie giö. Vì ke ngu thì ngu ban ñem, ke say thì say ban ñem. Nhöng chung ta thuoc ve ban ngay, nen hay gie giö, mac ao giap bang ñöc tin va long yeu thöông, lay sö hy vong ve sö cöu roi lam mao tru." Tai ñay Phao-lo noi ve Cô-ñoc nhan la nhöng ngöôi "thuoc ve ban ngay" töông phan vôi nhöng ngöôi hö vong la "thuoc ve ban ñem" (c.5). Ong bao rang nhöng ngöôi ñöôc cöu can canh thöc keo e "ngay cua Chua" chup phu ho bat ngô va ho khong chuan bò chang. "Ngay cua Chua" ô ñay co nghóa la ky ñai nan, ñöôc mo ta la thôi gian "tai hoa bat ngô xay ñen" (cau 2, 3). Trong cau 9, Phao-lo bao Cô-ñoc nhan phai canh thöc vì Ñöc Chua Trôi ña ñònh cho chung ta "sö giai cöu" hay "cöu roi" (ñöôc cat len vao thôi ñiem côn gian Ñöc Chua Trôi ño xuong) va khong phai lanh nhan côn gian cua Ngai. Nhö vay viec canh thöc cua Cô-ñoc nhan ñöôc ñat trong khung canh nguôi tin Chua ñöôc giai cöu khoi côn gian trong ky ñai nan la ky xay ñen bat ngô nhö "ke trom ñen trong ban ñem" (c. 2).

Phan ñoan Kinh Thanh thö ba la trong Lu-ca 12: 35-40 ñöa ra hai hình anh minh giai rat hay ve tam quan trong cua sö canh thöc. Hình anh thö nhat la nhöng ñay tô chô chu dö tiec cöôi trô ve. Neu chung thöc canh, vöa khi nghe chu go cöa lien mô thì se ñöôc thöông. Y chính lien quan ñen nhu cau lien tuc canh

thöc, luon luon trong tö the san sang mô cöa cho chu. Hình anh minh hoa thö hai cho thay neu chu nha khong canh giac se bò ke trom ñao ngach ñot nhap vao nha. Ñiem chính la ke trom khong khi nao bao tröôc giô ñen, khien cho viec chu nha phai lien tuc canh thöc la ñieu quan trong va phan ñoan Kinh thanh nay ket thöc bang mot lôi khuyen thích ñang, "Cac ngöôi cung vay, hay chöc cho san sang, vì Con ngöôi se ñen trong giô cac ngöôi khong ngô."

Nhöng ñoan Kinh thanh tren hoi trô manh me cho quan ñiem tien ñai nan chö khong cho quan ñiem hau ñai nan. Quan ñiem tien ñai nan cho rang Chua Cöu The se trô lai tröôc ky ñai nan vao luc khong co mot dau hieu bao tröôc nao het. Chuan bò cho viec Chua trô lai co nghóa la phai luon luon san sang nhö tröông hôp ñoi vôi ke trom ñen ban ñem. Trong khi ño theo quan ñiem hau ñai nan, Chua Cöu The se trô lai sau ky ñai nan va nhö vay co nghóa la Cô-ñoc nhan ñöôc bao tröôc bay nam, va hien nhien viec bao tröôc nay khong ham y trong nhöng phan ñoan Kinh Thanh tren. Theo quan ñiem hau ñai nan, bay nam sau khi ñai nan khôi ñau, hay ngay sau giöa ky ñai nan la ba nam röôi, Chua Cöu The se ñen. Ñieu nay co nghóa la moi ngöôi khi nghe lôi chöng cua cac thanh trong ky ñai nan (trong tröông hôp nay con so cac thanh rat ñong, la yeu to giup cho lôi chöng co tac dung) co the tính so thang con lai kha chính xac ñe biet ngay Chua ñen.

2. Nhöng phan ñoan Kinh Thanh "hy vong"

Khai niem hy vong ñöôc nhan manh trong Tan öôc. Co nhieu phan ñoan Kinh Thanh vôi y nay, nhöng chung ta nen len hai phan ñoan chính. Truôc het la Tít 2: 13, "… *đang chờ đợi hy vọng hạnh phước của chúng ta, và sự hiện ra của vinh hiển Đức Chúa Trời lớn và Cứu Chúa chúng ta, là Chúa Cứu Thế Giê-xu.*" Cau Kinh thanh ñònh nghóa "hy vong hanh phuôc" thoi thuc Cô-ñoc nhan höông ve ño la "sö hien ra vinh hien cua Chua Cöu The Gie-xu." Cô-ñoc nhan can nuoi döông y töông chu ñao nay trong long va ñe hy vong phöôc hanh ño höông dan moi toan ñònh trong cuoc song. Phao-lo cho biet hy vong nay cung chính la ñong cô giup Cô-ñoc nhan co the chöa bo nhöng thoi hö tat xau cua ngöôi ñôi va giö cuoc song 'tiet ño, cong bình, nhan ñöc." Ñoi vôi nhöng ngöôi theo chu tröông tien ñai nan thì sö kien Chua Cöu

The trô lai khi Hoi thanh ñöôc cat len la cô hoi mong ñôi ñay vui möng va höng khôi, giai phong ho khoi tat ca moi kho nan va nhöng giôi han trong tran gian, cung moi hien dien cua toi ac. Tuy nhien ñoi vôi nhöng ngöôi theo chu tröông hau ñai nan thì niem hy vong nay cung la ñieu hien thöc nhöng trong mot giôi han nho be hôn nhieu. Ho quan niem rang Cô-ñoc nhan tröôc het se phai ñoi ñau vôi nhöng khon kho trong côn ñai nan tröôc khi thay ñöôc sö "xuat hien vinh hien cua Chua Cöu The." Vôi ho, Chua ñen van la la mot kinh nghiem phöôc hanh nhöng niem vui trong ñôi ña bò phan nao xoa mô trong thôi gian chòu kho nan. Hien nhien, cach Phao-lo dien ñat tinh than trong ñôi ngay Chua ñen khong phan anh chu tröông hau ñai nan tren.

Phan ñoan Kinh Thanh thö hai la trong Gia-cô 5: 7,8 nhö sau, *"Vậy anh em hãy nhẫn nại cho tới kỳ Chúa đến. Hãy xem các nông gia: họ bền lòng chờ đợi sản vật quí báu dưới đất cho đến chừng đã được mưa đầu mùa và cuối mùa. Anh em cũng vậy, hãy kiên nhẫn và bền lòng; vì kỳ Chúa đến gần rồi."* Them mot lan nöa, phan ñoan Kinh thanh nay cho thay khong he co y töông cho rang bat cö yeu to nao, nhö côn ñai nan chang han, se lam lu mô hy vong vinh hien ve ngay Chua Cöu The trô lai. Van mach cho thay Gia-cô thuc bach ñoc gia kien trì giöa nhöng kho nan ñang chòu va cho ho ly do chòu ñöng vöôt thang nhöng kho nan ño. Gia-cô cho thay möc ño chòu kho cua ho ñöôc so sanh vôi nhöng kho nan cac nha tien tri cung ña nhan nhuc chòu ñöng (c. 10). Gia-cô muon ñoc gia cung nhan nhuc chòu ñöng nhö vay khi trong ñôi sö giai phong sap tôi cua Chua Cöu The.

Mot lan nöa chung ta thay quan ñiem tien ñai nan phu hôp vôi y töông vöa trình bay. Nhöng Cô-ñoc nhan nay trong mong Chua Cöu The hien ñen giai cöu ho khoi moi kho nan ñang chòu, trong khi ño quan ñiem hau ñai nan lai khong an khôp. Neu Chua Cöu The chæ trô lai sau côn ñai nan thì hien nhien ho phai chòu khong chæ la nhöng khon kho hien tai ma se con tiep tuc chòu tat ca nhöng thong kho

lôn hôn trong côn ñai nan, tröôc khi trong mong ñöôc giai cöu. Neu la nhö vay, thì nhöng lôi Gia-cô viet ô ñay se co tac dung trai ngöôc. Thay vì trong mong Chua ñen sôm, ho se hy vong Chua khong ñen trong töông lai gan, tham chí ñöng trô lai trong ñôi ho, ñe ho co the tranh giai ñoan thong kho tröôc ngay Chua ñen.

3. Phan Bac Lap Luan Hau Ñai Nan

Nhöng ngöôi theo quan ñiem hau ñai nan thöông chong lai cach lap luan nay bang cach khang ñònh rang viec Chua Cöu The trô lai khong ñöôc coi la can ke, ngay ca trong thôi ky ñau cua hoi thanh. Ho dung nhöng phan ñoan Kinh thanh tien bao nhöng bien co xay ra trong kinh nghiem cua hoi thanh ñe ho trô cho quan ñiem hau ñai nan, bao rang nhöng bien co ño trì hoan ngay Chua ñen, ít ra la cho ñen khi nhöng bien co ño xay ra. Thí du, ho noi ñen nhöng lôi cuoi cua Chua Cöu The bao rang cac mon ñe cua Ngai se bò bach hai (Giang 15: 20; 16: 1-3), va ho co the lam nhöng viec lôn hôn nhöng viec ho töng thay Chua lam (Giang 14: 12). Roi trong bon möôi ngay sau khi phuc sinh, Chua Gie-xu can dan mon ño nhöng viec ho phai lam, ñac biet la lam chöng nhan ve Ngai cho ca the gian (Cong Vu 1: 4-8). Ñoi vôi Phao-lo, Chua cung bao ong phai chòu kho vì Ngai (Cong Vu 9: 16; 20: 23); Tôi phien ong, Phao-lo cung lai can dan cac tröông lao Hoi thanh E-phe-so phai coi chöng "muong soi dö tôn" se xam nhap vao trong vong ho (Cong vu 20: 29). Chi tiet thöông ñöôc nhac ñen nhat la lôi Chua Gie-xu bao Phi-e-rô ve tuoi gia va ve cai chet vì danh Chua.

a. Tính chất tổng quát của các chi tiết liên quan. Ñap lai loi lap luan nay, tröôc het can löu y rang hau het nhöng bien co goi la "thiet yeu" ñeu co tính chat rat tong quat. Nhöng bien co ño khong qui ñònh thôi gian hoan thanh. Chua Gie-xu bao rang cac mon ño se bò bach hai, nhöng khong noi möc ño hay thôi gian bò bach hai. Chua bao ho se lam nhöng viec lôn, nhöng khong noi so löông cung nhö thôi gian nhöng viec lôn ño ñöôc thöc hien. Cong cuoc lam chöng cho muon dan döông nhö can nhieu thôi gian hôn, nhöng möc ño hoan tat phai nhö the nao? Hien nhien Chua Cöu The khong co y noi rang muon dan bao gom tat ca cac bo lac, cac ngon ngö cua moi thôi ñai, vì nhieu bo lac, nhieu sac dan ña khôi phat ô nhieu nôi tren the giôi va cung ña tan lui tröôc khi Ngai

ñen tran gian. Hôn nöa, neu Chua co y noi nhö the thì viec Ngai ñen khong the xay ra ô bat cö thôi ñiem nao trong lòch sö va cho ñen nay cung vay. Neu noi ve thôi gian cu the thì nhöng noi ñau ñôn cua Phao-lo va lôi bao tröôc cua ong ve "muong soi dö tôn" ñen trong hoi thanh E-phe-so cung se kho co the xac ñònh ñöôc.

b. Chi tiết về việc Phi-e-rơ già và chết. Chi tiet duy nhat co tính cach xac ñònh lien quan ñen viec Phi-e-rô gia va chet ñöôc Chua Gie-xu bao tröôc bang nhöng lôi sau ñay, "…khi ngöôi con tre, ngöôi tö mình that löng lay, muon ñi ñau thì ñi, nhöng khi ngöôi gia, se giô ban tay ra, ngöôi khac that lung cho va dan ngöôi ñen nôi mình khong muon" (Giang 21: 18). Giang dien giai bao

rang Chua bao tröôc Phi-e-rô se chet nhö the nao ñe Ñöc Chua Trôi ñöôc sang danh. Ro rang Chua ham y Ngai se khong trô lai cho ñen khi Phi-e-rô qua ñôi. Tuy nhien can löu y rang ñieu nay chæ xac ñònh ve cai chet cua Phi-e-rô chö khong xac ñònh khoang thôi gian nao; ma thôi gian xac ñònh nay lai chính la chi tiet can thiet ñoi vôi lap luan cua chu tröông hau ñai nan. Ai biet Phi-e-rô se song bao lau? Chua Gie-xu qua co noi ve viec Phi-e-rô trô ve gia, nhöng luc Chua noi, Phi-e-rô khong con tre nöa. Cau Chua bao "khi ngöôi con tre" (thì qua khö) ham y rang luc ño ong ña gia, cho nen khong ai co the qua quyet rang Chua khong the trô lai bat cö luc nao. Vì Phi-e-rô ña gia va co the qua ñôi bat cö luc nao cho nen cung the, viec Chua Gie-xu trô lai co tính cach can ke, nghóa la bat cö luc nao!

c. Kết luận. Mot so cac nha giai kinh phai tien thien hi nien khang ñònh rang bien co Chua trô lai co tính can ke ngay tö ngay Le Ngu Tuan. Tuy nhien ñieu nay khong the ñung ñöôc vì luc ño Hoi thanh vöa môi thanh lap. Chua Cöu The chæ co the trô lai ñon Hoi Thanh ít ra la sau khi Hoi thanh ña hien höu mot khoang thôi gian, nhöng khoang thôi gian nay khong the qua

dai. That vay, vao luc nhöng phan ñoan Kinh thanh ñe cap ñen viec "thöc canh" hay "trong ñôi" ngay Chua trô lai ñöôc viet ra, thì döông nhö ngay ño khong the keo dai lau hôn nöa. Vao luc ño, Hoi thanh ña ñöoc thanh lap mot thôi gian dai, ña chòu nhieu bach hai, ña co nhieu viec lôn lao, ky dieu ñöôc thöc hien, va sö ñiep tin lanh ña ñöôc rao truyen rong rai ñen tan nhöng vung xa. Ñoi vôi Phi-e-rô, vao luc ong viet, "Sö cuoi cung cua muon vat ña gan" (I Phi-e-rô 4: 7), thì thôi gian troi qua ña ñu, töông öng vôi lôi tuyen bo cua Chua Gie-xu noi ve tuoi gia cua ong. Phi-e-rô chac han phai bang long chap nhan rang ong se khong thay ngay Chua trô lai; nhöng y thöc rang ong co the qua ñôi bat cö luc nao va vì vay, Chua Cöu The cung co the trô lai bat cö luc nao, va nhöng ngöôi khac chac chan se ñöôc chöng kien cô hoi phöôc hanh ño.

C. Nhöng Phan Ñoan Trong I & II Te-sa-lo-ni-ca

Thanh Linh cua Ñöc Chua Trôi ña cam thuc Phao-lo ghi lai nhieu chi tiet quan trong ve ngay Chua Cöu The trô lai trong cac böc thö göi cho Hoi Thanh Te-sa-lo-ni-ca. Vì vay chung ta se danh mot phan ñoan sau ñay ban ve nhöng phan Kinh Thanh ño. Co tat ca bon cho trong hai thö tín nay noi ve ngay Chua trô lai.

1. I Te-sa-lo-ni-ca 4: 13-18

"Hõi anh em, chúng tôi chẳng muốn anh em không biết về phần người đã ngủ, hầu cho anh em chớ buồn rầu như người khác không có hy vọng. Vì nếu chúng ta tin Đức Chúa Giê-xu đã chết và sống lại, thì cũng vậy, Đức Chúa Trời sẽ đem những kẻ ngủ trong Đức Chúa Giê-xu cùng đến với Ngài. Này là điều chúng tôi nhờ lời Chúa mà rao bảo cho anh em: chúng ta là kẻ sống mà còn ở lại cho đến kỳ Chúa đến, thì không lên trước những người đã ngủ rồi. Vì sẽ có tiếng kêu lớn và tiếng của thiên sứ lớn cùng tiếng kèn của Đức Chúa Trời, thì chính mình Chúa ở trên trời giáng xuống, bấy giờ những kẻ chết trong Chúa Cứu Thế sẽ sống lại trước hết. Kế đến chúng ta là kẻ còn sống mà còn ở lại, sẽ cùng nhau đều được cất lên với những người ấy giữa đám mây, tại nơi không trung mà gặp Chúa, như vậy chúng ta sẽ ở cùng Chúa luôn luôn. Thế thì anh em hãy dùng lời đó mà yên ủi nhau."

Trong chöông ba noi ve bien co Hoi Thanh ñöôc cat len, chung ta ña ñe cap mot ít ñen I Te-sa-lo-ni-ca 4: 13-18. Tai ñay chung ta can nhac lai phan ñoan Kinh Thanh nay ñe ho trô cho quan ñiem tien ñai nan. Nhö ña ghi nhan tröôc ñay, ñong cô khien Phao-lo viet thö

nay la do tín höu tai Te-sa-lo-ni-ca lo lang ve so phan nhöng ngöôi than trong so ho ña qua ñôi. Ñe tran an, ong qua quyet rang nhöng "ngöôi chet trong Chua Cöu The" se khong bò hö vong, ma that ra, ho con ñöôc phuc sinh tröôc nhöng ngöôi con song vao thôi ñiem Chua ñen cat Hoi Thanh len khong trung hoi hiep vôi Ngai. Ong viet, "Nay la ñieu chung toi nhô lôi Chua ma rao bao cho anh em: chung ta la ke song, con ô lai cho ñen ky Chua ñen thì khong len tröôc nhöng ngöôi ña ngu roi. Vì se co tieng keu lôn va tieng ken cua thien sö lôn cung tieng ken cua Ñöc Chua Trôi, thì chính mình Chua ô tren trôi giang xuong; bay giô nhöng ke chet trong Chua Cöu The se song lai tröôc het. Ke ñen chung ta la ke song, ma con ô lai, se cung nhau ñeu ñöôc cat len, tai nôi khong trung ma gap Chua, nhö vat chung ta se ô cung Chua luon luon" (I Te-sa-lo-ni-ca 4: 15-17)

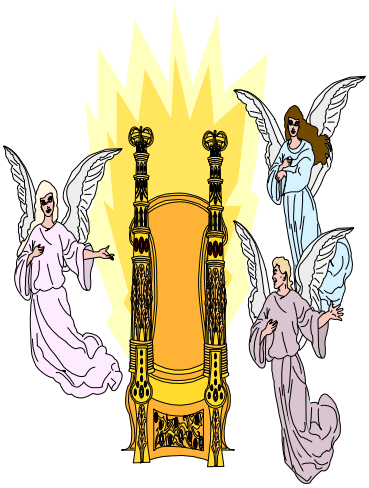
Ca hai phai tien va hau ñai nan ñeu ñong y cach giai thích tren can ban phan ñoan Kinh Thanh nay. Tuy nhien nhöng ngöôi chu tröông hau ñai nan phai ñoi dien vôi van nan xuat phat tö moi lo cua tín höu Te-sa-lo-ni-ca. Phao-lo viet nhö sau, "Hôi anh em, chung toi chang muon anh em khong biet ve phan nhöng ngöôi ña ngu, hau cho anh em chô buon rau nhö nhöng ngöôi khong co hy vong" (I Te-sa-lo-ni-ca 4; 13). Neu cac tín höu Te-sa-lo-ni-ca tin rang Chua chæ ñen sau bay nam ñai nan, nhö chu tröông cua phai hau ñai nan, thì noi lo lang, buon rau cua ho cho nhöng ngöôi qua co trong vong ho co hôp ly khong? Ñung ra ho phai lo lang cho chính ho phai ñoi dien vôi côn ñai nan môi phai! Va ho phai yen tam va möng cho nhöng ngöôi qua ñôi, vì ít ra nhöng ngöôi ño ñöôc thoat, khong phai song trong thôi ky kho khan. Neu theo chu tröông hau ñai nan thì ô ñay cac tín höu Te-sa-lo-ni-ca phai lo lang ñen chính than phan cua ho hôn la lo lang ve so phan nhöng ngöôi qua co!

Chu tröông tien ñai nan phan anh ñung hôn tam trang tín höu Te-sa-lo-ni-ca. Ho hieu rang ho se

ñöôc bat ngô ñem ñi vôi Chua ngay tröôc khi côn ñai nan bot phat, cho nen khong co gì phai lo lang cho chính ho. Ñieu lam ho lo buon la ve so phan nhöng ngöôi than tin Chua nhöng ña qua ñôi, khong biet nhöng ngöôi ño co mat cô hoi gap Chua trong ngay vinh quang khong vì ña chet, khong co mat vao thôi ñiem Chua ñen. Thanh Phao-lo ñoan chac vôi ho rang, nhöng ngöôi ña chet trong Chua, khong nhöng khong mat cô hoi gap Chua, ma that ra con phuc sinh tröôc nhöng ngöôi ñang song va ñöôc cat len khong trung tröôc nhöng ngöôi con tai the.

2. I Te-sa-lo-ni-ca 5: 1-11

"Hỡi anh em về thời và kỳ thì không cần viết cho anh em; vì chính anh em biết rõ lắm rằng ngày của Chúa sẽ đến như kẻ trộm trong ban đêm va76y. Khi người ta sẽ nói rằng: Bình hòa và an ổn, thì tai họa thình lình vụt đến, như sự đau đớn xảy đến cho người đàn bà có nghén, và người ta chắc không tránh khỏi đâu.



Nhưng hỡi anh em, anh em chẳng phải ở nơi tối tăm, nên nỗi ngày đó đến cho anh em thình lình như kẻ trộm. Anh em đều là con của sự sáng và con của ban ngày. Chúng ta không ohải thuộc về ban đêm , cũng không phải thuộc về sự mờ tối. Vậy chúng ta chớ ngủ như kẻ khác, nhưng phải tỉnh thức và giè giữ. Vì kẻ ngủ thì ngủ ban đêm, kẻ say thì say ban đêm. Nhưng chúng ta thuộc về ban ngày , nên hãy giè giữ, mặc áo giáp bằng đức tin và lòng yêu thương, lấy hy vọng về sự cứu rỗi làm mão trụ. Vì Đức Chúa Trời chẳng định sẵn cho chúng ta bị cơn thịnh nộ, nhưng cho được sự giải cứu bởi Chúa Cứu Thế Giê-xu chúng ta, là Đấng đã chết vì chúng ta, hầu cho chúng ta hoặc thức hoặc ngủ, đều được đồng sống với Ngài. Vậy thì anh em hãy khuyên bảo nhau, gây dựng cho nhau, như anh em vẫn thường làm."

Ñay la phan ñoan Kinh Thanh thö hai trong thö Te-sa-lo-ni-ca , tiep theo ngay sau phan ñoan tröôc ñe cap ñen ngay Chua trô lai. Ñiem chính Phao-lo nhan manh trong phan nay la "ngay cua Chua" se ñen nhö "ke trom trong ban ñem,"

hoan toan bat ngô ñoi vôi nhöng ai khong chuan bò. Nhöng ngöôi nay töông mình se ñöôc "bình an, yen on," nhöng roi tai hoa se bat ngô chup phu. Ong khuyen tín höu Te-sa-lo-ni-ca, bao ho la "con cua sö sang va ban ngay" khong ñe bò rôi vao tình trang bat ngo ño, ma phai chuan bò bang cuoc song vöa long Chua. Ong ket luan bang lôi khích le ñay vui möng, bao rang "Ñöc Chua Trôi khong ñònh cho chung ta bò côn thanh no" trong "ngay cua Chua" cho nen chung ta can dung lôi nay an ui nhau.

Co hai ñiem ung ho quan ñiem tien ñai nan. Ñiem thö nhat lien quan ñen tö "hoa bình va an on" phan anh suy nghó cua moi ngöôi ngay tröôc "ngay cua Chua." Ño la loi suy nghó chung trong the giôi vao thôi gian ngay tröôc "ngay cua Chua" va hoan toan phu hôp vôi quan ñiem tien ñai nan. Tren can ban nay, "ngay cua Chua" chæ thò thôi gian ñai nan, va tröôc thôi gian ño con ngöôi ngong nghenh, tö man,khong he nghó rang tai hoa se chup phu ho. Tuy nhien tình huong se khac ñoi vôi ngöôi chu tröông "hau ñai nan"cho rang "ngay cua Chua" la ngay Chua Cöu The se phan xet sau khi xong côn ñai nan. Tuy nhien, sau bay nam ñai nan, con ngöôi kho co the noi vôi nhau "hoa bình va an on" ma se chæ la tieng khoc loc, keu la xin cöu giup khoi canh khon kho bi thöông.

Ñiem thö hai la lôi nhan "khuyen bao, gay döng lan nhau" trong cau 11, hoan toan phu hôp vôi quan ñiem tien ñai nan, qua ño Phao-lo chia xe niem an ui cho tín höu Te-sa-lo-ni-ca vì ho cung trong mong tranh thoat tai hoa khi Chua ñen tröôc côn ñai nan. Trai lai, nhöng tai hoa kia se ño xuong ñau nhöng ke bach hai ho, la nhöng ke ñang tö man noi rang "hoa bình va an on." Ñay chính la ly do ho ñöôc an ui! Nhöng ñoi vôi nhöng ngöôi theo quan ñiem hau ñai nan thì sö giai cöu co nghóa la giai cöu khoi côn gian sau ky ñai nan, nghóa la sau nhöng kho nan lau dai. Nhö vay co nghóa la Phao-lo an ui ho ve nhöng kho nan trong töông lai! Chung ta kho co the hieu thai ño an ui ño cua Phao-lo! *(Còn tiếp)*

Ha Huy Viet *biên dịch*

Thư Độc Giả

Nhan thay loat bai *"Lược Khảo Các Biến Cố Tận Thế"* ñang tren Thong Cong rat co gia trò cho viec nghien cöu Lôi Chua, nen chung toi muon xin nhöng files nay ñe bo vao www.TinlanhLibrary.com, hau mô rong cô hoi cho nhieu con cai Chua va sinh vien than hoc khap the giôi co the xem hoac in ra lam tai lieu. Chung toi se ghi ro tö ñau chung toi co nhöng bai hoc quy bau nay. Neu can xin phep tac gia, xin Muc Sö cho biet e-mail ñe chung toi lien lac. Xin thanh that cam ôn.

Mục Sư Nguyễn Duy Tân

** Tòa Soạn đã trả lời cho Mục Sư qua email, sẵn sàng để Mục Sư sử dụng cho mục tiêu đó...*

Ñöôc ñoc qua tap Thong Cong, toi thay bao co nhieu tin töc va bai viet gay döng, boi linh rat tot cho moi ngöôi trong Hoi Thanh. Rat mong ñöôc quy vò göi cho ñe tai boi phan thuoc linh. Ña ta.

Mục Sư Lê Đình Ân, c/o Jacksonville, FL

Cam ôn Chua ña ban cho toi söc khoe.

Lê Minh Hoàng, Santa Clara, CA.

Sö ban cho cua Chua ñoi vôi toi khong xiet ke: cho söc khoe, cho gia ñình, con cai co sö nghiep, cho toan gia ñình toi co sö bình an vui ve va thoa long. Chung toi cam ta Chua that nhieu.

Nguyễn Đình Cự,
W. Sacramento, CA.

Khi tin nhan Chua la Ñang Toi Cao, la Cöu Chua cua cuoc ñôi mình, chung toi nhan ñöôc ôn tha thö va bình an cho tam hon. Ha-le-lu-gia!

Gia đình Ngô Ngọc Phương,
Harrisburg, PA

Cam ôn Chua ña nham lôi cau nguyen cho toi ve tham Viet Nam ñöôc 4 tuan, tham hôn 10 Hoi Thanh, chia xe, lam chöng. Cam ñong nhat la tai Trai Cui Ban-me-thuot, hoi ñang ô trong canh thieu thon nhöng vui ve vì co Chua. Cam ta Chua cho toi ñi ve bình an, gìn giö nha toi va cac con trong thôi gian toi vang nha. Toi xin göi dang Thong Cong, cam ôn Toa Soan cho toi co ít giong lam chöng.

Kỳ Đào, Philadelphia, PA

Qua loat bai *"Ma Quỷ Trong Thế Giới Ngày Nay"* tröôc ñay tren Thong Cong, toi ña nhan ñöôc nhieu sö day do. Hom nay toi co thac mac ve ngay le Halloween, nhieu Cô-ñoc nhan cung ñe con cai ñi xin keo goi la cho vui, co ñung vôi ñöc tin Cô-ñoc giao khong? Xin cam ôn.

Tin T. Do, Lincoln, NE

Chan thanh cam ôn quy vò ña gòi bao Thong Cong cho toi suot thôi gian qua. Toi xin gòi dang...Ñau thang Möôi Mot, toi se thay ñoi ñòa chæ, xin quy vò tiep tuc gòi bao cho toi theo ñòa chæ môi nay. Xin chan thanh cam ôn.

Võ Ngọc Thủy Thương, Lausanne

Tö khi tin Chua, Chua ña thay ñoi ñôi song toi. Lôi noi, hanh ñong, tính tình toi cung ñöôc thay ñoi. Toi cam thay bình an, hanh phuc khi toi tìm cau Chua qua Kinh Thanh hang ngay.

Hanh H. Phan, Wylie, Texas

Ñoc lai bai "Nhat Ky Hanh Trình" tren Thong Cong so 187 (2006), toi khích le con toi dang giup mot so tien cho 4 gia ñình truyen ñao tình Nguyen H're va con cai Chua. Xin quy Muc Sö chuyen ve Viet Nam, cho kòp Giang Sinh 2007.

Val H. Tran, Austin, TX

Chung toi cau xin Chua ban nhieu ôn phöôc tren sö hau viec Chua cua quy vò. That "cong kho" khong "vo ích" ñau.

ÔB Mục sư Dương Q. Đức, Tampa, FL.

Tö ngay ve ñòa chæ môi toi khong nhan ñöôc so bao nao. Kính thöa quy bao, toi thay Thong Cong co nhieu bai rat hay va y nghóa, rat can cho ñôi song tam linh cua toi cung nhö cuoc song ñôi thöông. Du ban the nao ñi nöa toi van tranh thu ñoc het cac bai trong bao, co khi mot bai toi ña ñoc ñi ñoc lai nhieu lan ma van thay hay va co y nghóa. That toi lay lam tiec ña mat may so bao ña qua.

Xin Toa Soan gòi bao ve ñòa chæ môi cua toi. Xin kính chuc quí Muc Sö, Ban Bien Tap ñöôc nhieu hong an cua Chua va doi dao söc khoe tren böôc ñöông hau viec Chua.

Hoàng Nguyễn, Lynnwood, WA

** Tòa Soạn đã gửi đến ông các số báo thiếu. Cám ơn ông về số dâng.*

Xin Thong Cong gòi cho Hoi Thanh chung toi 20 quyen moi thang. Xin cam ôn.

Mrs Xuan Tran, Vietnamese Christian Congregation, Akron, OH

** Chúng tôi sẽ gửi 20 quyển thay vì 10 như từ trước đến nay. Đã nhận được ngân phiếu. Xin cám ơn.*

Cam ôn quy vò ña gòi Thong Cong ñen toi trong thôi gian qua. Noi dung Thong Cong rat bo ích cho phan döông linh. Toi rat cam kích ve nhöng töông trình cua Nhat Ky Hanh Trình. Xin Chua tiep tuc höông dan va chuc phöôc tren quy vò.

Huỳnh thị Thanh-Xuân, Falls Church, VA

Toi muon nhan bao Thong Cong. Xin vui long gòi cho toi so 193 theo

ñöa chæ sau.

Nguyễn Tuyết Van, Lorton, VA

Xin Chua ban them söc va ôn phöôc that nhieu cho cong kho cua quy Muc sö va toan the nhan vien ña tan tuy lam viec, ña mang lai cho chung toi nhöng bai viet that ñay ôn.

An Nguyễn, Houston, TX

Tuoi cao, söc yeu, ña mot vai lan bien chöng nang vì benh tim, trong nhöng thang qua, toi ña chuan bò ve coi nôi nôi, nhöng Chua ña giö toi lai. Ngai luon bao ve toi va san sang ñap öng khi toi can ñen Ngai. Cam ta Chua va cam ta HT Orange va tat ca con cai Chua ña cau nguyen cho toi, nhô vay toi ñöôc bình an ñen ngay nay. Xin Chua ban phöôc cho quy vò.

Phùng Văn Chiêu, CA.

** Tòa Soạn sẽ gửi báo cho bạn ông theo lời yêu cầu.*

Cam ta Chua cho gia ñình ñöôc ñoan tu, ñöôc ôn Chua tren moi phöông dien.

Quang Nguyễn, Bartow, FL

Ta ôn Chua trong nam qua Chua ña cho gia ñình toi ñöôc moi sö bình an.

Hoàng N. Lịch, Moreno Valley, CA

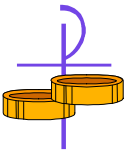
Bai Nhan Ñöôc:

- *Trái Của Thánh Linh, Muồi Điều Răn* (thô, Thanh Hoang, MA;
- *Hội Đồng Bồi Linh, Đời Con Dâng Chúa* (thô) TÑTN Tran Chien.
- *Bài tường thuật của Đỗ Hữu Quý,* Morrow, GA
- *Hướng Về Chúa Giê-xu-* Ñao Cong Canh
- *Yêu Đất Nước Người Tạ Ơn Thiên Chúa* (thô), Nguyen N. Ñiep.
- *Cám Ơn Ngài, Tạ Ơn Thiên Chúa, Nguyện Đời Đời Cảm Tạ Chúa* (bai hat), Muc Sö Le Phöôc Thien.

Thông Công *chân thành cám ơn quý độc giả đã viết những lời khích lệ và dâng hiến đều đặn, một số độc giả đã dâng hiến thật rộng rãi. Xin Chúa ban phước lại cho quí vị.*

Xin cám ơn quý tôi con Chúa viết bài gửi đăng, nhưng vì những giới hạn của tờ báo, chúng tôi không thể đăng tất cả những bài nhận được, mong quý vị thông cảm. Các bài gửi đến đều được đăng vào mục "Bài Nhận Được" Bài nào được chọn đăng, Tòa Soạn **sẽ có thư riêng cho tác giả** *trong vòng ba tuần. Trong thời gian này xin đừng gửi cho các báo khác. Chân thành cám ơn quý vị. Tòa Soạn không gửi lại cho tác giả những bài không chọn đăng.*

Để tránh bị mất báo hoặc Tòa Soạn phải đóng bưu phí hoàn trả, khi thay đổi địa chỉ, xin quý độc giả thông báo ngay địa chỉ mới. Tòa Soạn sẽ ngưng gửi báo về địa chỉ bị hoàn trả.



Gia Đình Mới Trong Chúa

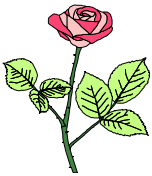
Anh Huỳnh Văn Tâm, *tín hữu HT Washington DC, thành hôn cùng Cô* Nguyễn Thị Bảo Trân, *trưởng nữ Ông Bà Nguyễn Hồng, HT Washington DC, ngày 23/09/2007 tại Hội Thánh Tin Lành Washington DC.*

Cô Sarah Phan, *trưởng nữ Ông Bà Phan Thọ, El Monte, CA., kết hôn cùng Anh Royal Miles, trưởng nam Ông Bà Arthur và Irmgard Miles, CA., ngày 13/10/2007 tại West Anaheim United Methodist Church, Anaheim, California.*

Cô Phạm Kiều Oanh, *trưởng nữ Ông Bà Phạm Quang Tùng, Orlando, Fl., kết hôn cùng Anh* Earl Jovimar Ronquillo, *trưởng nam Ông Bà Jonathan Ronquillo, Orlando, FL., ngày 11/08/2007 tại First Alliance Church, Orlando, Florida.*

Cô Đặng Bảo Châu, *thứ nữ Ông Bà Đặng Lưu Phương, Orlando, Fl., kết hôn cùng Anh* Edward Robert Plaster Jr., *trưởng nam Ông Bà Edward Plaster Sr., Ocala, FL., ngày 06/10/2007 tại Faith Baptist Church, Orlando, Florida.*

Thông Công chân thành chung vui cùng các gia đình mới



Chờ Ngày Sống Lại

Cụ Ông Huỳnh Văn Mừng*, Anaheim, CA., đã nghỉ yên trong Chúa ngày 11/10 /2007 tại West Anaheim Medical Center, Anaheim, CA . Hưởng thọ 82 tuổi. Tang lễ được cử hành ngày 20/10/2007, tại Rose Hills Memorial Park, Whittier, California.*

Cụ Bà Phan Văn Cậy, nhũ danh Đặng thị Vườn*, thân mẫu MSNC Phan Văn Phên, Phụ Tá HT Seattle, WA, đã nghỉ yên trong Chúa ngày 26/10/2007, tại Phú Xuân, Nhà Bè, Việt Nam. Hưởng thọ 88 tuổi. Tang lễ được cử hành ngày 29/10/2007 tại Nhà Thờ Tin Lành Phú Xuân, Nhà Bè, Việt Nam.*

Bà Nguyễn Tấn Phước, nhũ danh Võ Thị Lưu*, đã nghỉ yên trong Chúa ngày 4/ 11/2007 tại Orlando, Florida. Hưởng thọ 74 tuổi. Tang lễ được cử hành ngày 7/11/2007 tại Baldwin Fairchild Cemeteries & Funeral, Orlando, Florida.*

Thông Công cầu xin Chúa an ủi các tang quyến

HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM HOA KỲ

Danh Sách các Hội Thánh và Ân Nhân ủng hộ báo Thông Công

HT Akron, HT Amarillo, BPN HT Seattle, David S. Carlson, HT North Long Beach (3), Vietnamese Christian Church, Đại H. Phi, Đặng N. Kim, Đặng V. Lục, Đào Kỳ, HT Des Moines(3), Đỗ Trung Tín, Đỗ V. Du, Đỗ T. Tài, Đoàn MyAn, Dương Phú Thành(4), Next Generation Christian Fellowship Church(3), HT Harrisburg, Hồ M. Sơn, Hồ Thúy Nga(2), Hoàng D. Hiệp, HT Houston, Huỳnh Lâm, Huỳnh Kim-Anh, Huỳnh Minh, Huỳnh Khải(2), HT Kent(2), Kiều T. Tiffany, Kim David, HT New Orleans, Lê Thiện, Lê Johnny, Lê Bích Hằng, Lê H. Phi-Long, Lê Hữu Công, Lê Phú Văn, Lê Phấn Phillip, Lê Sanh, Lê Dương John, HT Lilburn, Prius LLC, JMAX LLC(2), Mã Hương, HT Midway City(3), HT Mira Mesa, HT N. Hollywood(3), American Nails, HT Newark, Ngô Phương, Ngô Tiến, Nguyễn Hồng Dung, Nguyễn Long Giao, Nguyễn Thanh, Nguyễn Năng Tửu, Nguyễn Sơn Thị Đỗ, Nguyễn L. Tuyền, Nguyễn Nancy, Nguyễn Thị Huỳnh, Nguyễn Văn Giao, Nguyễn K. Dziễm, Nguyễn Văn Ba, Nguyễn Phương Kevin, Nguyễn Văn Hà, Nguyễn Như Hiếu, Nguyễn T. Ninh, Nguyễn Mỹ Hương, Nguyễn Thành, Nguyễn Holly, Nguyễn Phạm Diane, Nguyễn Thiện Mỹ, Nguyễn Hữu Nam, Nguyễn Ngô Koby, Nguyễn Cẩm Khanh, Nguyễn Văn Ngô(2), Nguyễn D. Tâm(2), Nguyễn Đăng Minh(2) HT Orange(4), HT Orlando(4), Richard D. Pendall, HT Pensacola, Phạm Văn Cần, Phạm Deborah, Phan Kevin, Phan N. Châu, Phan Yên, HT Tin Lành Pháp Việt, HT Portland(3), HT Rockdale, HT San Diego(2), HT San Fernando Valley(3), HT Santa Clara(3), HT Seattle(3), Sơn N. Dung, Jonathan Sylvester, Tạ Chánh Hoa, Tăng Thăng, Thạch Nghĩa, Tôn D. Jo, Trần Tiến Phát, Trần Ngọc Hồng, Trần Julie, Trần Trọng Chơn, Trần Mỵ Hoàng, Trương V. Rang, Trương Hiền, HT Vancouver, Võ Ngọc Thúy Thương, Võ Hương, Võ Wendy, Vũ Nguyễn Nam, Vũ Huy Mỹ Lương, Vũ T. Thùy, Vũ Lê Van Anne, Vương N. Trinh, Vô Danh(2).

Số dâng hiến từ 1/8/2007 đến 31/10/2007:	$7,990.00
Số chi từ 1/8/2007 đến 31/10/2007:	
In Thông Công số 193	$4,284.00
Bưu phí	3,307.02
Tổng cộng chi	$7,591.02
Dư quỹ lần này	$ 398.98

*** Chân thành cám ơn** ***quý Hội Thánh và ân nhân xa gần đã tích cực ủng hộ Thông Công về phần tài chánh trong suốt thời gian qua, nhờ đó Thông Công có thể đáp ứng nhu cầu của độc giả. Thông Công phát hành trên 4,000 số mỗi kỳ. Xin quý độc giả tiếp tục cầu nguyện, dâng hiến và giới thiệu Thông Công. Nguyện xin Chúa ban phước lại trên toàn thể quý vị.***

Mục Sư Nguyễn Văn Nghĩa/Thủ Quỹ Giáo Hạt